

## 2-IN-1 CORDLESS VACUUM CLEANER

### 2 IN 1: HAND- UND STIELSTAUBSAUGER

### 2 EN 1 : ASPIRATEUR À MAIN ET ASPIRATEUR BALAI SHSS 18 C2

(GB) (IE)

#### 2-IN-1 CORDLESS VACUUM CLEANER

Operating instructions

(FR) (BE)

#### 2 EN 1 : ASPIRATEUR À MAIN ET ASPIRATEUR BALAI

Mode d'emploi

(CZ)

#### 2 V 1: RUČNÍ A TYČOVÝ VYSAVAČ

Návod k obsluze

(SK)

#### RUČNÝ A TYČOVÝ VYSÁVAČ 2 V 1

Návod na obsluhu

(DK)

#### 211: HÅND- OG GULVSTØVSUGER

Betjeningsvejledning

(HU)

#### 2 AZ 1-BEN: KÉZI- ÉS ÁLLÓPORSZÍVÓ

Használati utasítás

(DE) (AT) (CH)

#### 2 IN 1: HAND- UND STIELSTAUB- SAUGER

Bedienungsanleitung

(NL) (BE)

#### 2-IN-1: HAND- EN STEELSTOFZUIGER

Gebruiksaanwijzing

(PL)

#### 2 W 1: ODKURZACZ RĘCZNY I PIONOWY

Instrukcja obsługi

(ES)

#### ASPIRADORA DE MANO Y DE PALO 2 EN 1

Instrucciones de uso

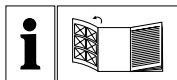
(IT)

#### SCOPA ELETTRICA RICARICABILE 2 IN 1

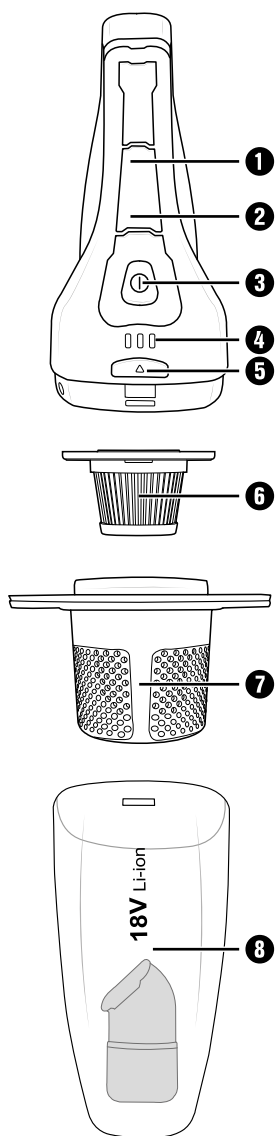
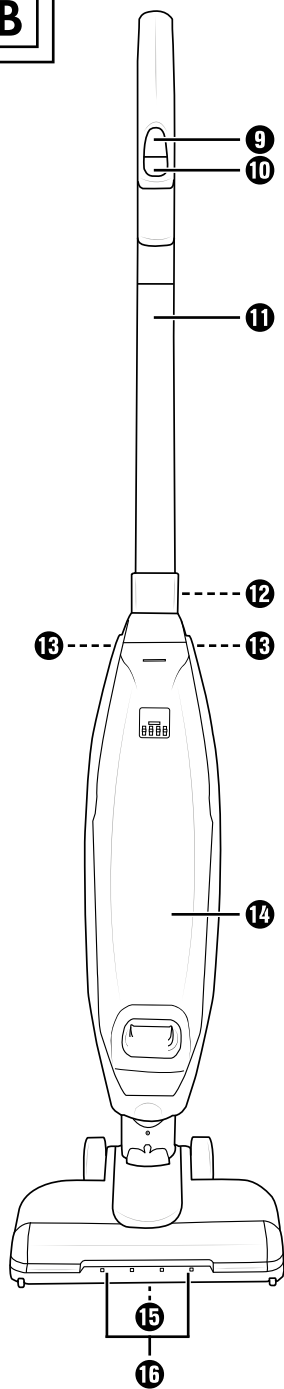
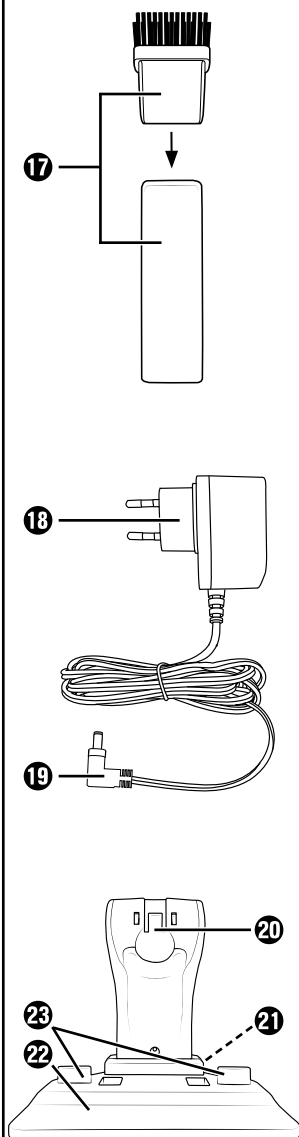
Istruzioni per l'uso

IAN 467421\_2404

(DE) (FR) (BE) (NL)  
(CZ) (PL) (SK)



|              |                        |        |     |
|--------------|------------------------|--------|-----|
| GB / IE      | Operating instructions | Page   | 1   |
| DE / AT / CH | Bedienungsanleitung    | Seite  | 17  |
| FR / BE      | Mode d'emploi          | Page   | 33  |
| NL / BE      | Gebruiksaanwijzing     | Pagina | 51  |
| CZ           | Návod k obsluze        | Strana | 67  |
| PL           | Instrukcja obsługi     | Strona | 83  |
| SK           | Návod na obsluhu       | Strana | 99  |
| ES           | Instrucciones de uso   | Página | 115 |
| DK           | Betjeningsvejledning   | Side   | 131 |
| IT           | Istruzioni per l'uso   | Pagina | 145 |
| HU           | Használati utasítás    | Oldal  | 161 |

**A****B****C**

# Contents

|                                                     |           |
|-----------------------------------------------------|-----------|
| <b>Introduction</b>                                 | <b>2</b>  |
| <b>Intended use</b>                                 | <b>2</b>  |
| <b>Warnings and symbols used</b>                    | <b>2</b>  |
| <b>Safety information</b>                           | <b>3</b>  |
| <b>Package contents and transport inspection</b>    | <b>6</b>  |
| <b>Description of the appliance</b>                 | <b>6</b>  |
| <b>Technical details</b>                            | <b>6</b>  |
| <b>Before first use</b>                             | <b>7</b>  |
| <b>Getting started</b>                              | <b>7</b>  |
| Information about the battery                       | 7         |
| Charging the appliance                              | 7         |
| Mounting the charging station on the wall           | 8         |
| Fitting the handle rod                              | 8         |
| Attaching/removing the hand element                 | 9         |
| <b>Use</b>                                          | <b>9</b>  |
| Using the hand element with the handle rod          | 9         |
| Using the 2-in-1 crevice and brush attachment       | 10        |
| Using the hand element                              | 10        |
| <b>Cleaning and care</b>                            | <b>10</b> |
| Emptying the dirt container and cleaning the filter | 10        |
| Cleaning the appliance                              | 11        |
| Cleaning the rotary brush                           | 11        |
| <b>Storage</b>                                      | <b>12</b> |
| <b>Troubleshooting</b>                              | <b>12</b> |
| <b>Ordering replacement parts</b>                   | <b>12</b> |
| <b>Disposal</b>                                     | <b>13</b> |
| Disposal of the appliance                           | 13        |
| Disposal of the packaging                           | 13        |
| <b>Kompernass Handels GmbH warranty</b>             | <b>14</b> |
| Service                                             | 15        |
| Importer                                            | 15        |

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions.

Use the product only as described and for the specified range of applications. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Intended use

This appliance has been designed exclusively for vacuum cleaning dry surfaces and dry residues. This appliance is intended solely for use in private households. The appliance must not be used to vacuum people or animals. Any other usage or modification of the appliance is deemed to be improper and carries a significant risk of accidents. The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use or incorrect operation of the appliance. The appliance is not intended for commercial use.

Warnings and symbols used

The following warnings and symbols are used in these operating instructions, on the packaging and on the appliance (where applicable):

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>DANGER!</b> A warning with this symbol and the signal word "DANGER", indicates an imminent hazardous situation which will result in death or serious injury if not avoided.         |
|    | <b>WARNING!</b> A warning with this symbol and the signal word "WARNING", indicates a potentially hazardous situation which could result in death or serious injury if not avoided.    |
|    | <b>CAUTION!</b> A warning with this symbol and the signal word "CAUTION", indicates a potentially hazardous situation which could result in a minor or moderate injury if not avoided. |
|    | <b>ATTENTION!</b> A warning with this symbol and the signal word "ATTENTION", indicates a potential situation which could result in property damage if not avoided.                    |
|  | <b>Note:</b> A note provides additional information which makes handling the device easier for you.                                                                                    |
|  | DC current/voltage                                                                                                                                                                     |
|  | AC current/voltage                                                                                                                                                                     |

## **Safety information**

### **⚠ DANGER! ELECTRIC SHOCK!**

- ▶ Check the appliance for visible external damage before use. Do not use an appliance that has been damaged or dropped.
- ▶ Do not use the mains adapter if it has a damaged plug or connection cable.
- ▶ The mains adapter and permanently connected connection cable may not be repaired. In the event of a defect, the entire mains adapter must be replaced with another of identical design.
- ▶ To prevent accidents, have defective plugs and/or mains cables replaced immediately by an authorised specialist, our customer service or a similarly qualified person.
- ▶ Have all repairs carried out by a specialist workshop.  
Under no circumstances should you open the appliance yourself. Repairs that are not carried out by a specialist workshop could lead to physical injuries.
- ▶ Before charging the appliance, make sure that the mains voltage corresponds to the voltage indicated in the technical specifications for the mains adapter.
- ▶ Never touch the mains adapter or the appliance with wet or damp hands.
- ▶ Do not use the mains adapter with an extension cable; connect the mains adapter directly to a mains socket.



Do not charge or use the appliance outdoors.  
The mains adapter is intended for indoor use only.

## **WARNING! RISK OF INJURY!**

- ▶ Do not change any accessories while the appliance is switched on.
- ▶ Do not use the appliance for vacuuming up water or other liquids.
- ▶ Do not use the appliance for vacuuming up sharp objects or broken glass.
- ▶ Never vacuum up burning matches, glowing ashes or cigarette butts.
- ▶ Do not use the appliance for vacuuming up chemical products, stone dust, gypsum, cement or similar particles.
- ▶ This appliance is not suitable for use with inflammable and explosive substances or chemical and aggressive liquids.
- ▶ Always store the appliance indoors. To prevent accidents, keep the appliance in a dry location when not in use.
- ▶ Under extreme conditions, leaks in the battery cells may occur. In the event that battery fluid comes into contact with skin or eyes, the affected area must be rinsed off with water immediately. Contact a physician.
- ▶ This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks. Do not allow children to use the appliance as a toy.
- ▶ Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.
- ▶ Use only accessories recommended by the manufacturer.
- ▶ The mains adapter must not be used for other purposes.
- ▶ Always grip the power plug to disconnect the appliance from the power supply.

- ▶ Never put down the appliance next to radiators, ovens or other heated appliances or surfaces.
- ▶ Always make certain that the ventilation slits are not obstructed. A blocked ventilation circuit can result in overheating and damage to the appliance.
- ▶ Take special care when using the appliance on the stairs. Risk of falling!
- ▶ This appliance contains a rechargeable battery. Do not throw the appliance into a fire and do not subject it to high temperatures. There is a risk of explosion!
- ▶ Always remove the hand element from the handle rod before cleaning the rotary brush to avoid accidental starting of the rotary brush.

**⚠ ATTENTION! PROPERTY DAMAGE!**



- ▶ The product is equipped or supplied with a lithium-ion battery. Do not throw the batteries into a fire and do not subject them to high temperatures. There is a risk of an explosion!
- ▶ Do not use the appliance without the EPA filter inserted.
- ▶ Do not use the mains adapter for a different appliance and do not attempt to charge this appliance using a different mains adapter. Use only the mains adapter supplied with this appliance (model SEU012A-225050).
- ▶ The batteries in this appliance cannot be replaced.

Package contents and transport inspection

- ◆ Remove all parts of the appliance and the operating instructions from the packaging.

The package contents include the following components (see fold-out page for illustrations):

- 2-in-1 cordless vacuum cleaner
- 2-in-1 crevice and brush attachment (two-part)
- Handle rod
- Appliance cradle
- Charging station with accessory holder
- Mains adapter
- 1 screw
- 1 wall plug (∅ 6 mm)
- Instructions for use

**Note**

- ▶ Check the package for completeness and signs of visible damage.
- ▶ If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the Customer Service hotline (see section **Service**).

Description of the appliance  
(See fold-out page for illustrations)

Figure A:

- ❶ Grip (hand element)
- ❷ Hand element
- ❸ On/Off switch 
- ❹ Battery indicator (with three LEDs)
- ❺ Release button  (for dirt container)
- ❻ EPA filter
- ❼ Coarse filter
- ❽ Dirt container

Figure B:

- ❾ On/Off switch 
- ❿ ECO button I/II
- ⓫ Handle rod
- ⓬ Screw (rear)
- ⓭ Release buttons (for hand element)
- ⓮ Hand element recess
- ⓯ Rotary brush (in the floor nozzle)
- ⓰ LED light

Figure C:

- ⓱ 2-in-1 crevice and brush attachment
- ⓲ Mains adapter
- ⓳ Barrel plug
- ⓴ Appliance cradle
- ⓵ Charging socket (bottom)
- ⓶ Charging station
- ⓷ Accessories holder

Technical details

| Floor nozzle                                                          |                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Input voltage                                                         | 18 V                                         |
| Rated power                                                           | 10 W                                                                                                                          |
| Hand element                                                          |                                                                                                                               |
| Input voltage / current                                               | 22.5 V  / 0.5 A                             |
| Rated power                                                           | 120 W                                                                                                                         |
| Polarity                                                              |                                            |
| Rechargeable battery                                                  |                                                                                                                               |
| Capacity                                                              | 2200 mAh                                                                                                                      |
| Rechargeable battery                                                  | 18.5 V <br>(5 x 3.7 V lithium-ion battery) |
| Operating time with full battery charge (depending on floor covering) | Level 1 (normal mode): approx. 22 min.<br>Level 2 (ECO mode): approx. 34 min.                                                 |

## Mains adapter

|                                    |                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Manufacturer                       | Zhejiang Mootree Electronic Technology Co., Ltd.<br>Floor 3, Plant 2, No. 107,<br>Xianglong Street,<br>Nanmingshan Street,<br>Liandu District, Lishui City,<br>Zhejiang, China<br>Commercial register<br>number:<br>91331127MA2E1A6T1D |
|                                    | Importer:<br>KOMPERNASS<br>HANDELS GMBH,<br>Burgstrasse 21,<br>44867 Bochum,<br>Germany<br>Registered court:<br>AG Bochum<br>Register number:<br>HRB 4598                                                                              |
| Model                              | SEU012A-225050                                                                                                                                                                                                                         |
| Input voltage                      | 100–240 V ~                                                                                                                                                                                                                            |
| Input AC frequency                 | 50–60 Hz                                                                                                                                                                                                                               |
| Output voltage                     | 22.5 V ---                                                                                                                                                                                                                             |
| Output current                     | 0.5 A                                                                                                                                                                                                                                  |
| Output power                       | 11.25 W                                                                                                                                                                                                                                |
| Average efficiency<br>in operation | 84.9%                                                                                                                                                                                                                                  |
| Low load efficiency<br>(10%)       | 80.4%                                                                                                                                                                                                                                  |
| Power consumption<br>at no load    | 0.05 W                                                                                                                                                                                                                                 |
| Power consumption                  | 0.4 A                                                                                                                                                                                                                                  |
| Polarity                           |                                                                                                                                                     |
| Protection class                   | II/□ (double insulation)                                                                                                                                                                                                               |
| Efficiency class                   | 6                                                                                                                                                   |
| Protection type                    | IP 20: Protection against<br>solid objects with a<br>diameter of more than<br>12.5 mm                                                                                                                                                  |

## Before first use

- ◆ Remove all packaging materials and protective stickers from the appliance.
- ◆ Place the appliance cradle **20** on the charging station **22** so that the appliance cradle **20** clicks into place.

## Getting started

### Information about the battery

- ◆ The appliance is powered by a lithium-ion battery. Before using the appliance for the first time, the battery must be charged for about 5-6 hours.
- ◆ For care of the batteries, we recommend the following:  
Disconnect the mains adapter **18** from the power outlet after the battery is charged.

### Note

- The appliance is equipped with a temperature monitor to protect the battery. At high ambient temperatures, the charging process may be interrupted or the appliance may switch off automatically in rare cases:
  - Charging is interrupted and automatically resumed as soon as the temperature of the appliance has dropped.
  - The appliance switches off automatically. Two LEDs of the battery indicator **4** flash in alternation for one minute, and the appliance can no longer be switched on. Allow the appliance to cool down for about 20-30 minutes before switching it on again.

## Charging the appliance

### Note

- If the battery charge is low, one LED of the battery indicator **4** begins to flash rapidly. At this point, the appliance can be used for about another two minutes at most.
- Shortly before the battery is completely discharged, all three LEDs of the battery indicator **4** flash rapidly and the appliance switches off.

## Battery indicator

One, two or three LEDs of the battery indicator ④ light up, depending on the battery charge:

- Three LEDs lit: full charge.
- Two LEDs lit: medium charge.
- One LED lit: low charge.

- ◆ To charge the appliance, connect the mains adapter ⑮ to a power outlet. Plug the barrel plug ⑰ into the charging socket ⑲ on the underside of the charging station ⑳. Feed the cable through one of the side recesses on the rear of the charging station ㉑ so that the charging station ㉑ is not resting on the cable.
- ◆ Place the appliance with connected hand element ② on the charging station ㉑. The battery indicator ④ flashes. When the appliance is fully charged, all three LEDs of the battery indicator ④ light up.
- ◆ Recharge the appliance when only one LED of the battery indicator ④ lights up.

## Mounting the charging station on the wall

### ⓘ Note

- To ensure a stable position for the charging station ㉑, you can attach it to a wall. Use the supplied mounting materials (screw and wall plug) to do this. Ensure that there is a power outlet in the immediate vicinity.

- 1) Use the opening in the appliance cradle ㉒ to draw the hole on the wall (Fig. 1).

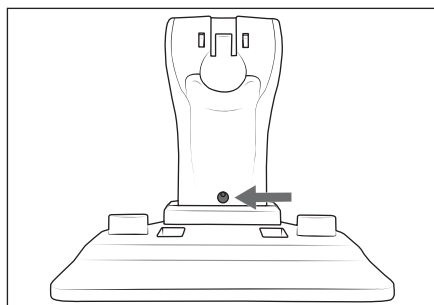


Fig. 1

- 2) Use a 6 mm drill bit to drill the drawn hole and insert the supplied wall plug into the hole.
- 3) Plug the barrel plug ⑰ of the mains adapter ⑮ into the charging socket ⑲ on the underside of the charging station ㉑. Feed the cable of the mains adapter ⑮ through one of the side recesses on the rear of the charging station ㉑, depending on which side the power outlet is located.
- 4) Insert the screw through the opening in the appliance cradle ㉒ (Fig. 1) and screw it into the wall plug with a Phillips screwdriver.

## Fitting the handle rod

- 1) Loosen the screw ⑫ at the back of the handle rod ⑪ with a Phillips screwdriver by turning it anticlockwise. Pull the screw ⑫ out of the screw opening on the handle rod ⑪.
- 2) Attach the handle rod ⑪ to the handle rod mount of the appliance. Push the handle rod ⑪ all the way onto the handle rod mount until it is firmly seated on the appliance. (Fig. 2).

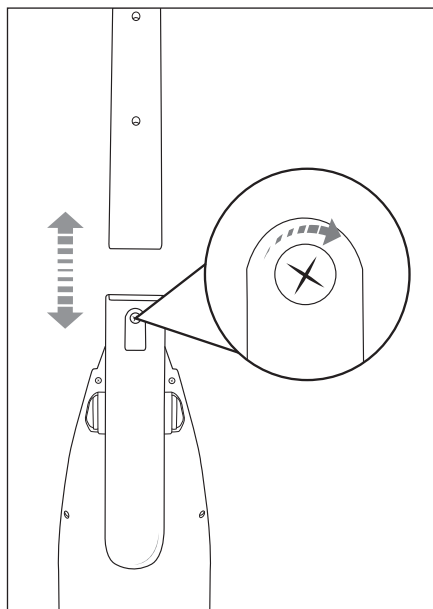


Fig. 2

- 3) Insert the screw **12** into the screw hole at the back of the handle rod **11**. Tighten the screw **12** with a Phillips screwdriver by turning it clockwise (Fig. 1).

## Attaching/removing the hand element

- 1) To connect the hand element **2** to the handle rod **11**, push the tip of the hand element **2** into the opening in the hand element recess **14** (Fig. 3).
- 2) Then press the grip **1** of the hand element **2** into the hand element recess **14** so that the hand element **2** clicks firmly into position (Fig. 3).
- 3) To remove the hand element **2** from the handle rod **11**, press both release buttons **13** at the same time (Fig. 4).
- 4) Hold the hand element **2** by the grip **1** and pull it upwards and forwards out of the hand element recess **14** (Fig. 4).

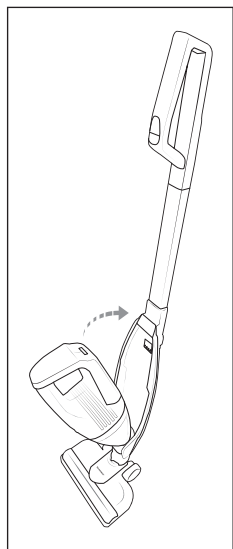


Fig. 3

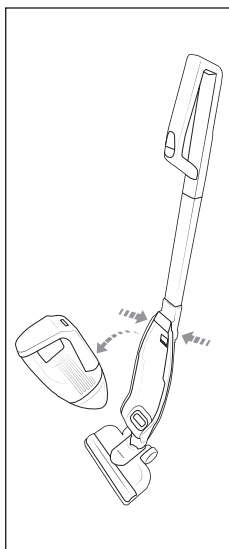


Fig. 4

## Use

### ! ATTENTION!

- The suction opening must be kept free at all times and may not be blocked. Blockages lead to overheating and damage to the motor.
- Do not vacuum shag pile carpet with the floor nozzle. The rotary brush **15** can get caught in the carpet and block!

### i Note

- Make sure that the EPA filter **6** and the coarse filter **7** are always inserted before using the appliance.

## Using the hand element with the handle rod

- 1) Insert the hand element **2** into the hand element recess **14** as described in the section **Attaching/removing the hand element**.
- 2) Switch on the appliance using the On/Off switch **9**. The battery indicator **4** and the LED light **16** on the floor nozzle light up, and the rotary brush **15** starts turning.

### i Note

- Press the ECO button **I/II 10** to switch to the energy-saving ECO mode (level 2). The appliance now uses a lower suction power but can run for longer. Press the ECO button **I/II 10** again to return to full suction power.
- You can also switch the appliance on and off on the hand element **2** if it is attached to the handle rod **11**.

- 3) Guide the floor nozzle over the area to be vacuumed. Hold the handle rod **11** so that the floor nozzle moves smoothly over the floor.
- 4) Press the On/Off switch **9** when you have finished vacuuming. The rotary brush **15** stops, the battery indicator **4** and the LED light **16** go out.

## Using the 2-in-1 crevice and brush attachment

### **Note**

- Switch the appliance off before attaching or removing the 2-in-1 crevice and brush attachment **17**.

The appliance's 2-in-1 crevice and brush attachment **17** has two different nozzles for different applications. Choose the appropriate nozzle depending on your needs:

### **Brush nozzle**

Use the brush nozzle to clean soft and/or delicate surfaces.

### **Crevice nozzle**

Use the crevice nozzle to clean narrow and hard to reach locations.

- ◆ Attach the 2-in-1 crevice and brush attachment **17** to the hand element **2**.
- ◆ Alternatively, you can attach only the brush nozzle or only the crevice nozzle to the hand element **2**.
- ◆ When you are done using it, pull the 2-in-1 crevice and brush attachment **17** or the single nozzle off the hand element **2**.

## Using the hand element

- 1) Remove the hand element **2** from the hand element recess **14** as described in the section **Attaching/removing the hand element**.
- 2) If necessary, attach the 2-in-1 crevice and brush attachment **17** to the hand element **2**. Alternatively, you can attach only the brush nozzle or only the crevice nozzle to the hand element **2**.
- 3) Press the On/Off switch **1** **3** on the hand element **2** to start vacuuming the desired areas. The battery indicator **4** lights up during operation.

### **Note**

- Press the on/off switch **1** **3** on the hand element **2** for about 2 seconds to switch between normal mode and energy-saving ECO mode.
- 4) When you are finished vacuuming, briefly press the On/Off switch **1** **3**. The battery indicator **4** goes out.

## Cleaning and care

### **WARNING!**

- Always disconnect the mains adapter **18** from the power outlet and remove the barrel jack **19** from the charging socket **21** on the charging station **22** before cleaning the charging station **22**.
- Always remove the hand element **2** from the hand element recess **14** before cleaning
  - the hand element **2**,
  - the handle rod **11** or
  - the rotary brush **15**.

### **ATTENTION!**

- Do not use abrasive or aggressive cleaning materials. They can damage the surfaces of your appliance!

### **Note**

- The LED light **16** is maintenance-free. The LEDs cannot be replaced.

## Emptying the dirt container and cleaning the filter

### **Note**

- To ensure proper operation of the appliance, empty the dirt container **8** and clean the coarse filter **7** and the EPA filter **6** regularly.
- If you need a new EPA filter **6**, please contact our Service department (see section **Ordering replacement parts**).

- 1) To open the dirt container **8**, remove the hand element **2** from the hand element recess **14**.
- 2) Press the release button **▲** **5** and, at the same time, pull the dirt container **8** forwards and off.

- 3) Rotate the EPA filter **6** to the left towards the ☐ symbol (open) until it comes free with a click and pull it out of the coarse filter **7** (Fig. 5).

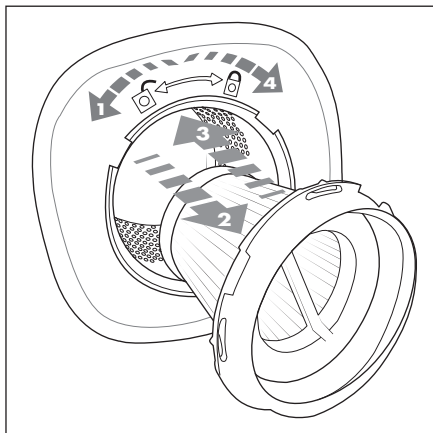


Fig. 5

- 4) Then pull the coarse filter **7** out of the dirt container **8** (Fig. 6). Tap out both filters **6**/**7** over a rubbish bin or similar. If necessary, you can rinse out the filters **6**/**7** with fresh water. Allow the filters **6**/**7** to air dry fully afterwards before re-inserting them.

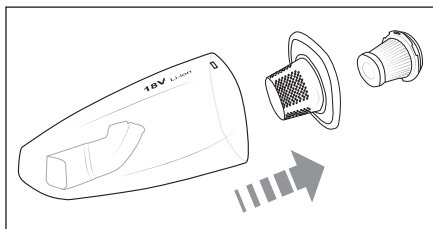


Fig. 6

- 5) Empty the dirt container **8** into a rubbish bin.
- 6) Re-insert the coarse filter **7** first and then the EPA filter **6**. When inserting the EPA filter **6**, ensure that the three recesses of the EPA filter **6** align with the three retaining tabs of the coarse filter **7**. Rotate the EPA filter **6** to the right towards the ☐ symbol (closed) until it clicks into place (Fig. 5).

- 7) Replace the dirt container **8** onto the hand element **2** by first pushing the lower catch on the hand element **2** into the recess on the dirt container **8**. Then press the upper part of the dirt container **8** onto the hand element **2** until the dirt container **8** clicks into place and sits firmly.

## Cleaning the appliance

- ♦ Wipe the appliance with a damp cloth. For stubborn dirt, add a little mild detergent to the cloth. Ensure that the appliance is completely dry before using it again.

## Cleaning the rotary brush

The rotary brush **15** should be checked regularly for blockages, and any hairs, threads or dirt should be removed. To do this, remove the rotary brush **15** from the floor nozzle:

- 1) Turn the floor nozzle upside down.
- 2) Push the catch outwards and remove the rotary brush **15** from the floor nozzle (Fig. 7).

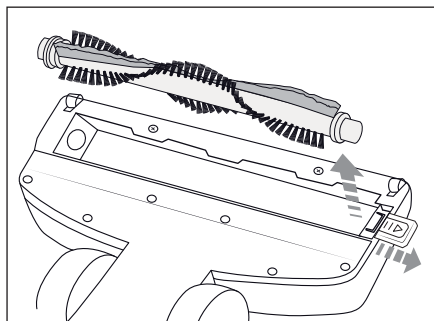


Fig. 7

- 3) Remove any dirt (on both sides of the brush bristles) and clean the rotary brush **15**. To do this, take a damp cloth and wipe the individual bristle bundles from the inside to the outside. Cut through long hairs or threads with a scissors and then pull them off the brush.
- 4) To replace the rotary brush **15**, first push the broad end onto the drive shaft so that the rotary brush **15** hooks into place.

- 5) Then push the other end into the mount so that the rotary brush **15** sits straight in the floor nozzle.
- 6) Push the catch inwards.

## Storage

- ◆ When you are not using the appliance, place it on the appliance cradle **20** of the charging station **22**.
- ◆ Place the 2-in-1 crevice and brush attachment **17** individually or together on the accessory holder **23**.
- ◆ Store the appliance in a dust-free and dry location.

## Troubleshooting

### The appliance is not working.

The battery is not charged.

- ◆ Charge the appliance (see section **Charging the appliance**).

The appliance is defective.

- ◆ Contact the customer service department (see section **Service**).

### The appliance is running but hardly sucking up any dirt.

The battery is not sufficiently charged.

- ◆ Charge the appliance (see section **Charging the appliance**).

The dirt container **8** is full.

- ◆ Empty the dirt container **8** (see section **Cleaning and maintenance**).

The EPA filter **6** is blocked.

- ◆ Clean the EPA filter **6** (see section **Cleaning and maintenance**).

### The appliance switches off automatically.

The floor nozzle is blocked (two LEDs of the battery indicator **4** flash in alternation with one LED).

- ◆ Remove the blockage or clean the rotary brush **15** (see section **Cleaning the rotary brush**). Then switch the appliance back on.

The battery is overheated (two LEDs of the battery indicator **4** flash in alternation for one minute).

- ◆ Allow the appliance to cool down for about 20-30 minutes before switching it on again.

### The appliance will not charge.

The mains adapter **18** is not correctly connected to the charging socket **21** or the power outlet.

- ◆ Check the connections of the mains adapter **18**.

The mains adapter **18** is defective.

- ◆ Contact the customer service department (see section **Service**).

## Ordering replacement parts

You can order replacement parts for this product on the internet at **www.kompernass.com**.



Scan this QR code with your smartphone or tablet.

You can use this QR code to navigate directly to our website (**www.kompernass.com**) where you can view and order the available spare parts.

### **i** NOTE

- If you have problems with your online order, you can contact our customer service centre by phone or email (see section **Service**).
- Please always quote the article number (e.g. 467421\_2404) when ordering. You can find it on the title page of these operating instructions.
- Please note that online ordering of replacement parts is not possible for all countries.

## Disposal

### Applies only to France:

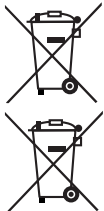


Points de collecte sur [www.quefairedelesdechets.fr](http://www.quefairedelesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



The product, its packaging and the operating instructions are recyclable. They are subject to an extended manufacturer responsibility and will be collected separately.

### Disposal of the appliance



The adjacent symbol of a crossed-out dustbin means that this appliance is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this appliance may not be disposed of in the normal household waste at the end of its useful life, but must be taken to specially set-up collection locations, recycling depots or disposal companies.

**The disposal is free of charge for the user. Protect the environment and dispose of this appliance properly.**

If your old appliance has stored any personal data, you are responsible for deleting it yourself before returning it.

If it is possible to do so without destroying the old appliance, remove the old batteries or rechargeable batteries before returning the appliance for disposal and take them to a separate collection point. In the case of permanently installed rechargeable batteries, you must indicate during disposal that the appliance contains a battery.

**The integrated rechargeable battery in this appliance cannot be removed for disposal.**



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

### Disposal of the packaging



The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal and are therefore recyclable. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal, if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1-7: plastics, 20-22: paper and cardboard, 80-98: composites.

### Applies only to Spain:



The packaging contains paper and/or cardboard components.



The packaging contains plastic and/or metal components.

## Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

### Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion).

This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

### Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

### Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

### Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 467421\_2404 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.

- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).

This QR code will take you directly to the Lidl service page ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 467421\_2404.

## Service

### **GB** Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: [kompernass@lidl.co.uk](mailto:kompernass@lidl.co.uk)

### **IE** Service Ireland

Tel.: 1800 101010

E-Mail: [kompernass@lidl.ie](mailto:kompernass@lidl.ie)

IAN 467421\_2404

## Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



# Inhaltsverzeichnis

|                                                   |           |
|---------------------------------------------------|-----------|
| <b>Einleitung</b> .....                           | <b>18</b> |
| <b>Bestimmungsgemäßer Gebrauch</b> .....          | <b>18</b> |
| <b>Verwendete Warnhinweise und Symbole</b> .....  | <b>18</b> |
| <b>Wichtige Sicherheitshinweise</b> .....         | <b>19</b> |
| <b>Lieferumfang und Transportinspektion</b> ..... | <b>22</b> |
| <b>Gerätebeschreibung</b> .....                   | <b>22</b> |
| <b>Technische Daten</b> .....                     | <b>22</b> |
| <b>Vor dem ersten Gebrauch</b> .....              | <b>23</b> |
| <b>Inbetriebnahme</b> .....                       | <b>23</b> |
| Informationen zum Akku .....                      | 23        |
| Gerät aufladen .....                              | 23        |
| Ladestation an der Wand montieren .....           | 24        |
| Stiel montieren .....                             | 24        |
| Handteil verbinden/lösen .....                    | 25        |
| <b>Bedienen</b> .....                             | <b>25</b> |
| Handteil mit Stiel verwenden .....                | 25        |
| 2-in-1 Fugen- und Bürstenaufsatz verwenden .....  | 26        |
| Handteil verwenden .....                          | 26        |
| <b>Reinigung und Pflege</b> .....                 | <b>26</b> |
| Schmutzbehälter leeren und Filter reinigen .....  | 26        |
| Gerät reinigen .....                              | 27        |
| Bürstenrolle reinigen .....                       | 27        |
| <b>Lagerung</b> .....                             | <b>28</b> |
| <b>Fehlerbehebung</b> .....                       | <b>28</b> |
| <b>Ersatzteile bestellen</b> .....                | <b>28</b> |
| <b>Entsorgung</b> .....                           | <b>29</b> |
| Gerät entsorgen .....                             | 29        |
| Verpackung entsorgen .....                        | 29        |
| <b>Garantie der Kompernaß Handels GmbH</b> .....  | <b>30</b> |
| Service .....                                     | 31        |
| Importeur .....                                   | 31        |

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut.

Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient ausschließlich dem Saugen von trockenen Oberflächen bzw. trockenem Sauggut. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Das Gerät darf nicht dazu verwendet werden Menschen oder Tiere abzusaugen. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>GEFAHR!</b> Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat. |
|    | <b>WARNING!</b> Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.       |
|    | <b>VORSICHT!</b> Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte. |
|  | <b>ACHTUNG!</b> Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.                                     |
|  | <b>Hinweis:</b> Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.                                                                                                                          |
|  | Gleichstrom/-spannung                                                                                                                                                                                                                  |
|  | Wechselstrom/-spannung                                                                                                                                                                                                                 |

## Wichtige Sicherheitshinweise

### **⚠ GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!**

- ▶ Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- ▶ Verwenden Sie das Netzteil nicht mit beschädigtem Stecker oder Anschlusskabel.
- ▶ Das Netzteil und das fest angeschlossene Anschlusskabel dürfen nicht repariert werden. Im Falle eines Defektes muss das komplette Netzteil gegen ein baugleiches ausgetauscht werden.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal, dem Kundenservice oder von einer ähnlich qualifizierten Person austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen. Öffnen Sie unter keinen Umständen selbst das Gerät. Eingriffe, die nicht durch einen Fachbetrieb vorgenommen wurden, können zu Verletzungen führen.
- ▶ Überzeugen Sie sich vor dem Laden des Gerätes, dass die in den technischen Daten des Netzteils verzeichnete Spannung der Netzspannung entspricht.
- ▶ Fassen Sie das Netzteil oder das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen an.
- ▶ Verwenden Sie das Netzteil nicht mit einem Verlängerungskabel, sondern verbinden Sie das Netzteil direkt mit einer Steckdose.



Laden bzw. verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien.  
Verwenden Sie das Netzteil nur in Innenräumen.

## **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Wechseln Sie keine Zubehörteile aus, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von spitzen Gegenständen oder Glasscherben.
- ▶ Saugen Sie mit dem Gerät niemals brennende Streichhölzer, glimmende Asche oder Zigarettenstummel auf.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von chemischen Produkten, Steinstaub, Gips, Zement oder anderen ähnlichen Partikeln.
- ▶ Das Gerät ist nicht für entflammbare und explosive Stoffe oder chemische und aggressive Flüssigkeiten geeignet.
- ▶ Lagern Sie das Gerät immer in geschlossenen Räumen. Um Unfälle zu verhindern, bewahren Sie das Gerät nach Gebrauch an einem trockenen Ort auf.
- ▶ Unter extremen Bedingungen können Leckagen an den Akkuzellen auftreten. Bei Kontakt der Flüssigkeit mit Haut oder Augen ist die betreffende Stelle sofort mit sauberem Wasser aus- bzw. abzuspülen. Suchen Sie einen Arzt auf.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ▶ Verwenden Sie nur Zubehörteile, die vom Hersteller empfohlen werden.

- Das Netzteil darf nicht für andere Zwecke benutzt werden.
- Fassen Sie immer den Netzstecker an, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.
- Achten Sie unbedingt darauf, dass Sie das Gerät nicht neben Heizkörpern, Backöfen oder anderen erhitzten Geräten oder Flächen abstellen.
- Achten Sie immer darauf, dass die Lüftungsschlitze frei sind. Ein blockierter Luftkreislauf kann zur Überhitzung und Beschädigung des Gerätes führen.
- Üben Sie besondere Sorgfalt aus, wenn Sie das Gerät auf Treppen benutzen. Sturzgefahr!
- Dieses Gerät enthält einen wiederaufladbaren Akku. Werfen Sie das Gerät nicht ins Feuer und setzen Sie es nicht hohen Temperaturen aus. Es besteht Explosionsgefahr!
- Nehmen Sie vor dem Reinigen der Bürstenrolle immer das Handteil aus dem Stiel, um ein versehentliches Starten der Bürstenrolle zu vermeiden.

### **! ACHTUNG! SACHSCHADEN!**

-  Das Produkt ist mit einem Lithium-Ionen-Akku ausgerüstet bzw. liegt dem Produkt bei. Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer und setzen Sie ihn nicht hohen Temperaturen aus. Es besteht Explosionsgefahr!
- Benutzen Sie das Gerät nicht ohne eingesetzten EPA-Filter.
- Benutzen Sie das Netzteil nicht für ein anderes Gerät und versuchen Sie nicht, dieses Gerät mit einem anderen Netzteil aufzuladen. Verwenden Sie nur das mit diesem Gerät gelieferte Netzteil (Modell SEU012A-225050).
- Der Akku in diesem Gerät kann nicht ersetzt werden.

## Lieferumfang und Transportinspektion

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung.

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten (Abbildungen siehe Ausklappseite):

- 2-in-1: Hand- und Stielstaubsauger
- 2-in-1: Fugen- und Bürstenaufsatz (zweiteilig)
- Stiel
- Gerätehalterung
- Ladestation mit Zubehörhalterung
- Netzteil
- 1 Schraube
- 1 Dübel (Ø 6 mm)
- Bedienungsanleitung

### Hinweis

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

## Gerätebeschreibung (Abbildungen siehe Ausklappseite)

Abbildung A:

- ❶ Griff (Handteil)
- ❷ Handteil
- ❸ Ein-/Aus-Schalter 
- ❹ Batterieanzeige (mit drei LEDs)
- ❺ Entriegelungstaste  (für Schmutzbehälter)
- ❻ EPA-Filter
- ❼ Grobfilter
- ❽ Schmutzbehälter

Abbildung B:

- ❾ Ein-/Aus-Schalter 
- ❿ ECO-Taste I/II
- ⓫ Stiel
- ⓬ Schraube (hinten)
- ⓭ Entriegelungstasten (für Handteil)
- ⓮ Handteilmulde
- ⓯ Bürstenrolle (in der Bodendüse)
- ⓰ LED-Beleuchtung

Abbildung C:

- ⓱ 2-in-1 Fugen- und Bürstenaufsatz
- ⓲ Netzteil
- ⓳ Hohlstecker
- ⓴ Gerätehalterung
- ⓵ Ladebuchse (Unterseite)
- ⓶ Ladestation
- ⓷ Zubehörhalterung

## Technische Daten

### Bodendüse

|                  |                                                                                        |
|------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Eingangsspannung | 18 V  |
| Nennleistung     | 10 W                                                                                   |

### Handteil

|                         |                                                                                                  |
|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Eingangsspannung/-strom | 22,5 V  /0,5 A |
| Nennleistung            | 120 W                                                                                            |
| Polarität               |               |

### Akku

|                                                              |                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kapazität                                                    | 2200 mAh                                                                                                                     |
| Akku                                                         | 18,5 V <br>(5 x 3,7 V Lithium-Ionen-Akku) |
| Betriebszeit bei voller Akkuladung (abhängig vom Bodenbelag) | Stufe 1 (normaler Modus):<br>ca. 22 Min.<br>Stufe 2 (ECO-Modus):<br>ca. 34 Min.                                              |

## Netzteil

|                                        |                                                                                                                                                                                                                                |
|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hersteller                             | Zhejiang Mootree Electronic Technology Co., Ltd.<br>Floor 3, Plant 2, No. 107,<br>Xianglong Street,<br>Nanmingshan Street,<br>Liandu District, Lishui City,<br>Zhejiang, China<br>Handelsregisternummer:<br>91331127MA2E1A6T1D |
|                                        | Importeur:<br>KOMPERNASS<br>HANDELS GMBH,<br>Burgstrasse 21,<br>44867 Bochum,<br>Deutschland<br>Registergericht AG Bochum<br>Registernummer:<br>HRB 4598                                                                       |
| Modell                                 | SEU012A-225050                                                                                                                                                                                                                 |
| Eingangsspannung                       | 100–240 V ~                                                                                                                                                                                                                    |
| Eingangswechselstromfrequenz           | 50–60 Hz                                                                                                                                                                                                                       |
| Ausgangsspannung                       | 22,5 V $\overline{\text{---}}$                                                                                                                                                                                                 |
| Ausgangsstrom                          | 0,5 A                                                                                                                                                                                                                          |
| Ausgangsleistung                       | 11,25 W                                                                                                                                                                                                                        |
| Durchschnittliche Effizienz im Betrieb | 84,9 %                                                                                                                                                                                                                         |
| Effizienz bei geringer Last (10%)      | 80,4 %                                                                                                                                                                                                                         |
| Leistungsaufnahme bei Nulllast         | 0,05 W                                                                                                                                                                                                                         |
| Stromaufnahme                          | 0,4 A                                                                                                                                                                                                                          |
| Polarität                              |                                                                                                                                             |
| Schutzklasse                           | II/□ (Doppelisolation)                                                                                                                                                                                                         |
| Effizienzklasse                        | 6                                                                                                                                           |
| Schutzart                              | IP 20: Schutz gegen feste Fremdkörper von mehr als 12,5 mm Durchmesser                                                                                                                                                         |

## Vor dem ersten Gebrauch

- ◆ Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und Schutzaufkleber vom Gerät.
- ◆ Stecken Sie die Gerätehalterung **20** auf die Ladestation **22**, so dass die Gerätehalterung **20** hörbar einrastet.

## Inbetriebnahme

### Informationen zum Akku

- ◆ Das Gerät wird mit einem Lithium-Ionen-Akku betrieben. Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden, muss der Akku für ca. 5–6 Stunden geladen werden.
- ◆ Zur Pflege des Akkus empfehlen wir Folgendes: Trennen Sie das Netzteil **18** von der Netzsteckdose nachdem der Akku geladen ist.

### Hinweis

- Das Gerät ist mit einer Temperaturüberwachung zum Schutz des Akkus ausgestattet. Bei hohen Umgebungstemperaturen kann es in seltenen Fällen zur Unterbrechung des Ladevorgangs bzw. zu einer automatischen Abschaltung des Gerätes kommen:
  - Der Ladevorgang wird unterbrochen und automatisch wieder aufgenommen, sobald die Temperatur des Gerätes gesunken ist.
  - Das Gerät schaltet sich automatisch aus. Zwei LEDs der Batterieanzeige **4** blinken abwechselnd für eine Minute und das Gerät lässt sich nicht mehr einschalten. Lassen Sie das Gerät für ca. 20–30 Minuten abkühlen, bevor Sie es erneut einschalten.

## Gerät aufladen

### Hinweis

- Bei schwacher Akkuladung beginnt eine LED der Batterieanzeige **4** schnell zu blinken. Das Gerät kann dann maximal noch ca. zwei weitere Minuten verwendet werden.
- Kurz bevor die Akkuladung vollständig erschöpft ist, beginnen alle drei LEDs der Batterieanzeige **4** schnell zu blinken und das Gerät schaltet sich ab.

## Batterieanzeige

In Abhängigkeit von der Akkuladung leuchten ein, zwei oder drei LEDs der Batterieanzeige ④:

- Drei LEDs leuchten: volle Akkuladung.
  - Zwei LEDs leuchten: mittlere Akkuladung.
  - Eine LED leuchtet: geringe Akkuladung.
- ♦ Um das Gerät aufzuladen, verbinden Sie das Netzteil ⑬ mit einer Netzsteckdose. Stecken Sie den Hohlstecker ⑮ in die Ladebuchse ②① an der Unterseite der Ladestation ②②. Führen Sie das Kabel des Netzteils ⑬ durch eine der seitlichen Aussparungen an der Rückseite der Ladestation ②②, so dass die Ladestation ②② nicht auf dem Kabel steht.
- ♦ Stellen Sie das Gerät mit eingesetztem Handteil ② auf die Ladestation ②②. Die Batterieanzeige ④ blinkt. Wenn das Gerät aufgeladen ist, leuchten alle drei LEDs der Batterieanzeige ④.
- ♦ Laden Sie das Gerät wieder auf, wenn nur noch eine LED der Batterieanzeige ④ leuchtet.

## Ladestation an der Wand montieren

### ① Hinweis

- Für einen stabilen Stand der Ladestation ②② können Sie diese an einer Wand befestigen. Verwenden Sie dazu das im Lieferumfang enthaltene Montagematerial (Schraube und Dübel). Achten Sie dabei darauf, dass sich eine Netzsteckdose in erreichbarer Nähe befindet.
- 1) Benutzen Sie die Öffnung in der Gerätehalterung ②① zum Anzeichnen des Bohrlochs an der Wand (Abb. 1).

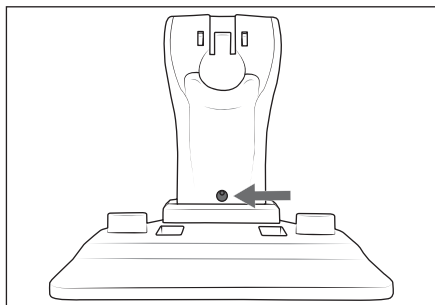


Abb. 1

- 2) Bohren Sie mit einem 6mm-Bohrer das angezeichnete Loch und schieben Sie den mitgelieferten Dübel in das Bohrloch.
- 3) Stecken Sie den Hohlstecker ⑮ des Netzteils ⑬ in die Ladebuchse ②① an der Unterseite der Ladestation ②②. Führen Sie das Kabel des Netzteils ⑬ durch eine der seitlichen Aussparungen an der Rückseite der Ladestation ②②, je nachdem an welcher Seite die Netzsteckdose liegt.
- 4) Setzen Sie die Schraube in die Öffnung in der Gerätehalterung ②① (Abb. 1) und schrauben Sie diese mit einem Kreuzschlitzschraubendreher in den Dübel.

## Stiel montieren

- 1) Lösen Sie die Schraube ⑫ hinten am Stiel ⑪ mit einem Kreuzschlitzschraubendreher entgegen dem Uhrzeigersinn. Ziehen Sie die Schraube ⑫ aus der Schrauböffnung am Stiel ⑪.
- 2) Stecken Sie den Stiel ⑪ auf die Stielhalterung am Gerät. Schieben Sie den Stiel ⑪ ganz auf die Stielhalterung, bis er fest auf dem Gerät sitzt. (Abb. 2).

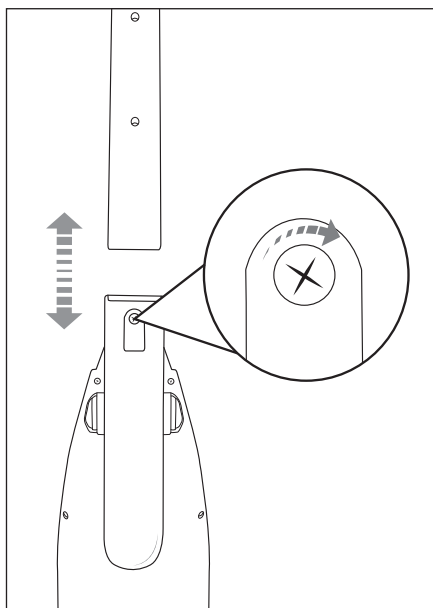


Abb. 2

- 3) Stecken Sie die Schraube 12 wieder in die Schrauböffnung hinten am Stiel 11. Ziehen Sie die Schraube 12 mit einem Kreuzschlitzschraubendreher im Uhrzeigersinn fest (Abb. 1).

## Handteil verbinden/lösen

- 1) Um das Handteil 2 mit dem Stiel 11 zu verbinden, schieben Sie die Spitze des Handteils 2 in die Aussparung der Handteilmulde 14 (Abb. 3).
- 2) Drücken Sie dann den Griff 1 des Handteils 2 in die Handteilmulde 14, so dass das Handteil 2 einrastet und fest sitzt (Abb. 3).
- 3) Um das Handteil 2 vom Stiel 11 zu lösen, drücken Sie gleichzeitig die beiden Entriegelungstasten 13 (Abb. 4).
- 4) Fassen Sie das Handteil 2 am Griff 1 und ziehen sie es nach oben/vorne aus der Handteilmulde 14 (Abb. 4).

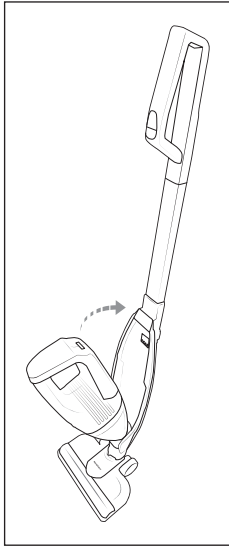


Abb. 3

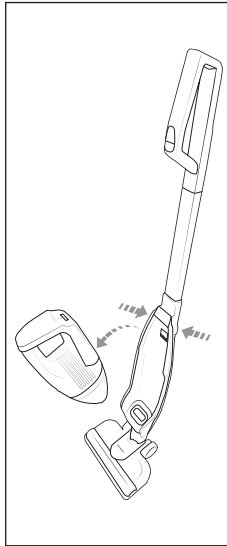


Abb. 4

## Bedienen

### ⓘ ACHTUNG!

- Die Saugöffnung muss jederzeit frei sein und darf nicht verstopft werden. Verstopfungen führen zu Überhitzung und Beschädigung des Motors.
- Saugen Sie keine hochflorigen Teppiche mit der Bodendüse. Die Bürstenrolle 15 verfängt sich im Teppich und blockiert!

### ⓘ Hinweis

- Achten Sie darauf, dass der EPA-Filter 6 und der Grobfilter 7 immer eingesetzt sind, bevor Sie das Gerät verwenden.

## Handteil mit Stiel verwenden

- 1) Setzen Sie das Handteil 2 in die Handteilmulde 14 wie im Kapitel **Handteil verbinden/lösen** beschrieben.
- 2) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter 9 ein. Die Batterieanzeige 4 und die LED-Beleuchtung 16 an der Bodendüse leuchten und die Bürstenrolle 15 dreht sich.

### ⓘ Hinweis

- Drücken Sie die ECO-Taste I/II 10, um in den energiesparenden ECO-Modus (Stufe 2) zu wechseln. Das Gerät saugt nun mit verringerter Saugkraft bei längerer Laufzeit. Drücken Sie die ECO-Taste I/II 10 erneut, um wieder mit voller Saugkraft zu saugen.
- Sie können das Gerät auch am Handteil 2 ein- und ausschalten, wenn es mit dem Stiel 11 verbunden ist.

- 3) Fahren Sie mit der Bodendüse über die zu saugenden Stellen. Halten Sie den Stiel 11 dabei so, dass die Bodendüse flach über den Boden gleitet.
- 4) Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter 9, wenn Sie das Saugen beenden wollen. Die Bürstenrolle 15 stoppt, die Batterieanzeige 4 und die LED-Beleuchtung 16 erlöschen.

## 2-in-1 Fugen- und Bürstenaufsatz verwenden

### Hinweis

- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie den 2-in-1 Fugen- und Bürstenaufsatz **17** aufstecken oder abnehmen.

Der 2-in-1 Fugen- und Bürstenaufsatz **17** des Gerätes verfügt über zwei verschiedene Düsen für unterschiedliche Anwendungsbereiche. Wählen Sie, je nach Anforderung, die passende Düse aus:

### Bürstendüse

Verwenden Sie die Bürstendüse, um weiche, empfindliche Oberflächen zu reinigen.

### Fugendüse

Verwenden Sie die Fugendüse, um enge, schwer zu erreichende Stellen zu reinigen.

- ◆ Stecken Sie den 2-in-1 Fugen- und Bürstenaufsatz **17** auf das Handteil **2**.
- ◆ Alternativ können Sie nur die Bürstendüse oder nur die Fugendüse auf das Handteil **2** stecken.
- ◆ Nach der Verwendung ziehen Sie den 2-in-1 Fugen- und Bürstenaufsatz **17** oder die einzelne Düse vom Handteil **2** ab.

## Handteil verwenden

- 1) Lösen Sie das Handteil **2** aus der Handteilmulde **14** wie im Kapitel **Handteil verbinden/lösen** beschrieben.
- 2) Stecken Sie bei Bedarf den 2-in-1 Fugen- und Bürstenaufsatz **17** auf das Handteil **2**. Alternativ können Sie nur die Bürstendüse oder nur die Fugendüse auf das Handteil **2** stecken.
- 3) Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter **1** **3** am Handteil **2** und saugen Sie die gewünschten Stellen. Die Batterieanzeige **4** leuchtet während des Betriebs.

### Hinweis

- Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter **1** **3** am Handteil **2** für ca. 2 Sekunden, um zwischen dem normalen Modus und dem energiesparenden ECO-Modus umzuschalten.

- 4) Wenn Sie das Saugen beenden wollen, drücken Sie kurz den Ein-/Aus-Schalter **1** **3**. Die Batterieanzeige **4** erlischt.

## Reinigung und Pflege

### WARNUNG!

- Ziehen Sie immer das Netzteil **18** aus der Netzsteckdose und lösen Sie den Hohlstecker **19** aus der Ladebuchse **21** an der Ladestation **22**, bevor Sie die Ladestation **22** reinigen.
- Nehmen Sie das Handteil **2** immer aus der Handteilmulde **14**, bevor Sie
  - das Handteil **2**,
  - den Stiel **11** oder
  - die Bürstenrolle **15** reinigen.

### ACHTUNG!

- Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen beschädigen!

### Hinweis

- Die LED-Beleuchtung **16** ist wartungsfrei. Die LEDs können nicht ausgewechselt werden.

## Schmutzbehälter leeren und Filter reinigen

### Hinweis

- Um einen ordnungsgemäßen Betrieb des Gerätes zu gewährleisten, leeren Sie den Schmutzbehälter **8** und reinigen Sie den Grobfilter **7** und den EPA-Filter **6** regelmäßig.
- Falls Sie einen neuen EPA-Filter **6** benötigen, wenden Sie sich an unseren Service (siehe Kapitel **Ersatzteile bestellen**).

- 1) Um den Schmutzbehälter **8** zu öffnen, nehmen Sie das Handteil **2** aus der Handteilmulde **14**.
- 2) Drücken Sie die Entriegelungstaste  **5** und ziehen Sie gleichzeitig den Schmutzbehälter **8** nach vorne ab.
- 3) Drehen Sie den EPA-Filter **6** nach links in Richtung  -Symbol (offen), bis er sich mit einem Klickgeräusch löst und ziehen Sie ihn aus dem Grobfilter **7** (Abb. 5).

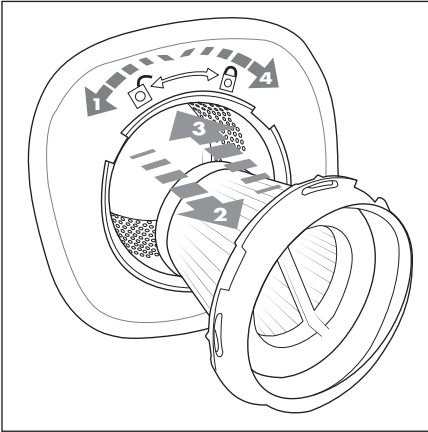


Abb. 5

- 4) Ziehen Sie dann den Grobfilter **7** aus dem Schmutzbehälter **8** heraus (Abb. 6). Klopfen Sie beide Filter **6/7** über einem Mülleimer o. Ä. aus. Bei Bedarf können Sie die Filter **6/7** mit klarem Wasser abspülen. Lassen Sie die Filter **6/7** anschließend an der Luft vollständig trocknen, bevor Sie sie wieder einsetzen.

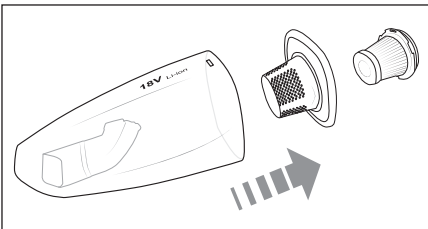


Abb. 6

- 5) Entleeren Sie den Schmutzbehälter **8** in einem Mülleimer.
- 6) Setzen Sie zuerst den Grobfilter **7** und dann den EPA-Filter **6** wieder ein. Achten Sie beim Einsetzen des EPA-Filters **6** darauf, dass die drei Aussparungen des EPA-Filters **6** mit den drei Haltenasen des Grobfilters **7** übereinstimmen. Drehen Sie den EPA-Filter **6** nach rechts in Richtung (geschlossen), bis er mit einem Klickgeräusch einrastet (Abb. 5).

- 7) Setzen Sie den Schmutzbehälter **8** wieder auf das Handteil **2**, indem Sie die untere Arretierung am Handteil **2** zuerst in die Aussparung am Schmutzbehälter **8** schieben. Schieben Sie dann den oberen Teil des Schmutzbehälters **8** auf das Handteil **2**, bis der Schmutzbehälter **8** einrastet und fest sitzt.

## Gerät reinigen

- ♦ Wischen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch ab. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Achten Sie darauf, dass das Gerät vor der erneuten Benutzung wieder vollständig trocken ist.

## Bürstenrolle reinigen

Die Bürstenrolle **15** sollte regelmäßig auf Blockierungen kontrolliert und von Haaren, Fäden oder Schmutz befreit werden. Entfernen Sie dazu die Bürstenrolle **15** aus der Bodendüse:

- 1) Drehen Sie die Bodendüse um.
- 2) Schieben Sie die Verriegelung nach außen und nehmen Sie die Bürstenrolle **15** aus der Bodendüse (Abb. 7).

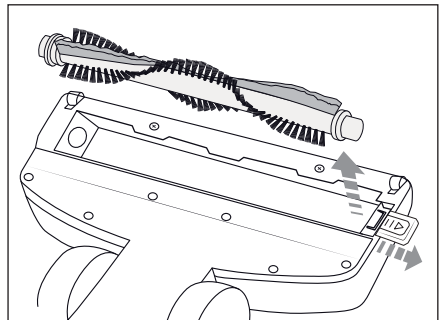


Abb. 7

- 3) Entfernen Sie Verschmutzungen (auf beiden Seiten der Borsten) und säubern Sie die Bürstenrolle **15**. Nehmen Sie dafür ein feuchtes Tuch und wischen von innen nach außen die einzelnen Borstenbündel ab. Schneiden Sie lange Haare oder Fäden mit einer Schere durch und ziehen Sie diese dann von den Borsten ab.

- 4) Um die Bürstenrolle **15** wieder einzusetzen, schieben Sie zuerst das breite Ende auf die Antriebswelle, so dass die Bürstenrolle **15** dort eingehakt ist.
- 5) Schieben Sie dann das andere Ende in die Aufnahme, so dass die Bürstenrolle **15** gerade in der Bodendüse liegt.
- 6) Schieben Sie die Verriegelung nach innen.

## Lagerung

- ♦ Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, stellen Sie es auf die Gerätehalterung **20** der Ladestation **22**.
- ♦ Stecken Sie den 2-in-1 Fugen- und Bürstenaufsatz **17** einzeln oder zusammen auf die Zubehörhalterung **23**.
- ♦ Bewahren Sie das Gerät an einem staubfreien und trockenen Ort auf.

## Fehlerbehebung

### Das Gerät funktioniert nicht.

Der Akku ist nicht aufgeladen.

- ♦ Laden Sie das Gerät auf (siehe Kapitel **Gerät aufladen**).

Das Gerät ist defekt.

- ♦ Wenden Sie sich an den Kundendienst (siehe Kapitel **Service**).

### Das Gerät läuft, saugt aber kaum den Schmutz auf.

Der Akku ist nicht ausreichend geladen.

- ♦ Laden Sie das Gerät auf (siehe Kapitel **Gerät aufladen**).

Der Schmutzbehälter **8** ist voll.

- ♦ Leeren Sie den Schmutzbehälter **8** (siehe Kapitel **Reinigung und Pflege**).

Der EPA-Filter **6** ist verstopft.

- ♦ Reinigen Sie den EPA-Filter **6** (siehe Kapitel **Reinigung und Pflege**).

### Das Gerät schaltet sich automatisch aus.

Die Bodendüse ist blockiert (zwei LEDs der Batterieanzeige **4** blinken im Wechsel mit einer LED).

- ♦ Entfernen Sie die Blockierung bzw. reinigen Sie die Bürstenrolle **15** (siehe Kapitel **Bürstenrolle reinigen**). Schalten Sie das Gerät dann wieder ein.

Der Akku ist überhitzt (zwei LEDs der Batterieanzeige **4** blinken abwechselnd für eine Minute).

- ♦ Lassen Sie das Gerät für ca. 20–30 Minuten abkühlen, bevor Sie es erneut einschalten.

### Das Gerät lädt sich nicht auf.

Das Netzteil **18** ist nicht korrekt mit der Ladebuchse **21** bzw. der Netzsteckdose verbunden.

- ♦ Kontrollieren Sie die Anschlüsse des Netzteils **18**.

Das Netzteil **18** ist defekt.

- ♦ Wenden Sie sich an den Kundendienst (siehe Kapitel **Service**).

## Ersatzteile bestellen

Sie können Ersatzteile für dieses Produkt bequem im Internet unter **www.kompernass.com** dauerhaft nachbestellen.



Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone/Tablet. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite und können die verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

### **i** Hinweis

- Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden (siehe Kapitel **Service**).
- Geben Sie immer die Artikelnummer (IAN) **467421\_2404** bei Ihrer Bestellung mit an.
- Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Länder eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

## Entsorgung

### Für Frankreich gilt:



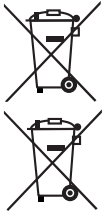
Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Das Produkt, die Verpackung und die Bedienungsanleitung sind recycelbar, unter-

liegen einer erweiterten Herstellerverantwortung und werden getrennt gesammelt.

### Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

**Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.**

### Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält.

**Der fest eingebaute Akku dieses Gerätes kann zur Entsorgung nicht entfernt werden.**



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgeschiedenen Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

### Verpackung entsorgen



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert.

Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

### Für Spanien gilt:



Die Verpackung enthält Bestandteile aus Papier und/oder Pappe.



Die Verpackung enthält Bestandteile aus Plastik und/oder Metall.

## Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

## Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Servicenerkennung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 467421\_2404 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 467421\_2404 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

## Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei  
aus dem dt. Festnetz/ Mobilfunknetz)  
E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

### AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222  
E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

### CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33  
E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 467421\_2404

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
DEUTSCHLAND  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



# Table des matières

|                                                               |           |
|---------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Introduction</b>                                           | <b>34</b> |
| <b>Utilisation conforme à l'usage prévu</b>                   | <b>34</b> |
| <b>Avertissements et symboles utilisés</b>                    | <b>34</b> |
| <b>Avertissements de sécurité</b>                             | <b>35</b> |
| <b>Matériel fourni et inspection après transport</b>          | <b>38</b> |
| <b>Description de l'appareil</b>                              | <b>38</b> |
| <b>Caractéristiques techniques</b>                            | <b>38</b> |
| <b>Avant la première utilisation</b>                          | <b>39</b> |
| <b>Mise en service</b>                                        | <b>39</b> |
| Informations relatives à la batterie                          | 39        |
| Recharger l'appareil                                          | 40        |
| Monter le chargeur au mur                                     | 40        |
| Monter le manche                                              | 40        |
| Relier/détacher la partie portable                            | 41        |
| <b>Utilisation</b>                                            | <b>41</b> |
| Utiliser la partie portable avec le manche                    | 41        |
| Utiliser le suceur plat et embout brosse 2 en 1               | 42        |
| Utiliser la partie portable                                   | 42        |
| <b>Nettoyage et entretien</b>                                 | <b>42</b> |
| Vider le bac à poussière et nettoyer les filtres              | 43        |
| Nettoyer l'appareil                                           | 44        |
| Nettoyer le rouleau brosse                                    | 44        |
| <b>Entreposage</b>                                            | <b>44</b> |
| <b>Dépannage</b>                                              | <b>44</b> |
| <b>Commander des pièces de rechange</b>                       | <b>45</b> |
| <b>Recyclage</b>                                              | <b>45</b> |
| Recyclage de l'appareil                                       | 45        |
| Recyclage de l'emballage                                      | 46        |
| <b>Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la France</b>   | <b>46</b> |
| <b>Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique</b> | <b>48</b> |
| <b>Service après-vente</b>                                    | <b>49</b> |
| <b>Importateur</b>                                            | <b>49</b> |

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité.

Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'utilisation et le recyclage. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et avertissements de sécurité.

N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation indiqués. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Utilisation conforme à l'usage prévu

Cet appareil sert exclusivement à aspirer les surfaces sèches ou les poussières sèches. Cet appareil est exclusivement réservé à un usage domestique dans un cadre privé. L'appareil ne doit pas être utilisé sur d'autres personnes ou des animaux. Toute utilisation autre ou modification de l'appareil est considérée comme non conforme et s'accompagne de risques d'accident non négligeables. Le fabricant n'endosse aucune responsabilité pour l'utilisation non conforme ou incorrecte de l'appareil. L'appareil n'est pas destiné à un usage professionnel.

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements et symboles suivants (si pertinents) sont utilisés dans le présent mode d'emploi, sur l'emballage et l'appareil :

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>DANGER !</b> Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention "DANGER" désigne une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, a pour conséquence d'entraîner la mort ou une blessure grave.  |
|    | <b>AVERTISSEMENT !</b> Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention "AVERTISSEMENT" désigne une situation possiblement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou une blessure grave. |
|    | <b>PRUDENCE !</b> Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention "PRUDENCE" annonce une situation possiblement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait occasionner une blessure légère ou modérée.    |
|  | <b>ATTENTION !</b> Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention "ATTENTION" annonce une situation susceptible d'occasionner des dégâts matériels si elle n'est pas évitée.                                     |
|  | <b>Remarque :</b> Une remarque comporte des informations supplémentaires facilitant la manipulation de l'appareil.                                                                                                           |
|  | Courant/tension continu(e)                                                                                                                                                                                                   |
|  | Courant/tension alternatif(ive)                                                                                                                                                                                              |

## **Avertissements de sécurité**

### **⚠ Danger ! Électrocution !**

- ▶ Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que celui-ci ne présente aucun dégât extérieur visible. Ne mettez pas en service un appareil endommagé ou qui a chuté.
- ▶ N'utilisez pas le bloc d'alimentation avec une fiche ou un cordon d'alimentation endommagé.
- ▶ Le bloc d'alimentation et son cordon d'alimentation non détachable ne doivent pas être réparés. En cas de défaut, le bloc d'alimentation complet doit être remplacé par un autre de même type.
- ▶ Faites immédiatement remplacer une fiche secteur ou un cordon d'alimentation endommagé(e) par des spécialistes agréés, le service après-vente ou par une autre personne qualifiée pour éviter tous risques.
- ▶ Confiez les réparations uniquement à un atelier spécialisé. N'ouvrez en aucun cas l'appareil vous-même. Toutes les interventions qui ne sont pas réalisées par une entreprise spécialisée peuvent entraîner des blessures.
- ▶ Avant de recharger l'appareil, assurez-vous que la tension indiquée dans les caractéristiques techniques du bloc d'alimentation correspond à la tension du secteur.
- ▶ Ne manipulez pas le bloc d'alimentation ou l'appareil les mains humides ou mouillées.
- ▶ N'utilisez pas le bloc d'alimentation avec une rallonge mais branchez-le directement dans une prise de courant.



Ne pas charger ou utiliser cet appareil à l'extérieur.  
Utilisez le bloc d'alimentation uniquement à l'intérieur.

## **⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !**

- ▶ Ne remplacez pas d'accessoires alors que l'appareil est en service.
- ▶ N'utilisez pas l'appareil pour aspirer de l'eau ou d'autres liquides.
- ▶ N'utilisez pas l'appareil pour aspirer des objets pointus ou des tessons de verre.
- ▶ N'aspirez jamais des allumettes allumées, de la cendre incandescente ou des mégots de cigarette.
- ▶ N'utilisez pas l'appareil pour aspirer des produits chimiques, de la poussière de pierre, du plâtre, du ciment ou toutes autres particules analogues.
- ▶ L'appareil n'est pas adapté aux substances inflammables et explosives ou aux liquides chimiques et agressifs.
- ▶ Entrezposez toujours l'appareil dans des locaux fermés. Pour éviter les accidents, conservez l'appareil dans un endroit sec après utilisation.
- ▶ Si l'appareil est soumis à des contraintes extrêmes, des fuites peuvent se produire au niveau des batteries. En cas de contact du liquide avec la peau ou les yeux, nettoyez immédiatement la zone concernée à l'eau claire et rincez abondamment. Consultez ensuite un médecin.
- ▶ Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils en aient compris les dangers. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- ▶ Il est interdit aux enfants de nettoyer ou d'entretenir l'appareil sans surveillance.
- ▶ Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.
- ▶ Le bloc d'alimentation ne doit pas être utilisé à d'autres fins.

- ▶ Toujours saisir la fiche secteur pour débrancher l'appareil de l'alimentation électrique.
- ▶ Veillez absolument à ne pas placer l'appareil à proximité de radiateurs, de fours ou d'autres appareils ou surfaces chauffés.
- ▶ Veillez à ce que les fentes d'aération soient toujours dégagées. Lorsque la circulation de l'air est gênée, l'appareil risque de surchauffer et d'être endommagé.
- ▶ Soyez particulièrement prudent en utilisant l'appareil dans les escaliers. Risque de chute !
- ▶ Cet appareil contient une batterie rechargeable. Ne jetez pas l'appareil dans le feu et ne l'exposez pas à des températures élevées. Il y a un risque d'explosion !
- ▶ Avant le nettoyage du rouleau brosse, retirez toujours la partie portable du manche pour éviter une mise en marche involontaire du rouleau brosse.

### **! ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !**

- ▶  Le produit est équipé ou fourni avec une batterie lithium-ion. Ne jetez pas les batteries au feu et ne les exposez pas à des températures élevées. Risque d'explosion !

- ▶ N'utilisez pas l'appareil sans le filtre EPA inséré.
- ▶ N'utilisez pas le bloc d'alimentation avec un autre appareil et n'essayez pas de recharger cet appareil à l'aide d'un autre bloc d'alimentation. Utilisez exclusivement le bloc d'alimentation fourni avec cet appareil (modèle SEU012A-225050).
- ▶ Les batteries de cet appareil ne peuvent pas être remplacées.

## Matériel fourni et inspection après transport

- ◆ Sortez de l'emballage toutes les pièces de l'appareil et le mode d'emploi.

Le matériel fourni comprend les éléments suivants (voir figures sur le volet dépliant) :

- 2 en 1 : aspirateur à main et aspirateur balai
- Suceur plat et embout brosse 2 en 1 (en deux parties)
- Manche
- Support d'appareil
- Chargeur avec support d'accessoires
- Bloc d'alimentation
- 1 vis
- 1 cheville (ø 6 mm)
- Mode d'emploi

### Remarque

- Vérifiez si la livraison est complète et ne présente aucun dégât apparent.
- En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou liés au transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir chapitre **Service après-vente**).

## Description de l'appareil

(Figures : voir le volet dépliant)

Figure A :

- ① Poignée (partie portable)
- ② Partie portable
- ③ Interrupteur Marche/Arrêt ①
- ④ Indicateur de batterie (avec trois LED)
- ⑤ Touche de déverrouillage ▲ (du bac à poussière)
- ⑥ Filtre EPA
- ⑦ Filtre grossier
- ⑧ Bac à poussière

Figure B :

- ⑨ Interrupteur Marche/Arrêt ①
- ⑩ Touche ECO I/II
- ⑪ Manche
- ⑫ Vis (arrière)
- ⑬ Touches de déverrouillage (de la partie portable)
- ⑭ Cavité pour partie portable
- ⑮ Rouleau brosse (dans la buse de sol)
- ⑯ Éclairage LED

Figure C :

- ⑰ Suceur plat et embout brosse 2 en 1
- ⑱ Bloc d'alimentation
- ⑲ Fiche creuse
- ⑳ Support d'appareil
- ㉑ Prise de recharge (dessous)
- ㉒ Chargeur
- ㉓ Support d'accessoires

## Caractéristiques techniques

### Buse de sol

|                    |          |
|--------------------|----------|
| Tension d'entrée   | 18 V --- |
| Puissance nominale | 10 W     |

### Partie portable

|                                       |                                                                                     |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Tension d'entrée/<br>courant d'entrée | 22,5 V --- / 0,5 A                                                                  |
| Puissance nominale                    | 120 W                                                                               |
| Polarité                              |  |

### Batterie

|          |                                                    |
|----------|----------------------------------------------------|
| Capacité | 2200 mAh                                           |
| Batterie | 18,5 V ---<br>(batterie lithium-ions<br>5 x 3,7 V) |

Autonomie avec les batteries entièrement chargées (en fonction du revêtement de sol)

Niveau 1 (mode normal) :  
env. 22 min.  
Niveau 2 (mode ECO) :  
env. 34 min.

## Bloc d'alimentation

|                                          |                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fabricant                                | Zhejiang Mootree Electronic Technology Co., Ltd.<br>Floor 3, Plant 2, No. 107,<br>Xianglong Street,<br>Nanmingshan Street,<br>Liandu District, Lishui City,<br>Zhejiang, China<br>Numéro RCS :<br>91331127MA2E1A6T1D |
|                                          | Importateur :<br>KOMPERNASS<br>HANDELS GMBH,<br>Burgstrasse 21,<br>44867 BOCHUM,<br>Allemagne<br>RCS Tribunal d'instance<br>AG Bochum<br>Numéro d'enregistrement :<br>HRB 4598                                       |
| Modèle                                   | SEU012A-225050                                                                                                                                                                                                       |
| Tension d'entrée                         | 100 – 240 V ~                                                                                                                                                                                                        |
| Fréquence du courant alternatif d'entrée | 50-60 Hz                                                                                                                                                                                                             |
| Tension de sortie                        | 22,5 V ===                                                                                                                                                                                                           |
| Courant de sortie                        | 0,5 A                                                                                                                                                                                                                |
| Puissance de sortie                      | 11,25 W                                                                                                                                                                                                              |
| Rendement moyen en service               | 84,9 %                                                                                                                                                                                                               |
| Rendement à faible charge (10 %)         | 80,4 %                                                                                                                                                                                                               |
| Puissance absorbée hors charge           | 0,05 W                                                                                                                                                                                                               |
| Courant absorbé                          | 0,4 A                                                                                                                                                                                                                |
| Polarité                                 |                                                                                                                                                                                                                      |

## Bloc d'alimentation

|                      |                                                                                      |
|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Classe de protection | II /  (Double isolation)                                                             |
| Classe d'efficacité  | 6                                                                                    |
| Indice de protection | IP 20 : Protection contre des corps étrangers solides de plus de 12,5 mm de diamètre |

## Avant la première utilisation

- ◆ Retirez tous les matériaux d'emballage et auto-collants de protection de l'appareil.
- ◆ Enfichez le support d'appareil **20** sur le chargeur **22**, de sorte que le support d'appareil **20** s'enclenche de manière audible.

## Mise en service

### Informations relatives à la batterie

- ◆ L'appareil fonctionne avec une batterie lithium-ion. Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, vous devez charger la batterie pendant environ 5 à 6 heures.
- ◆ Nous vous recommandons de procéder comme suit pour l'entretien de la batterie : débranchez le bloc d'alimentation **18** de la prise secteur une fois la batterie rechargée.

### Remarque

- L'appareil est équipé d'une surveillance de température pour protéger la batterie. En présence de températures ambiantes élevées, une augmentation de température peut, dans des cas rares, provoquer une coupure de l'opération de recharge ou une extinction automatique de l'appareil :
  - La recharge s'interrompt puis reprend automatiquement dès que la température de l'appareil est redescendue.
  - L'appareil s'éteint automatiquement. Deux LED de l'indicateur de batterie **4** clignotent par intermittence pendant une minute et l'appareil ne peut alors plus être mis en marche. Laissez l'appareil refroidir 20-30 mi-

notes avant de le remettre en marche.

## Recharger l'appareil

### **i** Remarque

- Lorsque la charge de la batterie faiblit, une LED de l'indicateur de batterie **4** se met à clignoter rapidement. L'appareil peut encore être utilisé environ deux minutes au maximum.
- Juste avant que la charge de la batterie soit épuisée, les trois LED de l'indicateur de batterie **4** se mettent à clignoter rapidement et l'appareil s'éteint.

## Indicateur de batterie

En fonction de la charge de la batterie, une, deux ou trois LED de l'indicateur de batterie **4** sont allumées :

- Trois LED sont allumées : charge de batterie complète.
  - Deux LED sont allumées : charge de batterie moyenne.
  - Une LED est allumée : charge de batterie faible.
- ♦ Pour recharger l'appareil, branchez le bloc d'alimentation **18** sur une prise secteur. Introduisez la fiche creuse **19** dans la prise de recharge **21** située sous le chargeur **22**. Faites passer le cordon d'alimentation par l'un des évidements latéraux au dos du chargeur **22** de sorte que le chargeur **22** ne se trouve pas sur le câble.
  - ♦ Placez l'appareil avec la partie portable **2** insérée sur le chargeur **22**. L'indicateur de batterie **4** clignote. Lorsque l'appareil est chargé, les trois LED de l'indicateur de batterie **4** sont allumées.
  - ♦ Rechargez l'appareil lorsqu'il ne reste plus qu'une seule LED de l'indicateur de batterie **4** allumée.

## Monter le chargeur au mur

### **i** Remarque

- Pour une position stable du chargeur **22**, vous pouvez le fixer à un mur. Pour cela, utilisez le matériel de montage fourni (vis et cheville). Veillez à ce qu'une prise secteur soit aisément accessible.

- 1) Utilisez l'ouverture dans le support d'appareil **20** pour marquer le trou à percer sur le mur (fig. 1).

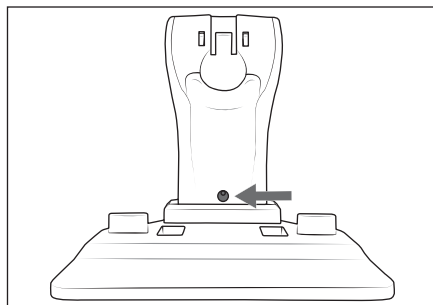


Fig. 1

- 2) Percez le trou marqué avec un foret de 6 mm et enfoncez la cheville fournie dans le trou percé.
- 3) Introduisez la fiche creuse **19** du bloc d'alimentation **18** dans la prise de recharge **21** située sous le chargeur **22**. Guidez le cordon du bloc d'alimentation **18** dans l'un des évidements latéraux au dos du chargeur **22**, en fonction du côté sur lequel se trouve la prise secteur.
- 4) Placez la vis dans l'ouverture dans le support d'appareil **20** (fig. 1) et vissez-la dans la cheville avec un tournevis cruciforme.

## Monter le manche

- 1) Desserrez la vis **12** à l'arrière sur le manche **11** avec un tournevis cruciforme dans le sens anti-horaire. Sortez la vis **12** de l'ouverture de vis sur le manche **11**.
- 2) Insérez le manche **11** sur le support du manche sur l'appareil. Glissez le manche **11** entièrement sur le support du manche, jusqu'à ce qu'il soit bien fixé sur l'appareil. (fig. 2).

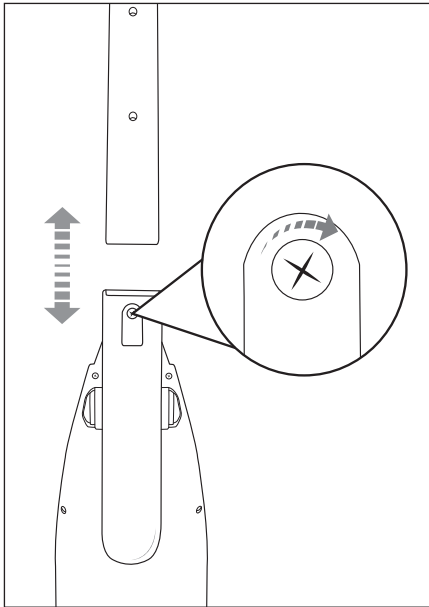


Fig. 2

- 3) Repositionnez la vis **12** dans l'ouverture de vis à l'arrière du manche **11**. Serrez la vis **12** dans le sens horaire avec un tournevis cruciforme (fig. 1).

### Relier/détacher la partie portable

- 1) Pour relier la partie portable **2** au manche **11**, glissez la pointe de la partie portable **2** dans l'évidement de la cavité pour partie portable **14** (fig. 3).
- 2) Poussez ensuite la poignée **1** de la partie portable **2** dans la cavité pour partie portable **14** de manière à ce que la partie portable **2** s'enclenche et soit bien serrée (fig. 3).
- 3) Pour détacher la partie portable **2** du manche **11**, appuyez en même temps sur les deux touches de déverrouillage **13** (fig. 4).
- 4) Saisissez la partie portable **2** par la poignée **1** et tirez-la vers le haut/l'avant pour la sortir de la cavité pour partie portable **14** (fig. 4).

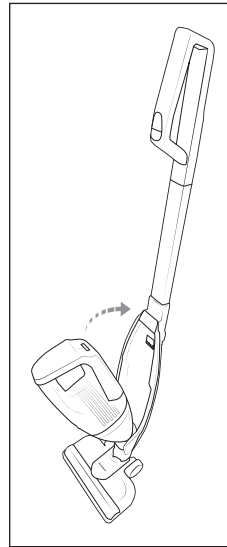


Fig. 3

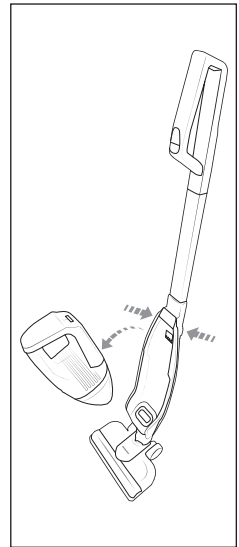


Fig. 4

## Utilisation

### ⚠ ATTENTION !

- L'orifice d'aspiration doit être toujours dégagé et ne pas être bouché. Les obstructions entraînent une surchauffe et endommagent le moteur.
- Ne passez pas la buse de sol sur des tapis à poils hauts. Le rouleau brosse **15** accroche dans le tapis et se bloque !

### i Remarque

- Assurez-vous que le filtre EPA **6** et le filtre grossier **7** sont toujours correctement placés avant d'utiliser l'appareil.

### Utiliser la partie portable avec le manche

- 1) Placez la partie portable **2** dans la cavité pour partie portable **14** comme décrit au chapitre **Relier/détacher la partie portable**.

- 2) Mettez en marche l'appareil par l'interrupteur Marche/Arrêt ⑨. L'indicateur de batterie ④ et l'éclairage LED ⑯ s'allument sur la buse de sol et le rouleau brosse ⑮ tourne.

## ❗ Remarque

- ▶ Appuyez sur la touche ECO I/II ⑩ pour passer en mode ECO économe en énergie (niveau 2). Maintenant, l'appareil aspire avec une puissance d'aspiration moins élevée mais plus longtemps. Appuyez à nouveau sur la touche ECO I/II ⑩ pour aspirer à nouveau avec la pleine puissance d'aspiration.
  - ▶ Vous pouvez également mettre en marche et éteindre l'appareil sur la partie portable ② lorsqu'il est relié au manche ⑪.
- 3) Passez avec la buse de sol sur les endroits à aspirer. Tenez le manche ⑪ de manière à ce que la buse de sol glisse à plat sur le sol.
  - 4) Appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt ⑨ lorsque vous voulez arrêter d'aspirer. Le rouleau brosse ⑮ s'arrête, l'indicateur de batterie ④ et l'éclairage LED ⑯ s'éteignent.

## Utiliser le suceur plat et embout brosse 2 en 1

### ❗ Remarque

- ▶ Éteignez l'appareil avant de mettre en place ou de retirer le suceur plat et embout brosse 2 en 1 ⑰.

Le suceur plat et embout brosse 2 en 1 ⑰ de l'appareil est doté de deux buses distinctes pour différents domaines d'utilisation. Choisissez la buse adaptée en fonction des besoins :

### Buse à brosse

Utilisez la buse à brosse pour nettoyer les surfaces souples et sensibles.

### Suceur plat

Utilisez le suceur plat pour nettoyer les endroits difficiles à atteindre.

- ◆ Insérez le suceur plat et embout brosse 2 en 1 ⑰ sur la partie portable ②.
- ◆ Vous pouvez également n'insérer que la buse à brosse ou le suceur plat sur la partie portable ②.
- ◆ Après l'utilisation, retirez le suceur plat et embout brosse 2 en 1 ⑰ ou chaque buse individuelle de la partie portable ②.

## Utiliser la partie portable

- 1) Sortez la partie portable ② de la cavité pour partie portable ⑭ comme décrit au chapitre **Relier/détacher la partie portable**.
- 2) Insérez si nécessaire le suceur plat et embout brosse 2 en 1 ⑰ sur la partie portable ②. Vous pouvez également n'insérer que la buse à brosse ou le suceur plat sur la partie portable ②.
- 3) Appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt ① ③ sur la partie portable ② et aspirez les endroits souhaités. L'indicateur de batterie ④ est allumé pendant le fonctionnement.

### ❗ Remarque

- ▶ Appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt ① ③ sur la partie portable ② pendant env. 2 secondes, pour passer du mode normal au mode ECO économe en énergie.
- 4) Si vous voulez arrêter d'aspirer, appuyez brièvement sur l'interrupteur Marche/Arrêt ① ③. L'indicateur de batterie ④ s'éteint.

## Nettoyage et entretien

### ⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ Débranchez toujours le bloc d'alimentation ⑱ de la prise secteur et retirez la fiche creuse ⑲ de la prise de recharge ⑳ sur le chargeur ㉑, avant de nettoyer le chargeur ㉑.
- ▶ Sortez toujours la partie portable ② de la cavité pour partie portable ⑭ avant de nettoyer
  - la partie portable ②,
  - le manche ⑪ ou
  - le rouleau brosse ⑮.

## ! ATTENTION !

- N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs ou agressifs. Ceux-ci peuvent en effet endommager les surfaces !

## i Remarque

- L'éclairage LED **16** ne nécessite aucune maintenance. Les LED ne peuvent pas être remplacées.

## Vider le bac à poussière et nettoyer les filtres

### i Remarque

- Pour garantir un fonctionnement correct de l'appareil, videz le bac à poussière **8** et nettoyez régulièrement le filtre grossier **7** et le filtre EPA **6**.
- Si vous avez besoin d'un nouveau filtre EPA **6**, veuillez vous adresser à notre service après-vente (voir chapitre **Commander des pièces de rechange**).

- 1) Pour ouvrir le bac à poussière **8**, retirez la partie portable **2** de la cavité pour partie portable **14**.
- 2) Appuyez sur la touche de déverrouillage ▲ **5** et tirez en même temps le bac à poussière **8** en avant.
- 3) Tournez le filtre EPA **6** vers la gauche en direction du symbole ☐ (ouvert), jusqu'à ce qu'il se détache avec un bruit de déclic et tirez-le hors du filtre grossier **7** (fig. 5).

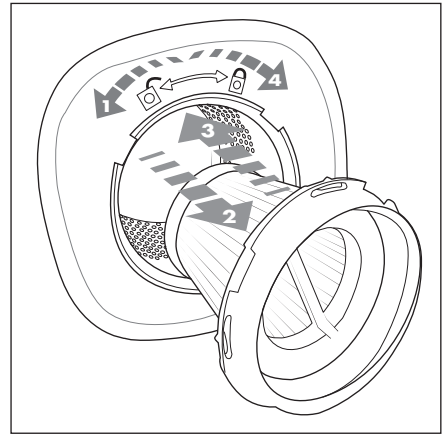


Fig. 5

- 4) Tirez ensuite le filtre grossier **7** hors du bac à poussière **8** (fig. 6). Tapotez les deux filtres **6/7** au-dessus d'une poubelle par exemple. Si nécessaire, vous pouvez rincer les filtres **6/7** à l'eau claire. Laissez ensuite sécher complètement les filtres **6/7** à l'air avant de les réinsérer.

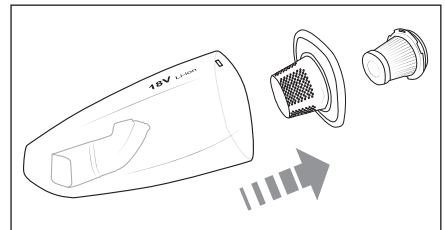


Fig. 6

- 5) Videz le bac à poussière **8** dans une poubelle.
- 6) Remettez d'abord en place le filtre grossier **7** puis le filtre EPA **6**. Lorsque vous insérez le filtre EPA **6**, veillez à ce que les trois évidements du filtre EPA **6** coïncident avec les trois ergots de retenue du filtre grossier **7**. Tournez le filtre EPA **6** vers la droite en direction du symbole ☐ (fermé), jusqu'à ce qu'il s'enclenche avec un bruit de déclic (fig. 5).

- 7) Remettez le bac à poussière **8** sur la partie portable **2** en glissant d'abord le cran de retenue inférieur sur la partie portable **2** dans l'évidement sur le bac à poussière **8**. Ensuite, glissez la partie supérieure du bac à poussière **8** sur la partie portable **2** jusqu'à ce que le bac à poussière **8** s'enclenche et soit bien fixé.

## Nettoyer l'appareil

- ◆ Essuyez l'appareil avec un chiffon humide. En cas de taches tenaces, mettez du produit vaisselle doux sur votre chiffon. Assurez-vous que l'appareil soit entièrement sec avant de le réutiliser.

## Nettoyer le rouleau brosse

Il faut contrôler régulièrement les blocages sur le rouleau brosse **15** et le débarrasser des cheveux, filaments ou saletés. Pour cela, retirez le rouleau brosse **15** de la buse de sol :

- 1) Retournez la buse de sol.
- 2) Glissez le verrouillage vers l'extérieur et retirez le rouleau brosse **15** de la buse de sol (fig. 7).

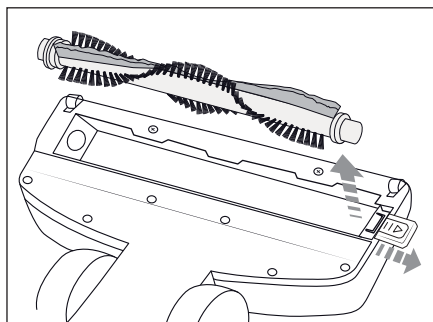


Fig. 7

- 3) Éliminez les saletés (des deux côtés des poils) et nettoyez le rouleau brosse **15**. Prenez pour cela un chiffon humide et essuyez de l'intérieur vers l'extérieur chaque paquet de poils. Coupez les cheveux ou filaments longs avec une paire de ciseaux et retirez-les ensuite des poils.

- 4) Pour remettre en place le rouleau brosse **15**, glissez tout d'abord l'extrémité large sur l'arbre d'entraînement de manière à ce que le rouleau brosse **15** s'y enclenche.
- 5) Glissez ensuite l'autre extrémité dans le logement de manière à ce que le rouleau brosse **15** repose droit dans la buse de sol.
- 6) Glissez le verrouillage vers l'intérieur.

## Entreposage

- ◆ Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, placez-le sur le support d'appareil **20** du chargeur **22**.
- ◆ Insérez le suceur plat et embout brosse 2 en 1 **17** individuellement ou ensemble sur le support d'accessoires **23**.
- ◆ Conservez l'appareil dans un endroit sec et exempt de poussières.

## Dépannage

### L'appareil ne fonctionne pas.

La batterie n'est pas chargée.

- ◆ Chargez l'appareil (voir chapitre **Recharger l'appareil**).

L'appareil est défectueux.

- ◆ Adressez-vous au service après-vente (voir chapitre **Service après-vente**).

### L'appareil est en marche mais aspire à peine la saleté.

La batterie n'est pas suffisamment chargée.

- ◆ Chargez l'appareil (voir chapitre **Recharger l'appareil**).

Le bac à poussière **8** est plein.

- ◆ Videz le bac à poussière **8** (voir chapitre **Nettoyage et entretien**).

Le filtre EPA **6** est bouché.

- ◆ Nettoyez le filtre EPA **6** (voir chapitre **Nettoyage et entretien**).

## L'appareil s'éteint automatiquement.

La buse de sol est bloquée (deux LED de l'indicateur de batterie ④ clignotent par intermittence avec une LED).

- ◆ Retirez le blocage ou nettoyez le rouleau brosse ⑮ (voir chapitre **Nettoyer le rouleau brosse**). Remettez ensuite l'appareil en marche.

La batterie surchauffe (deux LED de l'indicateur de batterie ④ clignotent par intermittence pendant une minute).

- ◆ Laissez l'appareil refroidir 20-30 minutes avant de le remettre en marche.

## L'appareil ne se recharge pas.

Le bloc d'alimentation ⑮ n'est pas correctement raccordé à la prise de recharge ⑳ ou à la prise secteur.

- ◆ Contrôlez les branchements du bloc d'alimentation ⑮.

Le bloc d'alimentation ⑮ est défectueux.

- ◆ Adressez-vous au service après-vente (voir chapitre **Service après-vente**).

## Commander des pièces de rechange

Sur Internet, vous pouvez commander confortablement des pièces détachées pour ce produit sur [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).



Scannez ce code QR avec votre smartphone ou tablette. Le code QR vous donne un accès direct à notre site web [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com) et vous pouvez visualiser et commander les pièces de rechange disponibles pour cet appareil.

### REMARQUE

- ▶ Si vous rencontrez des problèmes avec la commande en ligne, vous pouvez vous adresser par téléphone ou par e-mail à notre Centre de service après-vente (voir le chapitre **Service après-vente**).

- ▶ Veuillez toujours indiquer à la commande la référence article (par ex. **467421\_2404**), que vous trouverez sur la couverture de ce mode d'emploi.
- ▶ Veuillez noter qu'une commande en ligne de pièces de rechange n'est pas possible pour tous les pays de livraison.

## Recyclage



Le produit, l'emballage et le mode d'emploi sont recyclables, soumis à une responsabilité élargie du fabricant, et sont collectés séparément.

## Recyclage de l'appareil

Le symbole ci-contre, d'une poubelle barrée sur roues, indique que cet appareil doit respecter la directive 2012/19/EU. Cette directive stipule que vous ne devez pas éliminer cet appareil en fin de vie avec les ordures ménagères, mais le rapporter aux points de collecte, aux centres de recyclage ou aux entreprises de gestion des déchets spécialement équipés à cet effet.

**Ce recyclage est gratuit. Respectez l'environnement et recyclez en bonne et due forme.**

Si votre appareil usagé contient des données à caractère personnel, vous assumez la responsabilité personnelle de les effacer avant de le rapporter.

À condition que cela soit possible sans détruire l'appareil usagé, retirez les piles ou batteries usagées qu'il contient avant de le mettre au recyclage, et rapportez les piles/batteries à un point de collecte séparé. Pour les batteries inamovibles, il convient de signaler leur présence dans l'appareil au moment de le rapporter au recyclage.

**La batterie intégrée dans cet appareil ne peut pas être retirée pour être recyclée.**



Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.

## Recyclage de l'emballage



Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement, de technique d'élimination et sont de ce fait recyclables.

Veuillez recycler les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.



Recyclez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux

d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante :  
1-7 : plastiques, 20-22 : papier et carton,  
80-98 : matériaux composites.

## Valable pour l'Espagne :



L'emballage se compose d'éléments en papier et/ou en carton.



L'emballage se compose d'éléments en plastique et/ou en métal.

## Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la France

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

## Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

## Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

## Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

## Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

## Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

## Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
  - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
  - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

## Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

## Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

## Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

## Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 467421\_2404 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com), vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 467421\_2404.

## Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

## Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

## Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

## Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

## Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 467421\_2404 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.

- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com), vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 467421\_2404.

## Service après-vente

**(FR) Service France**  
Tel.: 0800 919270  
E-Mail: [kompernass@lidl.fr](mailto:kompernass@lidl.fr)

**(BE) Service Belgique**  
Tel.: 0800 12089  
E-Mail: [kompernass@lidl.be](mailto:kompernass@lidl.be)

IAN 467421\_2404

## Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
ALLEMAGNE  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



# Inhoud

|                                                              |           |
|--------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Inleiding</b> .....                                       | <b>52</b> |
| <b>Gebruik in overeenstemming met bestemming</b> .....       | <b>52</b> |
| <b>Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen</b> .....        | <b>52</b> |
| <b>Veiligheidsvoorschriften</b> .....                        | <b>53</b> |
| <b>Inhoud van het pakket en inspectie na transport</b> ..... | <b>56</b> |
| <b>Apparaatbeschrijving</b> .....                            | <b>56</b> |
| <b>Technische gegevens</b> .....                             | <b>56</b> |
| <b>Vóór het eerste gebruik</b> .....                         | <b>57</b> |
| <b>Ingebruikname</b> .....                                   | <b>57</b> |
| Informatie over de accu .....                                | 57        |
| Apparaat opladen .....                                       | 58        |
| Laadstation aan de wand bevestigen .....                     | 58        |
| Steel monteren .....                                         | 58        |
| Handgedeelte verbinden/losmaken .....                        | 59        |
| <b>Bedienen</b> .....                                        | <b>59</b> |
| Handgedeelte met steel gebruiken .....                       | 59        |
| 2-in-1 spleet- en borstelopzetstuk gebruiken .....           | 60        |
| Handgedeelte gebruiken .....                                 | 60        |
| <b>Reiniging en onderhoud</b> .....                          | <b>60</b> |
| Vuilreservoir leegmaken en filter reinigen .....             | 61        |
| Apparaat reinigen .....                                      | 61        |
| Borstelrol reinigen .....                                    | 62        |
| <b>Opbergen</b> .....                                        | <b>62</b> |
| <b>Problemen oplossen</b> .....                              | <b>62</b> |
| <b>Vervangingsonderdelen bestellen</b> .....                 | <b>63</b> |
| <b>Afvoeren</b> .....                                        | <b>63</b> |
| Apparaat afvoeren .....                                      | 63        |
| Verpakking afvoeren .....                                    | 63        |
| <b>Garantie van Kompernaß Handels GmbH</b> .....             | <b>64</b> |
| Service .....                                                | 65        |
| Importeur .....                                              | 65        |

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat. U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product.

De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Hij bevat belangrijke aanwijzingen voor de veiligheid, het gebruik en het afvoeren van dit product. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product in gebruik neemt.

Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product overdraagt aan een derde.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

Dit apparaat dient uitsluitend voor het zuigen van droge oppervlakken resp. droge materialen. Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor gebruik in privéhuishoudens. Het apparaat mag niet worden gebruikt voor het zuigen van mensen of dieren. Elk ander gebruik of elke wijziging van het apparaat geldt als niet in overeenstemming met de bestemming en brengt ernstig gevaar voor ongelukken met zich mee. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade die wordt veroorzaakt door gebruik dat niet in overeenstemming is met de bestemming of door een verkeerde bediening. Het apparaat is niet bestemd voor bedrijfsmatig gebruik.

Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen

In deze gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het apparaat worden de volgende waarschuwingen en pictogrammen gebruikt (indien van toepassing):

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>GEVAAR!</b> Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord “GEVAAR” duidt op een onmiddellijk aanwezige gevaarlijke situatie, die fataal of ernstig letsel tot gevolg heeft als deze niet wordt vermeden.    |
|    | <b>WAARSCHUWING!</b> Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord “WAARSCHUWING” duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie, die fataal of ernstig letsel tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden. |
|    | <b>VOORZICHTIG!</b> Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord “VOORZICHTIG” duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie, die licht of matig letsel tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.      |
|  | <b>LET OP!</b> Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord “LET OP” duidt op een mogelijke situatie die materiële schade tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.                                 |
|  | <b>Opmerking:</b> Een opmerking bevat extra informatie die de omgang met het product eenvoudiger maakt.                                                                                                                     |
|  | Gelijkstroom/-spanning                                                                                                                                                                                                      |
|  | Wisselstroom/-spanning                                                                                                                                                                                                      |

## **Veiligheidsvoorschriften**

### **⚠ GEVAAR! ELEKTRISCHE SCHOK!**

- ▶ Controleer het apparaat vóór gebruik op zichtbare uitwendige schade. Gebruik geen apparaat dat beschadigd of gevallen is.
- ▶ Gebruik de netvoedingsadapter niet als de stekker of het aansluitsnoer beschadigd is.
- ▶ De netvoedingsadapter en het vast aangesloten aansluitsnoer mogen niet worden gerepareerd. In geval van een defect moet de complete netvoedingsadapter worden vervangen door een onderdeel van hetzelfde type.
- ▶ Laat beschadigde stekkers of snoeren onmiddellijk vervangen door geautoriseerd vakkundig personeel, de klantenservice of vergelijkbaar gekwalificeerde personen, om risico's te vermijden.
- ▶ Laat reparaties alleen uitvoeren door een gespecialiseerd bedrijf. Open in geen geval zelf het apparaat. Ingrepen die niet zijn uitgevoerd door een gespecialiseerd bedrijf, kunnen letsel tot gevolg hebben.
- ▶ Controleer vóór het opladen van het apparaat of de in de technische gegevens van de netvoeding aangegeven spanning overeenkomt met de netspanning.
- ▶ Pak de netvoeding of het apparaat niet vast met natte of vochtige handen.
- ▶ Gebruik voor de netvoeding geen verlengsnoer, maar sluit de netvoeding rechtstreeks aan op een stopcontact.



Laad of gebruik dit apparaat niet in de openlucht.

Gebruik de netvoeding alleen binnenshuis.

## **WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!**

- Verwissel geen accessoires als het apparaat in werking is.
- Gebruik het apparaat niet voor het opzuigen van water of andere vloeistoffen.
- Gebruik het apparaat niet voor het opzuigen van scherpe voorwerpen of glasscherven.
- Zuig nooit brandende lucifers, smeulende as of sigarettenpeuken op.
- Gebruik het apparaat niet voor het opzuigen van chemische producten, steengruis, gips, cement of andere vergelijkbare deeltjes.
- Het apparaat is niet geschikt voor ontvlambare en explosieve stoffen of chemische en agressieve vloeistoffen.
- Berg het apparaat altijd op in een afgesloten ruimte. Berg, om ongelukken te voorkomen, het apparaat na gebruik op een droge plek op.
- Onder extreme omstandigheden kunnen de accucellen gaan lekken. Als accuvloeistof met de huid of de ogen in aanraking komt, dient de betreffende plek onmiddellijk met schoon water te worden uit- of afgespoeld. Raadpleeg een dokter.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit voortvloeiende gevaren hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Kinderen mogen zonder toezicht geen reiniging en gebruikersonderhoud uitvoeren.
- Gebruik alleen door de fabrikant aanbevolen accessoires.
- De netvoedingsadapter mag niet voor andere doeleinden worden gebruikt.
- Pak altijd de stekker vast om het apparaat los te koppelen van de stroomvoorziening.

- Berg het apparaat nooit op naast radiatoren, ovens of andere hete apparaten of oppervlakken.
- Zorg dat de ventilatiesleuven altijd vrij zijn. Een geblokkeerde luchtcirculatie kan oververhitting en beschadiging van het apparaat tot gevolg hebben.
- Wees vooral voorzichtig wanneer u het apparaat op trappen gebruikt. Gevaar voor vallen!
- Dit apparaat bevat een heroplaadbare accu. Gooi het apparaat niet in het vuur en stel het niet bloot aan hoge temperaturen. Er bestaat explosiegevaar!
- Haal, voordat u de borstelrol reinigt, altijd het handgedeelte uit de steel, om onbedoeld starten van de borstelrol te voorkomen.

### **! LET OP! MATERIËLE SCHADE!**

-  Het product bevat een lithium-ion-accu of deze is bij het product meegeleverd. Gooi accu's niet in het vuur en stel ze niet bloot aan hoge temperaturen. Er bestaat explosiegevaar!
- Gebruik het apparaat nooit zonder EPA-filter.
- Gebruik de netvoedingsadapter niet voor een ander apparaat en probeer niet om dit apparaat met een andere netvoedingsadapter op te laden.  
Gebruik alleen de netvoedingsadapter die bij het apparaat is meegeleverd (model SEU012A-225050).
- De accu in dit apparaat kan niet worden vervangen.

## Inhoud van het pakket en inspectie na transport

- ♦ Haal alle onderdelen van het apparaat en de gebruiksaanwijzing uit de verpakking.

Het pakket bestaat uit de volgende onderdelen (afbeeldingen zie uitvouwpagina):

- 2-in-1: hand- en steelstofzuiger
- 2-in-1 spleet- en borstelopzetstuk (tweedelig)
- Steel
- Apparaathouder
- Laadstation met accessoirehouder
- Netvoedingsadapter
- 1 schroef
- 1 plug (Ø 6 mm)
- Gebruiksaanwijzing

### ⓘ Opmerking

- ▶ Controleer of de levering compleet is en of er zichtbare schade is.
- ▶ Neem contact op met de servicehelpdesk (zie het hoofdstuk **Service**) als het pakket niet compleet is of als er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of transport.

## Apparaatbeschrijving (afbeeldingen: zie uitvouwpagina)

Afbeelding A:

- 1 Handgreep (handgedeelte)
- 2 Handgedeelte
- 3 Aan-uitknop ①
- 4 Accu-indicator (met drie leds)
- 5 Ontgrendelingsknop ▲ (voor vuilreservoir)
- 6 EPA-filter
- 7 Grof filter
- 8 Vuilreservoir

Afbeelding B:

- 9 Aan-uitknop ①
- 10 ECO-toets I/II
- 11 Steel
- 12 Schroef (achter)
- 13 Ontgrendelingsknoppen (voor handgedeelte)
- 14 Bevestigingsuitsparing handgedeelte
- 15 Borstelrol (in de vloerzuigmond)
- 16 Ledverlichting

Afbeelding C:

- 17 2-in-1 spleet- en borstelopzetstuk
- 18 Netvoedingsadapter
- 19 Gelijkstroomstekker
- 20 Apparaathouder
- 21 Oplaadaansluiting (onderkant)
- 22 Laadstation
- 23 Accessoirehouder

## Technische gegevens

### Vloerzuigmond

|                   |                                                                                        |
|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Ingangsspanning   | 18 V  |
| Nominaal vermogen | 10 W                                                                                   |

### Handgedeelte

|                         |                                                                                                   |
|-------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ingangsspanning/-stroom | 22,5 V  /0,5 A |
| Nominaal vermogen       | 120 W                                                                                             |
| Polariteit              |                |

### Accu

|                                                                |                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Capaciteit                                                     | 2200 mAh                                                                                                                 |
| Accu                                                           | 18,5 V <br>(5 x 3,7 V lithiumionaccu) |
| Bedrijfstijd bij volle acculading (afhankelijk van ondergrond) | Stand 1 (normale modus):<br>ca. 22 min.<br>Stand 2 (ECO-modus):<br>ca. 34 min.                                           |

## Netvoedingsadapter

|                                              |                                                                                                                                                                                                                                |
|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fabrikant                                    | Zhejiang Mootree Electronic Technology Co., Ltd.<br>Floor 3, Plant 2, No. 107,<br>Xianglong Street,<br>Nanmingshan Street,<br>Liandu District, Lishui City,<br>Zhejiang, China<br>Handelsregisternummer:<br>91331127MA2E1A6T1D |
|                                              | Importeur:<br>KOMPERNASS HANDELS<br>GMBH,<br>Burgstrasse 21,<br>44867 Bochum,<br>Duitsland<br>Kantongerecht AG Bochum<br>Registernummer:<br>HRB 4598                                                                           |
| Model                                        | SEU012A-225050                                                                                                                                                                                                                 |
| Ingangsspanning                              | 100-240 V ~                                                                                                                                                                                                                    |
| Frequentie in-<br>gangswisselstroom          | 50-60 Hz                                                                                                                                                                                                                       |
| Uitgangsspanning                             | 22,5 V ---                                                                                                                                                                                                                     |
| Uitgangsstroom                               | 0,5 A                                                                                                                                                                                                                          |
| Uitgangsvermogen                             | 11,25 W                                                                                                                                                                                                                        |
| Gemiddelde<br>efficiëntie tijdens<br>gebruik | 84,9%                                                                                                                                                                                                                          |
| Efficiëntie bij gerin-<br>ge belasting (10%) | 80,4%                                                                                                                                                                                                                          |
| Opgenomen ver-<br>mogen onbelast             | 0,05 W                                                                                                                                                                                                                         |
| Stroomopname                                 | 0,4 A                                                                                                                                                                                                                          |
| Polariteit                                   |                                                                                                                                             |
| Beschermingsklasse                           | II/□ (dubbel geïsoleerd)                                                                                                                                                                                                       |
| Efficiëntieklasse                            | 6 (VI)                                                                                                                                                                                                                         |
| Beschermings-<br>graad                       | IP20: bescherming tegen<br>vaste voorwerpen met<br>een diameter van meer<br>dan 12,5 mm                                                                                                                                        |

## Vóór het eerste gebruik

- ◆ Verwijder alle verpakkingsmaterialen en beschermstickers van het apparaat.
- ◆ Steek de apparaathouder **20** op het laadstation **22**, zodat de apparaathouder **20** hoorbaar vastklikt.

## Ingebruikname

### Informatie over de accu

- ◆ Het apparaat werkt met een lithiumionaccu. Voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt, moet de accu gedurende ca. 5-6 uur worden opgeladen.
- ◆ Voor het onderhoud van de accu adviseren wij het volgende:  
haal de netvoedingsadapter **18** uit het stop-contact nadat de accu is opgeladen.

### **i** Opmerking

- Het apparaat is uitgerust met een temperatuurbewaking ter bescherming van de accu. Bij hoge omgevingstemperaturen kan in zeldzame gevallen het oplaadproces wordt onderbroken of het apparaat automatisch wordt uitgeschakeld:
  - Het opladen wordt onderbroken en automatisch hervat zodra de temperatuur van het apparaat is gedaald.
  - Het apparaat wordt automatisch uitgeschakeld. Twee leds van de accu-indicator **4** knipperen afwisselend gedurende een minuut en het apparaat kan niet meer worden ingeschakeld. Laat het apparaat ca. 20-30 minuten afkoelen voordat u het opnieuw inschakelt.

## Apparaat opladen

### **i** Opmerking

- Bij zwakke acculading begint een led van de accu-indicator **4** snel te knipperen. Het apparaat kan dan maximaal nog ca. twee minuten worden gebruikt.
- Kort voordat de accu helemaal leeg is, beginnen de drie leds van de accu-indicator **4** snel te knipperen en het apparaat schakelt uit.

### Batterij-indicator

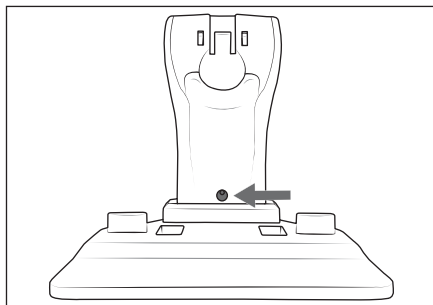
Afhankelijk van de acculading branden een, twee of drie leds van de accu-indicator **4**:

- Drie leds branden: accu volledig opgeladen.
  - Twee leds branden: gemiddelde acculading.
  - Eén led brandt: lage acculading.
- ♦ Om het apparaat op te laden sluit u de voedingsadapter **18** aan op een stopcontact. Steek de gelijkstroomstekker **19** in de oplaadaansluiting **21** aan de onderkant van het laadstation **22**. Leid de kabel zodanig door een van de zijdelingse uitsparingen aan de achterkant van het laadstation **22** dat het laadstation **22** niet op de kabel staat.
- ♦ Plaats het apparaat met het bevestigde handgedeelte **2** op het laadstation **22**. De accu-indicator **4** knippert. Als het apparaat is opgeladen, branden de drie leds van de accu-indicator **4**.
- ♦ Laad het apparaat weer op als nog maar één led van de accu-indicator **4** brandt.

## Laadstation aan de wand bevestigen

### **i** Opmerking

- Voor een stabiele stand van het laadstation **22** kunt u dit aan een wand bevestigen. Gebruik hiervoor het meegeleverde montage materiaal (schroef en plug). Let er daarbij op dat zich een stopcontact binnen bereik bevindt.
- 1) Gebruik de opening in de apparaathouder **20** voor het aftekenen van het boorgat op de wand (afb. 1).

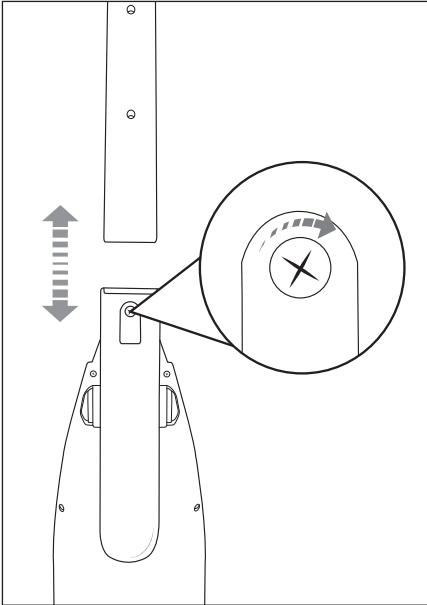


Afb. 1

- 2) Boor met een boortje van 6 mm het afgetekende gat en steek de meegeleverde plug in het boorgat.
- 3) Steek de gelijkstroomstekker **19** van de voedingsadapter **18** in de oplaadaansluiting **21** aan de onderkant van het laadstation **22**. Haal de kabel van de voedingsadapter **18** door een van de zijdelingse uitsparingen aan de achterkant van het laadstation **22**, afhankelijk van de kant waar het stopcontact zich bevindt.
- 4) Plaats de schroef in de opening in de apparaathouder **20** (afb. 1) en schroef deze met een kruiskopschroevendraaier in de plug.

## Steel monteren

- 1) Draai de schroef **12** achter op de steel **11** linksom los met een kruiskopschroevendraaier. Haal de schroef **12** uit de schroefopening op de steel **11**.
- 2) Steek de steel **11** op de steelhouders van het apparaat. Schuif de steel **12** helemaal op de steelhouders tot hij stevig op het apparaat vastzit. (afb. 2).



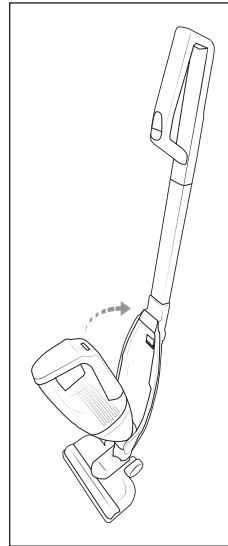
Afb. 2

- 3) Steek de schroef **12** weer in de schroefopening achter op de steel **11**. Draai de schroef **12** met een kruiskopschroevendraaier rechtsom vast (afb. 1).

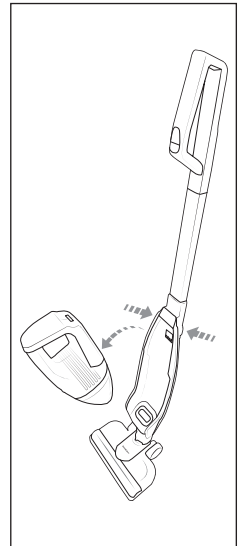
## Handgedeelte verbinden/losmaken

- 1) Om het handgedeelte **2** met de steel **11** te verbinden, schuift u het uiteinde van het handgedeelte **2** in de bevestigingsuitsparing voor het handgedeelte **14** (afb. 3).
- 2) Druk daarna de handgreep **1** van het handgedeelte **2** in de bevestigingsuitsparing van het handgedeelte **14**, zodat het handgedeelte **2** vastklikt en vastzit (afb. 3).
- 3) Om het handgedeelte **2** los te maken van de steel **11**, drukt u tegelijk op de beide ontgrendelingsknoppen **13** (afb. 4).

- 4) Neem het handgedeelte **2** bij de greep **1** vast en trek het naar boven/voren uit de bevestigingsuitsparing van het handgedeelte **14** (afb. 4).



Afb. 3



Afb. 4

## Bedienen

### ! LET OP!

- De zuigopening moet altijd vrij zijn en mag niet verstopt zijn. Verstoppingen leiden tot oververhitting en beschadiging van de motor.
- Zuig geen hoogpolig tapijt met de vloerzuigmond. De borstelrol **15** grijpt zich vast in het tapijt en blokkeert!

### i Opmerking

- Zorg dat het EPA-filter **6** en het grove filter **7** altijd zijn aangebracht voordat u het apparaat gebruikt.

## Handgedeelte met steel gebruiken

- 1) Plaats het handgedeelte **2** in de bevestigingsuitsparing voor het handgedeelte **14** zoals beschreven in het hoofdstuk **Handgedeelte verbinden/losmaken**.

- 2) Zet het apparaat aan met de aan-uitknop ① 9. De accu-indicator ④ en de ledverlichting 16 op de vloerzuigmond branden en de borstelrol 15 draait.

## **i Opmerking**

- Druk op de ECO-toets I/II 10 om de energiebesparende ECO-modus (stand 2) te activeren. Het apparaat zuigt nu met minder zuigkracht en heeft een langere werktijd. Druk nogmaals op de ECO-toets I/II 10 om weer met volledige zuigkracht te werken.
  - U kunt het apparaat ook op het handgedeelte 2 in- en uitschakelen terwijl het met de steel 11 verbonden is.
- 3) Ga met de vloerzuigmond over de te zuigen plekken. Houd de steel 11 daarbij zo vast, dat de vloerzuigmond plat over de vloer glijdt.
  - 4) Druk op de aan-uitknop ① 9 wanneer u wilt stoppen met zuigen. De borstelrol 15 stopt, de accu-indicator ④ en de ledverlichting 16 gaan uit.

## **2-in-1 spleet- en borstelopzetstuk gebruiken**

### **i Opmerking**

- Schakel het apparaat uit voordat u het 2-in-1 spleet- en borstelopzetstuk 17 bevestigt of verwijderd.

Het 2-in-1 spleet- en borstelopzetstuk 17 van het apparaat heeft twee verschillende mondstukken voor verschillende toepassingsmogelijkheden. Kies het gewenste mondstuk:

### **Borstelzuigmond**

Gebruik de borstelzuigmond voor het reinigen van zachte, kwetsbare oppervlakken.

### **Zuigmond voor spleten**

Gebruik de zuigmond voor spleten voor het reinigen van smalle, moeilijk te bereiken plekken.

- ♦ Steek het 2-in-1 spleet- en borstelopzetstuk 17 op het handgedeelte 2.

- ♦ U kunt ook alleen de borstelzuigmond of alleen de zuigmond voor spleten op het handgedeelte 2 steken.
- ♦ Na gebruik haalt u het 2-in-1 spleet- en borstelopzetstuk 17 of de afzonderlijke zuigmond van het handgedeelte 2 af.

## **Handgedeelte gebruiken**

- 1) Maak het handgedeelte 2 los van de bevestigingsuitsparing voor het handgedeelte 14 zoals beschreven in het hoofdstuk **Handgedeelte verbinden/losmaken**.
- 2) Steek zo nodig het 2-in-1 spleet- en borstelopzetstuk 17 op het handgedeelte 2. U kunt ook alleen de borstelzuigmond of alleen de zuigmond voor spleten op het handgedeelte 2 steken.
- 3) Druk op de aan-uitknop ① 3 op het handgedeelte 2 en zuig de gewenste plekken. De accu-indicator ④ brandt tijdens het gebruik.

### **i Opmerking**

- Druk gedurende ca. 2 seconden op de aan-uitknop ① 3 op het handgedeelte 2 om tussen de normale modus en de energiebesparende ECO-modus te wisselen.
- 4) Als u wilt stoppen met zuigen, drukt u kort op de aan-uitknop ① 3. De accu-indicator ④ gaat uit.

## **Reiniging en onderhoud**

### **⚠ WAARSCHUWING!**

- Haal altijd de netvoedingsadapter 18 uit het stopcontact en haal de gelijkstroomstekker 19 uit de oplaadaansluiting 21 op het laadstation 22 voordat u het laadstation 22 reinigt.
- Haal het handgedeelte 2 altijd uit de bevestigingsuitsparing voor het handgedeelte 14 voordat u
  - het handgedeelte 2,
  - de steel 11 of
  - de borstelrol 15 reinigt.

## ! LET OP!

- Gebruik geen schurende of agressieve schoonmaakmiddelen. Deze kunnen de oppervlakken beschadigen!

## i Opmerking

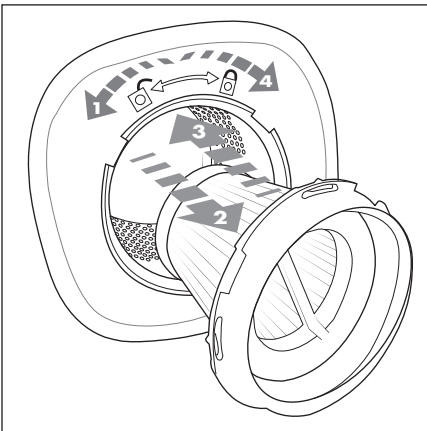
- De ledverlichting **16** is onderhoudsvrij. De leds kunnen niet worden vervangen.

## Vuilreservoir leegmaken en filter reinigen

### i Opmerking

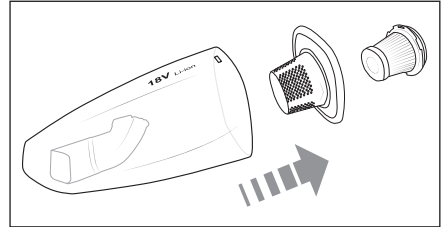
- Om een correcte werking van het apparaat te garanderen, leegt u het vuilreservoir **8** en reinigt u het grove filter **7** en het EPA-filter **6** regelmatig.
- Als u een nieuw EPA-filter **6** nodig hebt, neemt u contact op met onze service (zie het hoofdstuk **Vervangingsonderdelen bestellen**).

- 1) Om het vuilreservoir **8** te openen, haalt u het handgedeelte **2** uit de bevestigingsuitsparing voor het handgedeelte **14**.
- 2) Druk op de ontgrendelingsknop **▲ 5** en neem tegelijkertijd het vuilreservoir **8** naar voren toe af.
- 3) Draai het EPA-filter **6** naar links in de richting van het **☐**-symbool (open) tot het met een klikgeluid loskomt en trek het uit het grove filter **7** (afb. 5).



Afb. 5

- 4) Trek dan het grove filter **7** uit het vuilreservoir **8** (afb. 6). Klop beide filters **6/7** uit boven een vuilnisbak of iets dergelijks. Zo nodig kunt u de filters **6/7** met schoon water afspoeien. Laat de filters **6/7** vervolgens aan de lucht volledig drogen voordat u ze terugplaatst.



Afb. 6

- 5) Leeg het vuilreservoir **8** in een vuilnisbak.
- 6) Plaats eerst het grove filter **7** en daarna het EPA-filter **6** terug. Let er bij het plaatsen van het EPA-filter **6** op dat de drie uitsparingen van het EPA-filter **6** met de drie borgnokken van het grove filter **7** overeenkomen. Draai het EPA-filter **6** naar rechts in de richting van het **☐**-symbool (gesloten) tot het met een klikgeluid vastklikt (afb. 5).
- 7) Plaats het vuilreservoir **8** terug op het handgedeelte **2**, door de onderste nok op het handgedeelte **2** eerst in de uitsparing op het vuilreservoir **8** te schuiven. Schuif dan het bovenste deel van het vuilreservoir **8** op het handgedeelte **2**, tot het vuilreservoir **8** vastklikt.

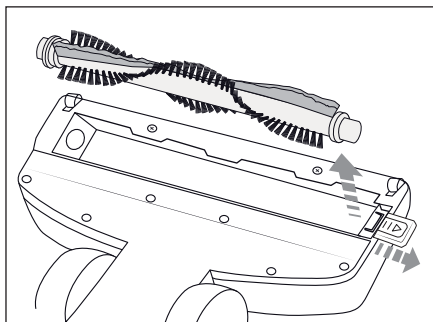
## Apparaat reinigen

- ◆ Veeg het apparaat af met een vochtige doek. Doe bij hardnekkig vuil wat mild afwasmiddel op de doek. Controleer voor het volgende gebruik of het apparaat volledig droog is.

## Borstelrol reinigen

De borstelrol **15** moet regelmatig op verstoppingen worden gecontroleerd en haren, draden of vuilresten moeten worden verwijderd. Verwijder hiervoor de borstelrol **15** uit de vloerzuigmond:

- 1) Draai de vloerzuigmond om.
- 2) Schuif de vergrendeling naar buiten en haal de borstelrol **15** uit de vloerzuigmond (afb. 7).



Afb. 7

- 3) Verwijder verontreinigingen (aan beide zijden van de borstel) en reinig de borstelrol **15**. Gebruik daarvoor een vochtige doek en veeg de afzonderlijke borstelbundels van binnen naar buiten af. Knip lang haar of draden met een schaar door en trek deze dan van de borstels.
- 4) Om de borstelrol **15** terug te plaatsen, schuift u eerst het brede uiteinde op de aandrijfas, zodat de borstelrol **15** daar op inhaakt.
- 5) Schuif dan het andere uiteinde in de uitsparing, zodat de borstelrol **15** recht in de vloerzuigmond ligt.
- 6) Schuif de vergrendeling naar binnen.

## Opbergen

- ♦ Als u het apparaat niet gebruikt, plaats het dan op de apparaathouder **20** van het laadstation **22**.
- ♦ Steek het 2-in-1 spleet- en borstelopzetstuk **17** afzonderlijk of samen op de accessoirehouder **23**.
- ♦ Berg het apparaat op een stofvrije en droge plaats op.

## Problemen oplossen

### Het apparaat werkt niet.

De accu is niet opgeladen.

- ♦ Laad het apparaat op (zie het hoofdstuk **Apparaat opladen**).

Het apparaat is defect.

- ♦ Neem contact op met de klantenservice (zie het hoofdstuk **Service**).

### Het apparaat werkt, maar zuigt bijna geen vuil op.

De accu is niet voldoende opgeladen.

- ♦ Laad het apparaat op (zie het hoofdstuk **Apparaat opladen**).

Het vuilreservoir **8** is vol.

- ♦ Leeg het vuilreservoir **8** (zie het hoofdstuk **Reiniging en onderhoud**).

Het EPA-filter **6** is verstopt.

- ♦ Reinig het EPA-filter **6** (zie het hoofdstuk **Reiniging en onderhoud**).

### Het apparaat wordt automatisch uitgeschakeld.

De vloerzuigmond is geblokkeerd (twee leds van de accu-indicator **4** knipperen afwisselend met één led).

- ♦ Verwijder de verstopping of reinig de borstelrol **15** (zie het hoofdstuk **Borstelrol reinigen**). Schakel het apparaat daarna weer in.

De accu is oververhit (twee leds van de accu-indicator **4** knipperen afwisselend gedurende een minuut).

- ♦ Laat het apparaat ca. 20-30 minuten afkoelen voordat u het opnieuw inschakelt.

### Het apparaat wordt niet opgeladen.

De netvoedingsadapter **18** is niet correct op de oplaadaansluiting **21** of het stopcontact aangesloten.

- ♦ Controleer de aansluitingen van de netvoedingsadapter **18**.

De netvoedingsadapter **18** is defect.

- ◆ Neem contact op met de klantenservice (zie het hoofdstuk **Service**).

## Vervangingsonderdelen bestellen

Vervangingsonderdelen voor dit product kunt u altijd gemakkelijk op internet nabestellen op [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).



Scan deze QR-code met uw smartphone of tablet. Met de QR-code gaat u rechtstreeks naar onze website ([www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)) en kunt u de voor dit apparaat beschikbare vervangingsonderdelen bekijken en bestellen.

### ! OPMERKING

- ▶ Mocht u problemen ondervinden met de online bestelling, dan kunt u telefonisch of via e-mail contact opnemen met ons servicecenter (zie het hoofdstuk **Service**).
- ▶ Geef bij uw bestelling altijd het artikelnummer aan (bijv. 467421\_2404), dat te vinden is op de titelpagina van deze gebruiksaanwijzing.
- ▶ Houd er rekening mee dat online bestellen van vervangingsonderdelen niet in alle landen mogelijk is.

## Afvoeren

### Geldt alleen voor Frankrijk:



Points de collecte sur [www.quefairede mesdechets.fr](http://www.quefairede mesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Het product, de verpakking en de gebruiksaanwijzing zijn recycleerbaar, vallen onder de uitgebreide producentenverantwoordelijkheid en worden gescheiden ingezameld.

## Apparaat afvoeren



Het pictogram hiernaast met een doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat dit apparaat is onderworpen aan de Richtlijn 2012/19/EU. Deze richtlijn stelt dat u dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil mag afvoeren, maar moet inleveren bij speciaal daartoe bestemde inzamelpunten, milieuparken of afvalverwerkingsbedrijven.

### Afvoeren is voor u kosteloos. Spaar het milieu en voer producten op een voor het milieu verantwoorde manier af.

Als uw oude apparaat persoonlijke gegevens bevat, bent u er zelf verantwoordelijk voor deze te wissen voordat u het apparaat inlevert.

Verwijder de oude batterijen of accu's indien dit mogelijk is zonder het oude apparaat te vernietigen, voordat u het oude apparaat inlevert om het af te voeren en lever ze gescheiden in. Bij vast ingebouwde accu's moet er bij het afvoeren op worden gewezen dat het product een accu bevat.

### De ingebouwde accu van dit product kan niet worden verwijderd voor afzonderlijke afvalverwerking.

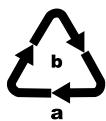


Informatie over mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product krijgt u bij uw gemeentereiniging.

## Verpakking afvoeren



De verpakkingsmaterialen zijn niet schadelijk voor het milieu. Ze zijn gekozen op grond van hun milieuvriendelijkheid en zijn recyclebaar. Voer niet meer benodigde verpakkingsmaterialen af conform de plaatselijk geldende voorschriften.



Voer de verpakking af conform de milieuvorschriften. Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn

voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen, 20-22: papier en karton, 80-98: composietmaterialen.

## Voor Spanje geldt:



De verpakking bevat bestanddelen van papier en/of karton.



De verpakking bevat bestanddelen van plastic en/of metaal.

## Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

### Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

### Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

### Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen worden beschouwd, of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

## Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN) 467421\_2404 als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (links-onder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 467421\_2404 de gebruiksaanwijzing openen.

## Service

### **(NL)** Service Nederland

Tel.: 0800 0249630

E-Mail: [kompernass@lidl.nl](mailto:kompernass@lidl.nl)

### **(BE)** Service België

Tel.: 0800 12089

E-Mail: [kompernass@lidl.be](mailto:kompernass@lidl.be)

IAN 467421\_2404

## Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DUITSLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



# Obsah

|                                                   |           |
|---------------------------------------------------|-----------|
| <b>Úvod</b>                                       | <b>68</b> |
| <b>Použití v souladu s určením</b>                | <b>68</b> |
| <b>Použitá výstražná upozornění a symboly</b>     | <b>68</b> |
| <b>Bezpečnostní pokyny</b>                        | <b>69</b> |
| <b>Rozsah dodávky a kontrola po přepravě</b>      | <b>72</b> |
| <b>Popis přístroje</b>                            | <b>72</b> |
| <b>Technické údaje</b>                            | <b>72</b> |
| <b>Před prvním použitím</b>                       | <b>73</b> |
| <b>Uvedení do provozu</b>                         | <b>73</b> |
| Informace k akumulátoru                           | 73        |
| Nabíjení přístroje                                | 73        |
| Montáž nabíjecí stanice na stěnu                  | 74        |
| Montáž násady                                     | 74        |
| Spojení/uvolnění ruční části                      | 75        |
| <b>Ovládání</b>                                   | <b>75</b> |
| Použití ruční části s násadou                     | 75        |
| Štěrbínový a kartáčový nástavec 2 v 1             | 76        |
| Použití ruční části                               | 76        |
| <b>Čištění a údržba</b>                           | <b>76</b> |
| Vyprázdnění prachové nádoby a čištění filtru      | 76        |
| Čištění přístroje                                 | 77        |
| Čištění rotačního kartáče                         | 77        |
| <b>Skládování</b>                                 | <b>78</b> |
| <b>Odstranění závad</b>                           | <b>78</b> |
| <b>Objednávání náhradních dílů</b>                | <b>78</b> |
| <b>Likvidace</b>                                  | <b>79</b> |
| Likvidace přístroje                               | 79        |
| Likvidace obalu                                   | 79        |
| <b>Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH</b> | <b>80</b> |
| Servis                                            | 81        |
| Dovozce                                           | 81        |

## Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek.

Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny.

Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

## Použití v souladu s určením

Tento přístroj slouží výhradně k vysávání suchých ploch, resp. suchého materiálu. Tento přístroj je určen výhradně k použití v domácnostech pro soukromé účely. Přístroj se nesmí používat k účelu z lidí nebo zvířat odsávat nečistoty. Jakékoli jiné použití nebo modifikace přístroje jsou považovány za použití v rozporu s určením a představují závažné nebezpečí zranění. Výrobce neodpovídá za škody vzniklé použitím k jinému účelu nebo nesprávnou obsluhou. Přístroj není určen pro komerční použití.

## Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu k obsluze, na obalu a na přístroji (pokud je to možné) jsou použita následující varování a symboly:

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>NEBEZPEČÍ!</b> Výstražný pokyn s tímto symbolem a signálním slovem „NEBEZPEČÍ“ označuje bezprostředně hrozící nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, má za následek vážné poranění nebo smrt. |
|    | <b>VÝSTRAHA!</b> Výstražný pokyn s tímto symbolem a signálním slovem „VÝSTRAHA“ označuje případně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek vážné poranění nebo smrt.          |
|    | <b>OPATRNĚ!</b> Výstražný pokyn s tímto symbolem a signálním slovem „OPATRNĚ“ označuje případně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek lehké nebo střední poranění.         |
|   | <b>POZOR!</b> Výstražný pokyn s tímto symbolem a signálním slovem „POZOR“ označuje případnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek hmotnou škodu.                                      |
|  | <b>Upozornění:</b> Upozornění označuje doplňující informace, které usnadňují manipulaci s přístrojem.                                                                                                        |
|  | Stejnoseměrný proud/napětí                                                                                                                                                                                   |
|  | Střídavý proud/napětí                                                                                                                                                                                        |

## Bezpečnostní pokyny

### **⚠ NEBEZPEČÍ! ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM!**

- ▶ Před použitím přístroje zkontrolujte, zda na něm nejsou vnější viditelná poškození. Poškozený nebo na zem spadlý přístroj neuvádějte do provozu.
- ▶ Nepoužívejte síťový adaptér s poškozeným konektorem nebo připojovacím kabelem.
- ▶ Síťový adaptér a napevno zapojený připojovací kabel nesmí být opraven. V případě závady je nutné kompletní síťový adaptér vyměnit za díl stejné konstrukce.
- ▶ Poškozenou síťovou zástrčku nebo síťový kabel nechte okamžitě vyměnit autorizovaným odborným personálem, zákaznickým servisem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo nebezpečí.
- ▶ Opravy nechte provádět pouze odbornou firmou.  
Za žádných okolností přístroj sami neotvírejte. Zásahy a opravy, které nebyly provedeny odbornou firmou, mohou vést ke zranění.
- ▶ Před nabitím přístroje se přesvědčte o tom, zda napětí uvedené v technických údajích síťového zdroje odpovídá napětí ve vaší síti.
- ▶ Nedotýkejte se napájecího adaptéru nebo přístroje mokřýma či vlhkýma rukama.
- ▶ Nepoužívejte síťový adaptér s prodlužovacím kabelem, zapojte adaptér přímo do zásuvky.



Nenabíjejte, resp. nepoužívejte tento přístroj venku.

Síťový adaptér používejte pouze ve vnitřních prostorách.

## **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!**

- ▶ Nevyměňujte díly příslušenství, když je přístroj v provozu.
- ▶ Přístroj nepoužívejte k vysávání vody nebo jiných kapalin.
- ▶ Přístroj nepoužívejte k vysávání špičatých předmětů nebo skleněných střepů.
- ▶ Nikdy nevysávejte hořící zápalky, žhavý popel nebo cigaretové nedopalky.
- ▶ Přístroj nepoužívejte k vysávání chemických produktů, kamenného prachu, sádky, cementu nebo jiných podobných částic.
- ▶ Přístroj není vhodný pro vysávání hořlavých a výbušných látek nebo chemických a agresivních kapalin.
- ▶ Přístroj uchovávejte vždy v uzavřených místnostech. Abyste zabránili nehodám, uchovávejte přístroj po použití na suchém místě.
- ▶ Za extrémních podmínek mohou akumulátorové články vytéct. Při zasažení očí nebo pokožky kapalinou musí být zasažené místo ihned vypláchnuto, resp. opláchnuto čistou vodou. Vyhledejte lékaře.
- ▶ Děti ve věku od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento přístroj, avšak pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím. Děti si nesmí s přístrojem hrát.
- ▶ Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- ▶ Používejte jen příslušenství doporučené výrobcem.
- ▶ Síťový zdroj se nesmí používat pro jiné účely.
- ▶ Pro odpojení přístroje od napájení, uchopte vždy zástrčku a vytáhněte ji ze zásuvky.

- ▶ Bezpodmínečně dbejte na to, aby přístroj nebyl položen vedle topných těles, sporáků či trub nebo jiných zahřátých předmětů a ploch.
- ▶ Dbejte na to, aby větrací štěrby byly stále volné. Zablokovaný oběh vzduchu může vést k přehřátí a poškození přístroje.
- ▶ Postupujte velmi opatrně, používáte-li přístroj na schodech. Nebezpečí pádu!
- ▶ Tento přístroj obsahuje dobíjecí akumulátor. Nevhazujte přístroj do ohně a nevystavujte jej vysokým teplotám. Hrozí nebezpečí výbuchu!
- ▶ Před čištěním rotačního kartáče vždy vyjměte ruční část z násady, aby se zabránilo nechtěnému spuštění rotačního kartáče.

### **! POZOR! HMOTNÉ ŠKODY!**

- ▶  Výrobek je vybaven lithium-iontovým akumulátorem, resp. je k výrobku přibalen. Neodhazujte akumulátory do ohně a nevystavujte je vysokým teplotám. Hrozí nebezpečí výbuchu!
- ▶ Přístroj nepoužívejte bez vloženého EPA filtru.
- ▶ Nepoužívejte síťový adaptér pro jiný přístroj ani se nepokoušejte tento přístroj nabíjet jiným síťovým adaptérem.  
Používejte pouze síťový adaptér dodaný s tímto přístrojem (model SEU012A-225050).
- ▶ Akumulátory v tomto přístroji nelze vyměnit.

## Rozsah dodávky a kontrola po přepravě

- ♦ Vymějte všechny části přístroje a návod k obsluze z balení.

Rozsah dodávky se skládá z následujících komponentů (obrázky viz výklopná strana):

- 2 V 1: ruční a tyčový vysavač
- štěrbínový a kartáčový nástavec 2 v 1 (dvoudílný)
- násada
- držák přístroje
- nabíjecí stanice s držákem příslušenství
- síťový adaptér
- 1 šroub
- 1 hmoždinka (Ø 6 mm)
- návod k obsluze

### **Upozornění**

- Zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a není viditelně poškozená.
- V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklého v důsledku vadného obalu či během přepravy kontaktujte servisní poradenskou linku (viz kapitola **Servis**).

## Popis přístroje (obrázky viz výklopná strana)

Obrázek A:

- 1 rukojeť (ruční část)
- 2 ruční část
- 3 vypínač 
- 4 ukazatel stavu baterie (se třemi LED)
- 5 odjišťovací tlačítko  (pro prachovou nádobku)
- 6 EPA filtr
- 7 hrubý filtr
- 8 prachová nádobka

Obrázek B:

- 9 vypínač 
- 10 tlačítko ECO I/II
- 11 násada
- 12 šroub (zadní)
- 13 odjišťovací tlačítko (pro ruční část)
- 14 prohlubeň pro ruční část
- 15 rotační kartáč (v podlahové hubici)
- 16 osvětlení LED

Obrázek C:

- 17 štěrbínový a kartáčový nástavec 2 v 1
- 18 síťový adaptér
- 19 dutý konektor
- 20 držák přístroje
- 21 nabíjecí zdířka (spodní strana)
- 22 nabíjecí stanice
- 23 držák příslušenství

## Technické údaje

### Podlahová hubice

|                 |                                                                                        |
|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Vstupní napětí  | 18 V  |
| Jmenovitý výkon | 10 W                                                                                   |

### Ruční část

|                        |                                                                                                   |
|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vstupní napětí / proud | 22,5 V  / 0,5 A |
| Jmenovitý výkon        | 120 W                                                                                             |
| Polarita               |                |

### Akumulátor

|                                                                               |                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kapacita                                                                      | 2200 mAh                                                                                                                             |
| Akumulátor                                                                    | 18,5 V <br>(5 × 3,7 V lithium-iontový akumulátor) |
| Doba provozu při plném nabití akumulátoru (v závislosti na podlahové krytině) | Stupeň 1 (normální režim):<br>cca 22 min.<br>Stupeň 2 (režim ECO):<br>cca 34 min.                                                    |

## Síťový adaptér

|                                        |                                                                                                                                                                                                                                      |
|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Výrobce                                | Zhejiang Mootree Electronic Technology Co., Ltd.<br>Floor 3, Plant 2, No. 107,<br>Xianglong Street,<br>Nanmingshan Street,<br>Liandu District, Lishui City,<br>Zhejiang, China<br>Číslo v obchodním rejstříku:<br>91331127MA2E1A6T1D |
|                                        | Dovozce:<br>KOMPERNASS HANDELS<br>GMBH,<br>Burgstrasse 21,<br>44867 BOCHUM,<br>Německo<br>Registrační soud AG<br>Bochum<br>Registrační číslo:<br>HRB 4598                                                                            |
| Model                                  | SEU012A-225050                                                                                                                                                                                                                       |
| Vstupní napětí                         | 100–240 V ~                                                                                                                                                                                                                          |
| Vstupní frekvence<br>střídavého proudu | 50–60 Hz                                                                                                                                                                                                                             |
| Výstupní napětí                        | 22,5 V —                                                                                                                                                                                                                             |
| Výstupní proud                         | 0,5 A                                                                                                                                                                                                                                |
| Výstupní výkon                         | 11,25 W                                                                                                                                                                                                                              |
| Průměrná účinnost<br>v provozu         | 84,9 %                                                                                                                                                                                                                               |
| Účinnost při nízkém<br>zatížení (10 %) | 80,4 %                                                                                                                                                                                                                               |
| Příkon při nulovém<br>zatížení         | 0,05 W                                                                                                                                                                                                                               |
| Příkon proudu                          | 0,4 A                                                                                                                                                                                                                                |
| Polarita                               |                                                                                                                                                   |
| Třída ochrany                          | II/□ (dvojitá izolace)                                                                                                                                                                                                               |
| Třída účinnosti                        | 6                                                                                                                                                 |
| Třída krytí                            | IP 20: Ochrana proti<br>pevným cizím předmětům<br>s průměrem větším<br>než 12,5 mm                                                                                                                                                   |

## Před prvním použitím

- ♦ Z přístroje odstraňte veškeré obalové materiály a ochranné nálepky.
- ♦ Nasuňte držák přístroje **20** na nabíjecí stanici **22**, aby držák přístroje **20** slyšitelně zapadl na místo.

## Uvedení do provozu

### Informace k akumulátoru

- ♦ Přístroj je napájen lithium-iontovým akumulátorem. Před prvním použitím přístroje se akumulátor musí nabíjet cca 5–6 hodin.
- ♦ K péči o akumulátor doporučujeme následující postup:  
Po nabití akumulátoru odpojte síťový adaptér **18** ze síťové zásuvky.

### Upozornění

- Tento přístroj je vybaven sledováním teploty k ochraně akumulátoru. Při vysokých okolních teplotách může ve vzácných případech docházet k přerušení nabíjení, resp. k automatickému vypnutí přístroje:
  - Nabíjení se přeruší a opět automaticky zahájí, jakmile teplota přístroje klesne.
  - Přístroj se automaticky vypne. Dvě LED ukazatele stavu baterie **4** budou střídavě blikat po dobu jedné minuty a přístroj již nebude možné zapnout. Nechte přístroj cca 20–30 minut vychladnout, než jej opět zapnete.

## Nabíjení přístroje

### Upozornění

- Pokud je akumulátor slabě nabitý, začne jedna LED ukazatele stavu baterie **4** rychle blikat. Přístroj lze poté používat ještě maximálně cca dvě minuty.
- Krátce před úplným vybitím akumulátoru začnou rychle blikat všechny tři LED ukazatele stavu baterie **4** a přístroj se vypne.

## Ukazatel stavu baterie

V závislosti na nabití akumulátoru se rozsvítí jedna, dvě nebo tři LED ukazatele stavu baterie ④:

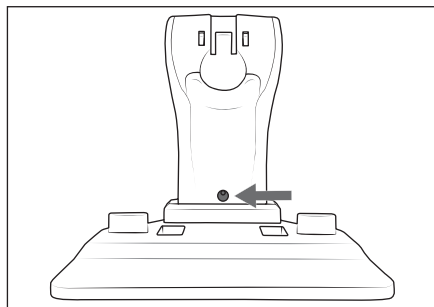
- Tři LED svítí: plné nabití akumulátoru.
  - Dvě LED svítí: střední nabití akumulátoru.
  - Jedna LED svítí: nízké nabití akumulátoru.
- ♦ K nabití přístroje zapojte síťový adaptér ⑮ do síťové zásuvky. Zastrčte dutý konektor ⑲ do nabíjecí zdičky ⑲ na spodní straně nabíjecí stanice ②②. Vedeť kabel bočními vybráními na zadní straně nabíjecí stanice ②② tak, aby nabíjecí stanice ②② nestála na kabelu.
- ♦ Postavte přístroj se vsazenou ruční částí ② na nabíjecí stanici ②②. Ukazatel stavu baterie ④ bliká. Když je přístroj nabitý, rozsvítí se všechny tři LED ukazatele stavu baterie ④.
- ♦ Přístroj opět nabíjete, pokud stále svítí pouze jedna LED ukazatele stavu baterie ④.

## Montáž nabíjecí stanice na stěnu

### ⓘ Upozornění

- Nabíjecí stanici ②② můžete připevnit na stěnu, aby byla stabilní. K tomu použijte montážní materiál (šroub a hmoždinku), který je součástí dodávky. Dbejte při tom na to, aby se v dosažitelné blízkosti nacházela síťová zásuvka.

- 1) Pomocí otvoru v držáku přístroje ②① vyznačte na stěně otvor pro vyvrtání (obr. 1).



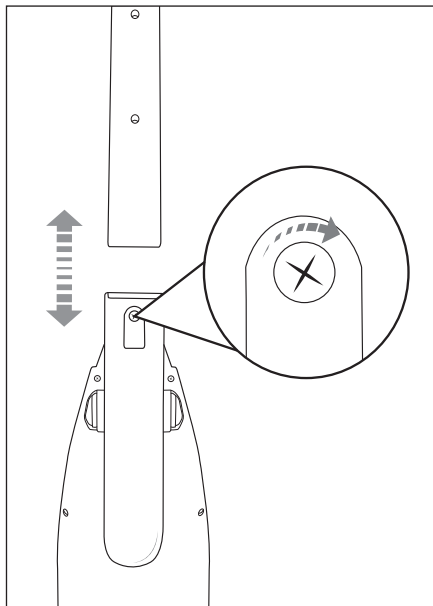
Obr. 1

- 2) Vyvrtejte otvor označený vrtákem o průměru 6 mm a do vyvrtaného otvoru vložte dodanou hmoždinku.

- 3) Zastrčte dutý konektor ⑲ síťového adaptéru ⑮ do nabíjecí zdičky ⑲ na spodní straně nabíjecí stanice ②②. Proveděte kabel síťového adaptéru ⑮ jedním z bočních vybrání na zadní straně nabíjecí stanice ②② podle toho, na které straně leží síťová zásuvka.
- 4) Vložte šroub do otvoru v držáku přístroje ②① (obr. 1) a zašroubujte jej křížovým šroubovákem do hmoždinky.

## Montáž násady

- 1) Šroub ⑫ vzadu na násadě ⑪ povolte proti směru hodinových ručiček pomocí křížového šroubováku. Vytáhněte šroub ⑫ z otvoru pro šroub na násadě ⑪.
- 2) Nasuňte násadu ⑪ na držák násady na přístroji. Nasuňte násadu ⑪ až na doraz na držák násady, aby byla pevně usazena na přístroji. (Obr. 2)

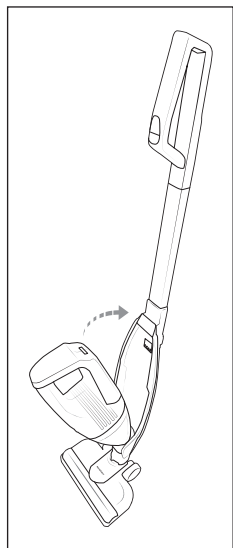


Obr. 2

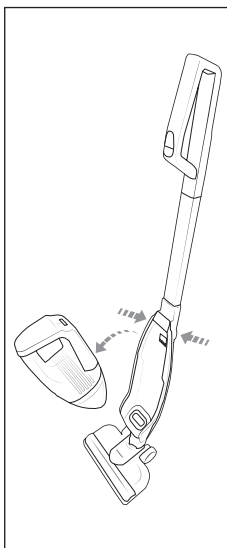
- 3) Vložte šroub **12** zpět do otvoru pro šroub v zadní části násady **11**. Šroub **12** utáhněte křížovým šroubovákem ve směru hodinových ručiček (obr. 1).

## Spojení/uvolnění ruční části

- 1) K vložení ruční části **2** do násady **11** zasuňte špičku ruční části **2** do vybrání v prohlubni pro ruční část **14** (obr. 3).
- 2) Poté zatlačte rukojeť **1** ruční části **2** do prohlubně pro ruční část **14** tak, aby do ní ruční část **2** pevně zaskočila a pevně dosedala (obr. 3).
- 3) K uvolnění ruční části **2** z násady **11** stiskněte současně obě odjišťovací tlačítka **13** (obr. 4).
- 4) Ruční část **2** neuchopujte za rukojeť **1** a vytáhněte směrem nahoru/dopředu z prohlubně pro ruční část **14** (obr. 4).



Obr. 3



Obr. 4

## Ovládání

### ! POZOR!

- Sací otvor musí být vždy volný a nesmí být ucpaný. Ucpání vedou k přehřátí a poškození motoru.
- Nevysávejte podlahovou hubici koberce s vysokým vlasem. Rotační kartáč **15** se v koberci zachytí a zablokuje!

### i Upozornění

- Dbejte na to, aby před použitím přístroje byl vždy nasazen EPA filtr **6** a hrubý filtr **7**.

## Použití ruční části s násadou

- 1) Vložte ruční část **2** do prohlubně pro ruční část **14**, jak je popsáno v kapitole **Spojení/uvolnění ruční části**.
- 2) Zapněte přístroj vypínačem **9**. Rozsvítí se ukazatel stavu baterie **4** a osvětlení LED **16** na podlahové hubici a rotační kartáč **15** se otáčí.

### i Upozornění

- K přepnutí do úsporného režimu ECO (stupeň 2) stiskněte tlačítko ECO I/II **10**. Přístroj nyní vysává se sníženým sacím výkonem při delší době chodu.  
K vysávání opět s plným sacím výkonem stiskněte znovu tlačítko ECO I/II **10**.
- Přístroj lze zapnout a vypnout i na ruční části **2**, když je spojen s násadou **11**.
- 3) Přejíždějte podlahovou hubicí přes místa, která chcete vysát. Násadu **11** přitom držte tak, aby podlahová hubice rovně klouzala po podlaze.
- 4) Pokud chcete vysávání ukončit, stiskněte vypínač **9**. Rotační kartáč **15** se zastaví, ukazatel stavu baterie **4** a osvětlení LED **16** zhasnou.

## Štěrbínový a kartáčový nástavec 2 v 1

### **i** Upozornění

- Před nasazením nebo sejmutím štěrbinového a kartáčového nástavce 2 v 1 **17** přístroj vypněte.

Štěrbínový a kartáčový nástavec 2 v 1 **17** přístroje je vybaven dvěma různými hubicemi pro různé oblasti použití. V závislosti na vašich požadavcích vyberte správnou hubici:

### **Kartáčová hubice**

Kartáčovou hubici čistíte měkké a jemné povrchy.

### **Štěrbínová hubice**

Štěrbínovou hubici používejte k čištění a vysávání úzkých, těžce dosažitelných míst.

- ♦ Štěrbínový a kartáčový nástavec 2 v 1 **17** nasadíte na ruční část **2**.
- ♦ Případně můžete na ruční část **2** nasadit pouze kartáčovou hubici nebo jen štěrbinovou hubici.
- ♦ Po použití stáhněte štěrbinový a kartáčový nástavec 2 v 1 **17** nebo jednotlivou hubici z ruční části **2**.

### **Použití ruční části**

- 1) Uvolněte ruční část **2** z prohlubně pro ruční část **14**, jak je popsáno v kapitole **Spojení/uvolnění ruční části**.
- 2) V případě potřeby štěrbinový a kartáčový nástavec 2 v 1 **17** nasadíte na ruční část **2**. Případně můžete na ruční část **2** nasadit pouze kartáčovou hubici nebo jen štěrbinovou hubici.
- 3) Stiskněte vypínač **1** **3** na ruční části **2** a vysajte požadovaná místa. Během provozu svítí ukazatel stavu baterie **4**.

### **i** Upozornění

- Stisknutím vypínače **1** **3** na ruční části **2** na dobu cca 2 sekund se přepíná mezi normálním režimem a úsporným režimem ECO.

- 4) Pokud chcete vysávání ukončit, stiskněte krátce vypínač **1** **3**. Ukazatel stavu baterie **4** zhasne.

## Čištění a údržba

### **⚠ VÝSTRAHA!**

- Vždy vytáhněte síťový adaptér **18** ze síťové zásuvky a uvolněte dutý konektor **19** z nabíjecí zdířky **21** na nabíjecí stanici **22**, než nabíjecí stanici **22** vyčistíte.
- Sejměte ruční část **2** vždy z prohlubně pro ruční část **14**, než začnete čistit
  - ruční část **2**,
  - násadu **11** nebo
  - rotační kartáč **15**.

### **⚠ POZOR!**

- Nepoužívejte abrazivní nebo agresivní čisticí prostředky. Mohly by poškodit povrchy!

### **i** Upozornění

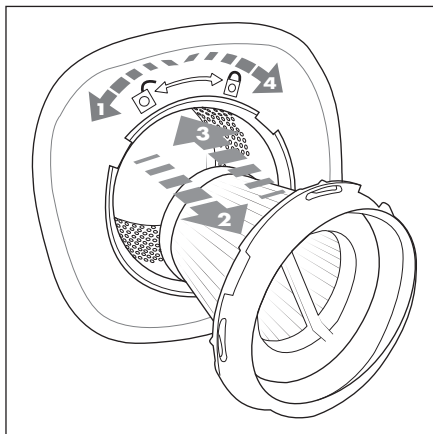
- Osvětlení LED **16** je bezúdržbové. LED nelze vyměnit.

## Vyprázdňení prachové nádoby a čištění filtru

### **i** Upozornění

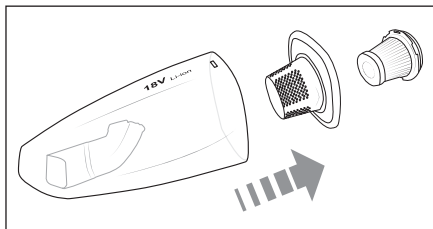
- Pro zajištění správného provozu přístroje pravidelně vyprazdňujte prachovou nádobku **8** a čistěte hrubý filtr **7** a EPA filtr **6**.
- Potřebujete-li nový EPA filtr **6**, obraťte se na náš servis (viz kapitola **Objednávání náhradních dílů**).

- 1) K otevření prachové nádoby **8** vyjměte ruční část **2** z prohlubně ruční části **14**.
- 2) Stiskněte odjišťovací tlačítko **▲** **5** a současně vytáhněte přitom prachovou nádobku **8** směrem nahoru.
- 3) Otočte EPA filtr **6** doleva ve směru symbolu  (otevřený), dokud se s cvaknutím neuvolní, a vytáhněte jej z hrubého filtru **7** (obr. 5).



Obr. 5

- 4) Poté vytáhněte hrubý filtr **7** z prachové nádoby **8** (obr. 6). Vyklepejte oba filtry **6/7** nad odpadkovým košem apod. V případě potřeby můžete filtr **6/7** opláchnout čistou vodou. Před opětovným vložením nechte filtry **6/7** následně zcela vyschnout na vzduchu.



Obr. 6

- 5) Vyprázdněte prachovou nádobku **8** do odpadkového koše.
- 6) Nejprve opět vložte hrubý filtr **7** a poté EPA filtr **6**. Při vkládání EPA filtru **6** dbejte na to, aby tři vybrání EPA filtru **6** byla zarovnána se třemi upevňovacími výstupky hrubého filtru **7**. Otáčejte EPA filtrem **6** doprava ve směru symbolu  (zavřeno), dokud nezaskočí na své místo (obr. 5).

- 7) Prachovou nádobku **8** opět nasadíte na ruční část **2** tak, že nejprve zasunete spodní aretaci na ruční části **2** do vyhloubení na prachové nádobce **8**. Poté zasuněte horní část prachové nádoby **8** na ruční část **2**, dokud prachová nádoba **8** nezaskočí a nedosedá pevně.

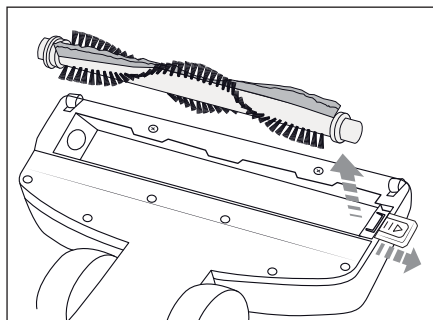
## Čištění přístroje

- ♦ Otřete přístroj vlhkým hadříkem. V případě většího znečištění dejte na hadřík jemný mycí prostředek. Dbejte na to, aby byl přístroj před dalším použitím úplně suchý.

## Čištění rotačního kartáče

Rotační kartáč **15** by se měl pravidelně kontrolovat, zda není blokován, a měly by se z něj pravidelně odstraňovat vlasy, vlákna nebo nečistoty. Za tímto účelem vyjměte rotační kartáč **15** z podlahové hubice:

- 1) Otočte podlahovou hubici.
- 2) Posuňte zámek směrem ven a vyjměte rotační kartáč **15** z podlahové hubice (obr. 7).



Obr. 7

- 3) Odstraňte nečistoty (na obou stranách štetin) a vyčistěte rotační kartáč **15**. K tomu účelu vezměte vlhký hadřík a otřete jednotlivé svazky štetin směrem zevnitř ven. Dlouhé vlasy nebo vlákna odstříhnete nůžkami a poté je stáhněte ze štetin.

- 4) Pro opětovné vložení rotačního kartáče **15** nasuňte nejprve jeho široký konec na hnací hřídel tak, aby se v něm rotační kartáč **15** zahákl.
- 5) Poté zasuněte druhý konec do uchycení tak, aby rotační kartáč **15** ležel rovně v podlahové hubici.
- 6) Posuňte zámek dovnitř.

## Skladování

- ♦ Pokud přístroj nepoužíváte, postavte jej na držák přístroje **20** nabíjecí stanice **22**.
- ♦ Nasuňte šterbinový a kartáčový nástavec 2 v 1 **17** jednotlivě nebo společně na držák příslušenství **23**.
- ♦ Přístroj uložte na bezprašném a suchém místě.

## Odstranění závad

### Přístroj nefunguje.

Akumulátor není nabitý.

- ♦ Nabijte přístroj (viz kapitola **Nabití přístroje**).

Přístroj je vadný.

- ♦ Obráťte se na zákaznický servis (viz kapitola **Servis**).

### Přístroj běží, ale téměř nevysává nečistoty.

Akumulátor není dostatečně nabitý.

- ♦ Nabijte přístroj (viz kapitola **Nabití přístroje**).

Prachová nádobka **8** je plná.

- ♦ Vyprázdněte prachovou nádobku **8** (viz kapitola **Čištění a údržba**).

EPA filtr **6** je zanesený.

- ♦ Vyčistěte EPA filtr **6** (viz kapitola **Čištění a údržba**).

### Přístroj se automaticky vypne.

Podlahová hubice je zablokována (dvě LED ukazatele stavu baterie **4** blikají střídavě s jednou LED).

- ♦ Odstraňte zablokování nebo vyčistěte rotační kartáč **15** (viz kapitola **Čištění rotačního kartáče**). Přístroj poté znovu zapnete.

Akumulátor je přehřátý (dvě LED ukazatele stavu baterie **4** blikají střídavě jednu minutu).

- ♦ Nechte přístroj cca 20–30 minut vychladnout, než jej opět zapnete.

### Přístroj se nenabíjí.

Síťový adaptér **18** není správně zapojen do nabíjecí zdičky **21** nebo síťové zásuvky.

- ♦ Zkontrolujte připojení síťového adaptéru **18**.

Síťový adaptér **18** je vadný.

- ♦ Obráťte se na zákaznický servis (viz kapitola **Servis**).

## Objednávání náhradních dílů

Náhradní díly k tomuto výrobku si můžete dodatečně objednat vždy pohodlně na internetu na adrese **www.kompernass.com**.



Naskenujte tento QR kód pomocí chytrého telefonu nebo tabletu.

Pomocí QR kódu se dostanete přímo na naši webovou stránku (**www.kompernass.com**) a můžete si pro tento přístroj prohlédnout a objednat dostupné náhradní díly.

### **i** UPOZORNĚNÍ

- Máte-li problémy s online objednávkou, můžete se telefonicky nebo e-mailem obrátit na naše servisní středisko (viz kapitola **Servis**).
- Při objednávání vždy prosím uvádějte číslo výrobku (např. 467421\_2404), které naleznete na titulním listu tohoto návodu k obsluze.
- Vezměte prosím na vědomí, že ne pro všechny země dodání je možné objednat náhradní díly online.

## Likvidace

### Platí pouze pro Francii:



Výrobek, obal a návod k obsluze jsou recyklovatelné, podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce a shromažďují se odděleně.

### Likvidace přístroje



Symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice uvedený vedle označuje, že tento přístroj podléhá směrnici č. 2012/19/EU. Tato směrnice uvádí, že tento přístroj se na konci své životnosti nesmí likvidovat s běžným domovním odpadem, ale musí se odevzdat v určených sběrných místech či dvorech nebo podnicích oprávněných k nakládání s odpady.

### Tato likvidace je pro Vás zdarma.

### Chraňte životní prostředí a zajistěte odbornou likvidaci přístroje.

Pokud váš vysloužilý přístroj obsahuje osobní údaje, jste před odevzdáním přístroje odpovědní za jejich vymazání.

Je-li to možné bez zničení vysloužilého přístroje, vyjměte staré baterie nebo akumulátory před odevzdáním přístroje k likvidaci a dopravte je do odděleného sběru. Při likvidaci přístroje s pevně zabudovanými akumulátory je třeba upozornit na to, že přístroj obsahuje akumulátory.

### Akumulátor, zabudovaný do tohoto přístroje, nelze k likvidaci vyjmout.



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku vám podá obecní nebo městská správa.

### Likvidace obalu



Zvolený obalový materiál odpovídá hlediskům ochrany životního prostředí a likvidace a je tudíž recyklovatelný.

Již nepotřebný obalový materiál zlikvidujte podle místních platných předpisů.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly roztříďte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b)

s následujícím významem: 1-7: plasty, 20-22: papír a lepenka, 80-98: kompozitní materiály.

### Pro Španělsko platí:



Obal obsahuje papír a/nebo lepenku.



Obal obsahuje plast a/nebo kov.

## Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

### Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

### Záruční doba a zákonné nároky vyplyvající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zaplacení.

## Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

### Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (IAN) 467421\_2404 jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovního na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách  
[www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 467421\_2404 otevřít svůj návod k obsluze.

## Servis



### Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: [kompernass@lidl.cz](mailto:kompernass@lidl.cz)

IAN 467421\_2404

## Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



## Spis treści

|                                                                |           |
|----------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Wstęp</b>                                                   | <b>84</b> |
| <b>Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem</b>                     | <b>84</b> |
| <b>Zastosowane ostrzeżenia i symbole</b>                       | <b>84</b> |
| <b>Wskazówki bezpieczeństwa</b>                                | <b>85</b> |
| <b>Zakres dostawy i przegląd po transporcie</b>                | <b>88</b> |
| <b>Opis urządzenia</b>                                         | <b>88</b> |
| <b>Dane techniczne</b>                                         | <b>88</b> |
| <b>Przed pierwszym użyciem</b>                                 | <b>89</b> |
| <b>Uruchomienie</b>                                            | <b>89</b> |
| Informacje na temat akumulatora                                | 89        |
| Ładowanie urządzenia                                           | 90        |
| Montaż stacji ładowania na ścianie                             | 90        |
| Montaż trzonka                                                 | 90        |
| Łączenie/odłączanie rękojeści                                  | 91        |
| <b>Obsługa</b>                                                 | <b>91</b> |
| Korzystanie z rękojeści z trzonkiem                            | 91        |
| Korzystanie z nasadki szczelinowo-szczotkowej 2-w-1            | 92        |
| Używanie rękojeści                                             | 92        |
| <b>Czyszczenie i pielęgnacja</b>                               | <b>92</b> |
| Opróżnianie pojemnika na zanieczyszczenia i czyszczenie filtra | 93        |
| Czyszczenie urządzenia                                         | 93        |
| Czyszczenie wałka szczotkowego                                 | 94        |
| <b>Przechowywanie</b>                                          | <b>94</b> |
| <b>Usuwanie usterek</b>                                        | <b>94</b> |
| <b>Zamawianie części zamiennych</b>                            | <b>95</b> |
| <b>Utylizacja</b>                                              | <b>95</b> |
| Utylizacja urządzenia                                          | 95        |
| Utylizacja opakowania                                          | 96        |
| <b>Gwarancja Kompernaß Handels GmbH</b>                        | <b>96</b> |
| Serwis                                                         | 97        |
| Importer                                                       | 97        |

## Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością.

Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne wskazówki na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa.

Używaj produktu wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. Przekazując produkt osobie trzeciej, dołącz do niego również całą dokumentację.

## Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Niniejsze urządzenie służy wyłącznie do odkurzania suchych powierzchni lub suchego pyłu. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do stosowania w gospodarstwie domowym. Urządzenia nie wolno używać do odkurzania ludzi i zwierząt. Jakiegokolwiek inne użycie lub modyfikację urządzenia traktowane są jako niezgodne z przeznaczeniem i niosą za sobą poważne niebezpieczeństwo wypadku. Producent urządzenia nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane użytkowaniem w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem lub nieprawidłową obsługą urządzenia. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku profesjonalnego.

## Zastosowane ostrzeżenia i symbole

W niniejszej instrukcji obsługi, na opakowaniu i na urządzeniu użyto następujących ostrzeżeń i symboli (o ile mają zastosowanie):

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>NIEBEZPIECZEŃSTWO!</b><br>Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnałowym „NIEBEZPIECZEŃSTWO” oznacza sytuację bezpośrednio niebezpieczną, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.      |
|    | <b>OSTRZEŻENIE!</b> Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnałowym „OSTRZEŻENIE” wskazuje na możliwość wystąpienia niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.       |
|    | <b>PRZESTROGA!</b> Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnałowym „PRZESTROGA” wskazuje na możliwość wystąpienia niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała. |
|  | <b>UWAGA!</b> Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnałowym „UWAGA” oznacza możliwą sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować szkody materialne.                                                                     |
|  | <b>Wskazówka:</b> Wskazówka oznacza dodatkowe informacje, ułatwiające korzystanie z urządzenia.                                                                                                                                         |
|  | Prąd/napięcie stałe                                                                                                                                                                                                                     |
|  | Prąd/napięcie przemienne                                                                                                                                                                                                                |

## Wskazówki bezpieczeństwa

### **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** **PORAŻENIE PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!**

- ▶ Przed przystąpieniem do użytkowania sprawdź, czy urządzenie nie ma widocznych uszkodzeń. Nie wolno uruchamiać urządzenia, gdy jest uszkodzone lub spadło na ziemię.
- ▶ Nie używaj zasilacza sieciowego z uszkodzoną wtyczką lub kablem przyłączeniowym.
- ▶ Nie wolno naprawiać zasilacza sieciowego i podłączonego do niego na stałe kabla przyłączeniowego. W razie uszkodzenia należy wymienić cały zasilacz sieciowy na nowy o takich samych parametrach.
- ▶ By uniknąć zagrożeń, zlecaj wymianę uszkodzonych wtyków sieciowych lub kabli zasilających wyłącznie autoryzowanemu specjalście, do serwisu lub innej podobnie wykwalifikowanej osobie.
- ▶ W razie potrzeby zleć naprawę specjalistycznemu warsztatowi. Nigdy nie wolno samemu otwierać obudowy. Wszelkie ingerencje dokonywane poza specjalistycznym warsztatem mogą być przyczyną obrażeń.
- ▶ Przed rozpoczęciem ładowania urządzenia upewnij się, czy napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym w danych technicznych zasilacza sieciowego.
- ▶ Nie chwytaj zasilacza sieciowego ani urządzenia wilgotnymi ani mokrymi rękami.
- ▶ Nie używaj zasilacza sieciowego przyłączonego do przedłużacza, lecz przyłączaj go bezpośrednio do gniazda zasilania.



Nie ładuj ani nie korzystaj z urządzenia na otwartej przestrzeni. Używaj zasilacza sieciowego wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych.

## **⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!**

- ▶ Nie wymieniaj akcesoriów w czasie pracy urządzenia.
- ▶ Nie używaj urządzenia do zasysania wody ani innych płynów.
- ▶ Nie używaj urządzenia do zasysania ostrych przedmiotów ani odłamków szkła.
- ▶ Nie wciągaj nigdy do urządzenia palących się zapalek, tłącego się popiołu ani niedopałków papierosów.
- ▶ Nie używaj urządzenia do zasysania substancji chemicznych, pyłu kamiennego, gipsu, cementu ani podobnych cząsteczek.
- ▶ To urządzenie nie nadaje się do wciągania łatwopalnych i wybuchowych substancji, ani chemicznych i żrących płynów.
- ▶ Urządzenie przechowuj zawsze w zamkniętych pomieszczeniach. By uniknąć wypadków, po użyciu urządzenie schowaj w bezpiecznym i suchym miejscu.
- ▶ W skrajnych warunkach może dojść do wycieku z ogniw akumulatorów. W przypadku kontaktu cieczy ze skórą lub oczami, dane miejsce należy niezwłocznie przemyć lub spłukać czystą wodą. Zgłosić się do lekarza.
- ▶ To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- ▶ Dzieciom bez opieki osób dorosłych nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia.
- ▶ Stosuj wyłącznie akcesoria zalecane przez producenta urządzenia.
- ▶ Nie używaj zasilacza sieciowego do innych celów.
- ▶ Aby odłączyć urządzenie od zasilania, chwytaj zawsze za wtyk.

- ▶ Pamiętaj koniecznie, aby nie odstawiać urządzenia w pobliżu grzejników, pieców ani innych nagranych urządzeń lub powierzchni.
- ▶ Zawsze zwracaj uwagę na to, aby otwory wentylacyjne nigdy nie były przysłonięte. Zablokowany obieg powietrza może być przyczyną przegrzania i uszkodzenia urządzenia.
- ▶ Zachowaj szczególną ostrożność przy używaniu urządzenia na schodach. Niebezpieczeństwo upadku!
- ▶ To urządzenie zawiera akumulator wielokrotnego ładowania. Nie wrzucaj urządzenia do ognia, ani nie narażaj go na wysokie temperatury. Niebezpieczeństwo eksplozji!
- ▶ Przed rozpoczęciem czyszczenia wałka szczotkowego wyjmuj zawsze rękojeść z trzonka, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu wałka.

### **! UWAGA! SZKODY MATERIALNE!**

- ▶  Produkt jest wyposażony w akumulator litowo-jonowy lub jest on dołączony do produktu. Nie wrzucaj akumulatorów do ognia, ani nie narażaj na działanie wysokich temperatur. Niebezpieczeństwo eksplozji!
- ▶ Nie używaj urządzenia bez włożonego filtra EPA.
- ▶ Nie używaj zasilacza sieciowego do innego urządzenia i nie próbuj ładować urządzenia za pomocą innego zasilacza sieciowego. Używaj wyłącznie dołączonego do urządzenia zasilacza sieciowego (model SEU012A-225050).
- ▶ W tym urządzeniu nie ma możliwości wymiany akumulatorów.

## Zakres dostawy i przegląd po transporcie

- ♦ Wyjmij wszystkie elementy urządzenia oraz instrukcję obsługi z opakowania.

Zakres dostawy obejmuje następujące elementy (ilustracje - patrz rozkładana okładka):

- 2 W 1: odkurzacz ręczny i pionowy
- Nasadka szczelinowo-szczotkowa 2-w-1 (dwuczęściowa)
- Trzonek
- Uchwyt urządzenia
- Stacja ładowania z uchwytem akcesoriów
- Zasilacz sieciowy
- 1 śruba
- 1 kołek rozporowy (Ø 6 mm)
- Instrukcja obsługi

### **i Wskazówka**

- Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności i widocznych uszkodzeń.
- W przypadku niekompletnej dostawy bądź wystąpienia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową (patrz rozdział **Serwis**).

## Opis urządzenia

(Ilustracje, patrz rozkładana strona)

Rysunek A:

- 1 Uchwyt (rękojeść)
- 2 Rękojeść
- 3 Włącznik/wyłącznik ①
- 4 Wskaźnik stanu naładowania akumulatora (z trzema diodami LED)
- 5 Przycisk odblokowujący ▲ (na pojemnik na zanieczyszczenia)
- 6 Filtr EPA
- 7 Filtr zgrubny
- 8 Pojemnik na zanieczyszczenia

Rysunek B:

- 9 Włącznik/wyłącznik ②
- 10 Przycisk ECO I/II
- 11 Trzonek
- 12 Śruba (z tyłu)
- 13 Przyciski odblokowujące (do rękojeści)
- 14 Zagłębienie na rękojeść
- 15 Watek szczotkowy (w dyszy podłogowej)
- 16 Oświetlenie LED

Rysunek C:

- 17 Nasadka szczelinowo-szczotkowa 2-w-1
- 18 Zasilacz sieciowy
- 19 Wtyk rurkowy
- 20 Uchwyt urządzenia
- 21 Gniazdo ładowania (spód)
- 22 Stacja ładowania
- 23 Uchwyt akcesoriów

## Dane techniczne

### Dysza podłogowa

|                    |          |
|--------------------|----------|
| Napięcie wejściowe | 18 V === |
| Moc znamionowa     | 10 W     |

### Rękojeść

|                                     |                                                                                     |
|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Napięcie wejściowe / prąd wejściowy | 22,5 V === / 0,5 A                                                                  |
| Moc znamionowa                      | 120 W                                                                               |
| Biegunowość                         |  |

### Akumulator

|                                                              |                                                                               |
|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| Pojemność                                                    | 2200 mAh                                                                      |
| Akumulator                                                   | 18,5 V ===<br>(5 x akumulator litowo-jonowy 3,7 V)                            |
| Czas pracy przy pełnym naładowaniu (zależnie od nawierzchni) | Stopień 1 (tryb zwykły):<br>ok. 22 min<br>Stopień 2 (tryb ECO):<br>ok. 34 min |

| Zasilacz sieciowy                          |                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Producent                                  | Zhejiang Mootree Electronic Technology Co., Ltd.<br>Floor 3, Plant 2, No. 107,<br>Xianglong Street,<br>Nanmingshan Street,<br>Liandu District, Lishui City,<br>Zhejiang, China<br>Numer rejestru handlowego:<br>91331127MA2E1A6T1D |
|                                            | Importer:<br>KOMPERNASS<br>HANDELS GMBH,<br>Burgstrasse 21,<br>44867 Bochum,<br>Niemcy<br>Sqd Rejestrowy<br>AG Bochum<br>Numer rejestrowy:<br>HRB 4598                                                                             |
| Model                                      | SEU012A-225050                                                                                                                                                                                                                     |
| Napięcie wejściowe                         | 100–240 V ~                                                                                                                                                                                                                        |
| Wejściowa częstotliwość prądu przemiennego | 50–60 Hz                                                                                                                                                                                                                           |
| Napięcie wyjściowe                         | 22,5 V ===                                                                                                                                                                                                                         |
| Prąd wyjściowy                             | 0,5 A                                                                                                                                                                                                                              |
| Moc wyjściowa                              | 11,25 W                                                                                                                                                                                                                            |
| Średnia wydajność podczas pracy            | 84,9%                                                                                                                                                                                                                              |
| Wydajność przy niskim obciążeniu (10%)     | 80,4%                                                                                                                                                                                                                              |
| Pobór mocy bez obciążenia                  | 0,05 W                                                                                                                                                                                                                             |
| Pobór prądu                                | 0,4 A                                                                                                                                                                                                                              |
| Biegunowość                                |                                                                                                                                                 |
| Klasa ochronności                          | II/□ (podwójna izolacja)                                                                                                                                                                                                           |

| Zasilacz sieciowy  |                                                                      |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------|
| Klasa efektywności | 6 (VI)                                                               |
| Stopień ochrony    | IP 20: Ochrona przed ciałami stałymi o średnicy większej niż 12,5 mm |

## Przed pierwszym użyciem

- ♦ Usuń wszystkie elementy opakowania i naklejki ochronne z urządzenia.
- ♦ Załóż uchwyt urządzenia **20** na stację ładowania **22**, aby uchwyt urządzenia **20** słyszalnie się zatrzasnął.

## Uruchomienie

### Informacje na temat akumulatora

- ♦ Urządzenie jest zasilane akumulatorem litowo-jonowym. Przed pierwszym użyciem urządzenia należy najpierw ładować akumulator przez ok. 5-6 godzin.
- ♦ Zalecamy następującą konserwację akumulatorów:  
Odłącz zasilacz sieciowy **18** od gniazda zasilania po naładowaniu akumulatora.

### Wskazówka

- Urządzenie jest wyposażone w układ monitorowania temperatury w celu ochrony akumulatora. W przypadku wysokich temperatur otoczenia proces ładowania może zostać przerwany, a w rzadkich przypadkach urządzenie może wyłączyć się automatycznie:
  - Proces ładowania zostaje przerwany i wznowia się automatycznie, gdy tylko temperatura urządzenia spadnie.
  - Urządzenie wyłącza się automatycznie. Dwie diody LED wskaźnika stanu naładowania akumulatora **4** migają na zmianę przez minutę i urządzenia nie można już włączyć. Przed ponownym włączeniem pozostaw urządzenie do ostygnięcia na ok. 20-30 minut.

## Ładowanie urządzenia

### **i Wskazówka**

- ▶ Przy słabym naładowaniu akumulatora dioda LED wskaźnika stanu naładowania akumulatora **4** zaczyna szybko migać. Urządzenie może być wówczas używane maksymalnie przez jeszcze ok. dwie kolejne minuty.
- ▶ Na krótko przed całkowitym rozładowaniem akumulatora wszystkie trzy diody LED wskaźnika stanu naładowania akumulatora **4** zaczynają szybko migać i urządzenie wyłącza się.

### **Wskaźnik stanu naładowania akumulatora**

W zależności od naładowania akumulatora świeci jedna, dwie lub trzy diody LED wskaźnika stanu naładowania akumulatora **4**:

- Świecą trzy diody LED: pełne naładowanie akumulatora.
- Świecą dwie diody LED: średnie naładowanie akumulatora.
- Świeci jedna dioda LED: niewielkie naładowanie akumulatora.

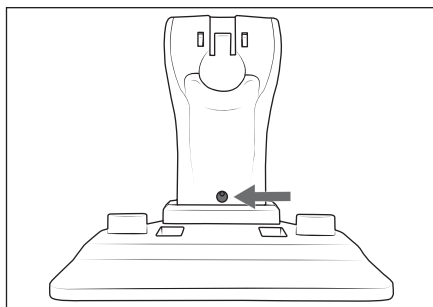
- ♦ Aby naładować urządzenie, podłącz zasilacz sieciowy **18** do gniazda zasilania. Włóż wtyk rurkowy **19** do gniazda ładowania **21** na spodzie stacji ładowania **22**. Poprowadź kabel przez boczne wycięcia z tyłu stacji ładowania **22**, aby stacja ładowania **22** nie stała na kablu.
- ♦ Umieść urządzenie z założoną rękojeścią **2** na stacji ładowania **22**. Wskaźnik stanu naładowania akumulatora **4** miga. Po naładowaniu urządzenia świecą wszystkie trzy diody LED wskaźnika stanu naładowania akumulatora **4** świecą.
- ♦ Urządzenie należy ładować dalej, gdy świeci tylko jedna dioda LED wskaźnika stanu naładowania akumulatora **4**.

## Montaż stacji ładowania na ścianie

### **i Wskazówka**

- ▶ Aby zapewnić stabilne ustawienie stacji ładowania **22** można ją zamocować na ścianie. Używaj do tego materiałów montażowych zawartych w zakresie dostawy (śruba i kołek). Upewnij się, że w pobliżu znajduje się gniazdo zasilania.

- 1) Używaj otworu w uchwycie urządzenia **20** do oznaczania wierconego otworu na ścianie (rys. 1).



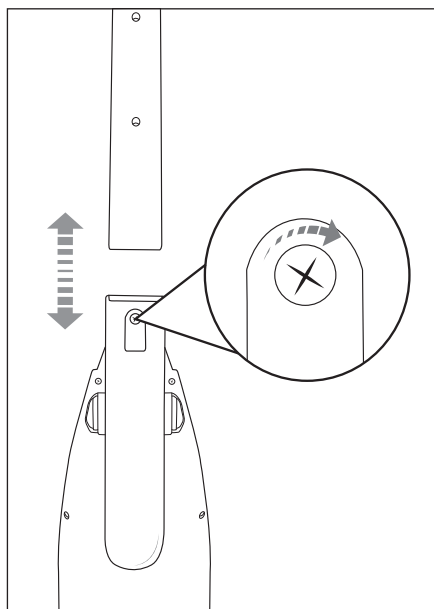
Rys. 1

- 2) Za pomocą wiertła 6 mm wywierć oznaczony otwór i wsuń dostarczony kołek w wywiercony otwór.
- 3) Włóż wtyk rurkowy **19** zasilacza sieciowego **18** do gniazda ładowania **21** na spodzie stacji ładowania **22**. Poprowadź kabel zasilacza sieciowego **18** przez jedno z bocznych wycięć z tyłu stacji ładowania **22**, zależnie do tego, po której stronie znajduje się gniazdo zasilania.
- 4) Włóż śrubę w otwór w uchwycie urządzenia **20** (rys. 1) i wkręć ją wkręćnikiem krzyżakowym w kołek.

## Montaż trzonka

- 1) Odkręć śrubę **12** z tyłu na trzonku **11** wkręćnikiem krzyżakowym obracając go w lewo. Wyciągnij śrubę **12** z otworu śruby na trzonku **11**.

- 2) Załóż trzonek **11** na uchwyt trzonka znajdujący się na urządzeniu. Wsuń trzonek **11** całkowicie na uchwyt trzonka, aż mocno będzie osadzony na urządzeniu. (Rys. 2).

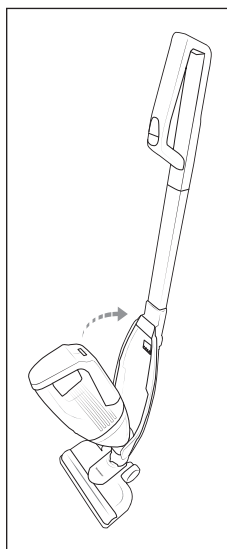


Rys. 2

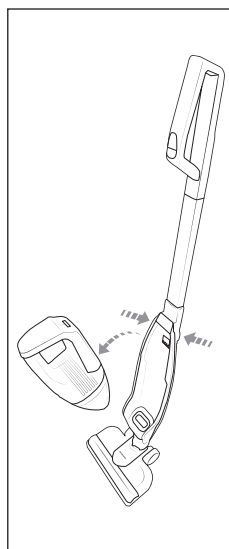
- 3) Włóż śrubę **12** ponownie w otwór śruby z tyłu na trzonku **11**. Dokręć śrubę **12** wkrętakiem krzyżakowym obracając go w prawo (rys. 1).

## Łączenie/odłączanie rękojeści

- 1) W celu połączenia rękojeści **2** z trzonkiem **11**, wsuń koniec rękojeści **2** w wycięcie zagłębienia na rękojeść **14** (rys. 3).
- 2) Następnie wciśnij uchwyt **1** rękojeści **2** w zagłębienie na rękojeść **14** tak, aby rękojeść **2** zatrasnęła się i zamocowała (rys. 3).
- 3) Aby odłączyć rękojeść **2** z trzonka **11**, naciśnij jednocześnie obydwa przyciski odblokowujące **13** (rys. 4).
- 4) Chwyć rękojeść **2** za uchwyt **1** i wyciągnij do góry / do przodu z zagłębienia na rękojeść **14** (rys. 4).



Rys. 3



Rys. 4

## Obsługa

### ! UWAGA!

- Otwór ssący musi być zawsze drożny i nie może być zatkany. Zatkania prowadzą do przegrzania silnika i jego uszkodzenia.
- Za pomocą dyszy podłogowej nie należy odkurzać dywanów o długim włosiu. Wałek szczotkowy **14** może się zaplątać i zablokować w dywanie!

### i Wskazówka

- Przed włączeniem urządzenia pamiętaj, aby filtr EPA **6** oraz filtr zgrubny **7** były zawsze założone.

## Korzystanie z rękojeści z trzonkiem

- 1) Umieść rękojeść **2** w zagłębieniu na rękojeść **14** w sposób opisany w rozdziale **Podłączanie/odłączanie rękojeści**.
- 2) Włącz urządzenie z pomocą włącznika/wyłącznika **9**. Wskaźnik stanu naładowania akumulatora **4** i oświetlenie LED **15** na dyszy podłogowej świecą, a wałek szczotkowy **15** obraca się.

## **i Wskazówka**

- ▶ Naciśnij przycisk ECO I/II **10**, aby przejść do trybu energooszczędnego ECO (stopień 2). Urządzenie odkurza ze zmniejszoną mocą ssania przy dłuższym czasie pracy. Naciśnij przycisk ECO I/II **10** ponownie, aby znowu zasysać z pełną mocą ssania.
- ▶ Urządzenie można włączać i wyłączać również na rękojeści **2**, jeśli jest połączone z trzonkiem **11**.
- 3) Przesuwaj dyszę podłogową po odkurzanych miejscach. Trzymaj przy tym trzonek **11** w taki sposób, aby dysza podłogowa przesuwiała się płasko po podłodze.
- 4) Aby chciał zakończyć odkurzanie, naciśnij włącznik/wyłącznik **9**. Wałek szczotkowy **15** zatrzymuje się, wskaźnik stanu naładowania akumulatora **4** i oświetlenie LED **16** gasną.

## **Korzystanie z nasadki szczelinowo-szczotkowej 2-w-1**

### **i Wskazówka**

- ▶ Wyłącz urządzenie, zanim nie założysz lub zdejmiesz nasadki szczelinowo-szczotkowej 2-w-1 **17**.

Nasadka szczelinowo-szczotkowa 2-w-1 **17** urządzenia posiada dwie różne dysze dla różnych obszarów zastosowania. Wybierz odpowiednią dyszę w zależności od potrzeb:

### **Dysza szczotkowa**

Dyszy szczotkowej używaj do czyszczenia miękkich, delikatnych powierzchni.

### **Dysza szczelinowa**

Dyszy szczelinowej używaj do czyszczenia ciasnych, trudno dostępnych miejsc.

- ♦ Załóż nasadkę szczelinowo-szczotkową 2-w-1 **17** na rękojeść **2**.
- ♦ Alternatywnie można na rękojeść **2** założyć tylko dyszę szczotkową lub tylko dyszę szczelinową.

- ♦ Po użyciu zdejmij nasadkę szczelinowo-szczotkową 2-w-1 **17** lub dyszę pojedynczą z rękojeści **2**.

## **Używanie rękojeści**

- 1) Wyjmij rękojeść **2** z zagłębienia na rękojeść **14** w sposób opisany w rozdziale **Podłączenie/odłączenie rękojeści**.
- 2) W razie potrzeby załóż nasadkę szczelinowo-szczotkową 2-w-1 **17** na rękojeść **2**. Alternatywnie można na rękojeść **2** założyć tylko dyszę szczotkową lub tylko dyszę szczelinową.
- 3) Naciśnij włącznik/wyłącznik **1** **3** na rękojeści **2** i odkurz żądane miejsca. Wskaźnik stanu naładowania akumulatora **4** świeci się w trakcie pracy.

## **i Wskazówka**

- ▶ Naciśnij włącznik/wyłącznik **1** **3** na rękojeści **2** na ok. 2 sekundy, aby przełączyć między trybem zwykłym a energooszczędnym trybem ECO.
- 4) Aby zakończyć odkurzanie, naciśnij krótko włącznik/wyłącznik **1** **3**. Wskaźnik stanu naładowania akumulatora **4** gasnie.

## **Czyszczenie i pielęgnacja**

### **⚠ OSTRZEŻENIE!**

- ▶ Zawsze wyjmuj zasilacz sieciowy **18** z gniazda zasilania i odłączaj wtyk rurkowy **19** z gniazda ładowania **21** znajdującego się na stacji ładowania **22** przed rozpoczęciem czyszczenia stacji ładowania **22**.
- ▶ Zawsze wyjmuj rękojeść **2** z zagłębienia na rękojeść **14** w trzonku, zanim rozpoczniesz czyszczenie
  - rękojeści **2**,
  - trzonka **11** lub
  - wałka szczotkowego **15**.

### **! UWAGA!**

- ▶ Nie używaj ściernych ani agresywnych środków czyszczących. Mogłyby one uszkodzić powierzchnie!

## **i Wskazówka**

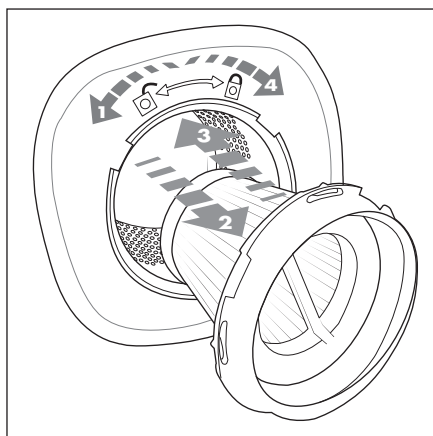
- ▶ Oświetlenie LED **16** jest bezobsługowe. Diody LED nie są wymienne.

## **Opróżnianie pojemnika na zanieczyszczenia i czyszczenie filtra**

### **i Wskazówka**

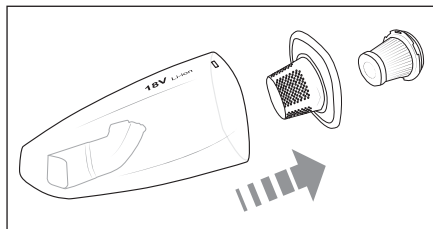
- ▶ Aby zapewnić prawidłową eksploatację urządzenia, regularnie opróżniaj pojemnik na zanieczyszczenia **8** i czyść filtr zgrubny **7** oraz filtr EPA **6**.
- ▶ Aby zamówić nowy filtr EPA **6**, prosimy o kontakt z naszym działem obsługi (patrz rozdział **Zamawianie części zamiennych**).

- 1) Aby otworzyć pojemnik na zanieczyszczenia **8**, wyjmij rękęść **2** z zagłębienia na rękęść **14**.
- 2) Naciśnij przycisk odblokowujący **▲ 5** i wysuń w tym samym czasie pojemnik na zanieczyszczenia **8** do przodu.
- 3) Obróć filtr EPA **6** w lewo w kierunku **↺**-symbolu (otwarty), aż się odcepi z odgłosem kliknięcia i wyciągnij go z filtra zgrubnego **7** (rys. 5).



Rys. 5

- 4) Wyciągnij filtr zgrubny **7** z pojemnika na zanieczyszczenia **8** (rys. 6). Ostukaj obydwa filtry **6/7** nad koszem na śmieci itp. W razie potrzeby filtr **6/7** można wyłukać czystą wodą. Przed ponownym użyciem pozostaw filtr **6/7** do całkowitego wysuszenia na powietrzu.



Rys. 6

- 5) Opróżnij zawartość pojemnika na zanieczyszczenia **8** w koszu na śmieci.
- 6) Włóż najpierw filtr zgrubny **7**, a następnie filtr EPA **6**. Podczas wkładania filtra EPA **6** zwracaj uwagę, aby trzy wycięcia filtra EPA **6** były zgodne z noskami mocującymi filtra zgrubnego **7**. Obróć filtr EPA **6** w prawo w kierunku **↻**-symbolu (zamknięty), aż się zatrzaśnie z odgłosem kliknięcia (rys. 5).
- 7) Załóż ponownie pojemnik na zanieczyszczenia **8** na rękęść **2**, przesuwając dolną blokadę na rękęści **2** najpierw do wycięcia na pojemniku na zanieczyszczenia **8**. Nasuń górną część pojemnika na zanieczyszczenia **8** na rękęść **2**, aż pojemnik na zanieczyszczenia **8** zatrzaśnie się i zablokuje.

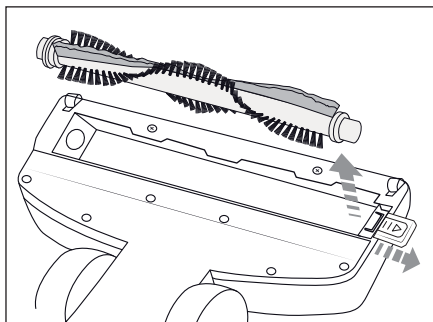
## **Czyszczenie urządzenia**

- ◆ Urządzenie czyść zwilżoną szmatką. Do oczyszczenia przyschniętych zabrudzeń nanieś na szmatkę delikatny środek do mycia naczyń. Upewnij się, czy przed ponownym użyciem urządzenie jest całkowicie suche.

## Czyszczenie wałka szczotkowego

Wałek szczotkowy **15** należy regularnie kontrolować, czy się nie blokuje oraz czyścić z włosów, frędzli czy zabrudzeń. W tym celu wyjmij wałek szczotkowy **15** z dyszy podłogowej:

- 1) Odwróć dyszę podłogową.
- 2) Przesuń blokadę za zewnątrz i zdejmij wałek szczotkowy **15** z dyszy podłogowej (rys. 7).



Rys. 7

- 3) Usuń wszelkie zabrudzenia (po obu stronach szczotek) i oczyść wałek szczotkowy **15**. Weź w tym celu wilgotną szmatkę i zmyj od wewnątrz na zewnątrz poszczególne wiązki włosów szczotki. Przetnij długie włosy lub frędzle nożyczkami i zdejmij je z włosów.
- 4) Aby ponownie włożyć wałek szczotkowy **15**, wsuń najpierw szeroki koniec na wałek napędowy i zaczeń tam wałek szczotkowy **15**.
- 5) Wsuń drugi koniec do gniazda tak, aby wałek szczotkowy **15** ułożył się prosto wewnątrz dyszy podłogowej.
- 6) Wsuń blokadę do wewnątrz.

## Przechowywanie

- ◆ Jeśli nie korzystasz z urządzenia, postaw je na uchwycie **20** stacji ładowania **22**.
- ◆ Załóż nasadkę szczelinowo-szczotkową 2-w-1 **17** osobno lub razem na uchwyt akcesoriów **23**.
- ◆ Przechowuj urządzenie w suchym, niezapyłym miejscu.

## Usuwanie usterek

### Urządzenie nie działa.

Akumulator nie jest naładowany.

- ◆ Naładuj urządzenie (patrz rozdz. **Ładowanie urządzenia**).

Urządzenie jest uszkodzone.

- ◆ Skontaktuj się z serwisem (patrz rozdział **Serwis**).

### Urządzenie działa, ale prawie nie zasysa zanieczyszczeń.

Akumulator nie jest wystarczająco naładowany.

- ◆ Naładuj urządzenie (patrz rozdz. **Ładowanie urządzenia**).

Pojemnik na zanieczyszczenia **8** jest zapelniony.

- ◆ Opróżnij pojemnik na zanieczyszczenia **8** (patrz rozdział **Czyszczenie i pielęgnacja**).

Filtr EPA **6** jest zapchany.

- ◆ Wyczyść filtr EPA **6** (patrz rozdział **Czyszczenie i pielęgnacja**).

### Urządzenie wyłącza się automatycznie.

Dysza podłogowa jest zablokowana (dwie diody LED wskaźnika stanu naładowania akumulatora **4** migają na zmianę z diodą LED).

- ◆ Usuń blokadę lub wyczyść wałek szczotkowy **15** (patrz rozdział **Czyszczenie wałka szczotkowego**). Następnie włącz urządzenie ponownie.

Akumulator jest przegrzany (dwie diody LED wskaźnika stanu naładowania akumulatora **4** migają naprzemiennie przez minutę).

- ◆ Przed ponownym włączeniem pozostaw urządzenie do ostygnięcia na ok. 20-30 minut.

### Urządzenie nie ładuje się.

Zasilacz sieciowy **18** nie jest prawidłowo podłączony do gniazda ładowania **21** lub gniazda zasilania.

- ♦ Sprawdź przyłącza zasilacza sieciowego 18.

Zasilacz sieciowy 18 jest uszkodzony.

- ♦ Skontaktuj się z serwisem (patrz rozdział **Serwis**).

## Zamawianie części zamiennych

Części zamienne dla tego produktu można zamawiać przez cały czas w Internecie na stronie **www.kompernass.com**.



Zeskanuj ten kod QR za pomocą swojego smartfona lub tabletu. Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio do naszej strony internetowej (**www.kompernass.com**) i przeglądać oraz zamawiać dostępne części zamienne dla tego urządzenia.

### WSKAZÓWKA

- ▶ W przypadku problemów z zamówieniem online można skontaktować się z naszym centrum serwisowym telefonicznie lub mailowo (patrz rozdział **Serwis**).
- ▶ Składając zamówienie prosimy zawsze podawać numer artykułu (np. 467421\_2404), który znajduje się na stronie tytułowej niniejszej instrukcji obsługi.
- ▶ Należy pamiętać, że nie dla wszystkich krajów dostawy jest możliwe zamówienie części zamiennych przez Internet.

## Utylizacja

### Dotyczy wyłącznie Francji:



Produkt, opakowanie nadają i instrukcja obsługi się do recyklingu, podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta i są zbierane selektywnie.

### Utylizacja urządzenia

Widoczny obok symbol przekreślonego pojemnika na kółkach na śmieci oznacza, że urządzenie to podlega postanowieniom dyrektywy 2012/19/EU. Dyrektywa ta stanowi, że zużytego urządzenia nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz należy je oddać do wyspecjalizowanych punktów zbiórki odpadów, centrów recyklingu lub zakładów utylizacji odpadów.

### Utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Chroń środowisko i usuwaj odpady w prawidłowy sposób.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Jeśli stare urządzenie zawiera dane osobowe, użytkownik jest odpowiedzialny za ich usunięcie przed zwrotem urządzenia.

Jeśli jest to możliwe bez niszczenia starego urządzenia, przed oddaniem go do utylizacji należy wyjąć z niego zużyte baterie lub akumulatory i przekazać je do oddzielnego punktu zbiórki. W przypadku zainstalowanych na stałe akumulatorów, przekazując do utylizacji należy zwrócić uwagę, że urządzenie zawiera wbudowany akumulator.

**Wbudowanego akumulatora w tym urządzeniu nie można wyjąć w celu oddania go oddzielnie do utylizacji.**



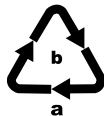
Informacje na temat możliwości utylizacji wystużonego urządzenia można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.

## Utylizacja opakowania



Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i można je podać procesowi recyklingu. Zbędne materiały opakowaniowe należy usuwać

zgodnie z lokalnymi przepisami.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegaj oznaczeń umieszczonych na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby zutylizuj je zgodnie

z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.

## Zasady dla Hiszpanii:



Opakowanie zawiera elementy z papieru i/lub tektury.



Opakowanie zawiera elementy z plastiku i/lub metalu.

## Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

## Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

## Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

## Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

## Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 467421\_2404 jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.

- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 467421\_2404.

## Serwis

**PL Serwis Polska**

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: [kompernass@lidl.pl](mailto:kompernass@lidl.pl)

IAN 467421\_2404

## Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



# Obsah

|                                                      |            |
|------------------------------------------------------|------------|
| <b>Úvod</b>                                          | <b>100</b> |
| <b>Používanie v súlade s určením</b>                 | <b>100</b> |
| <b>Použitie výstražné upozornenia a symboly</b>      | <b>100</b> |
| <b>Bezpečnostné pokyny</b>                           | <b>101</b> |
| <b>Rozsah dodávky a kontrola po preprave</b>         | <b>104</b> |
| <b>Opis prístroja</b>                                | <b>104</b> |
| <b>Technické údaje</b>                               | <b>104</b> |
| <b>Pred prvým použitím</b>                           | <b>105</b> |
| <b>Uvedenie do prevádzky</b>                         | <b>105</b> |
| Informácie o akumulátore                             | 105        |
| Nabíjanie prístroja                                  | 106        |
| Montáž nabíjacej stanice na stenu                    | 106        |
| Montáž tyčovej rukoväte                              | 106        |
| Spojenie/uvoľnenie ručného dielu                     | 107        |
| <b>Obsluha</b>                                       | <b>107</b> |
| Použitie ručného dielu s tyčovou rukoväťou           | 107        |
| Použitie nastavca na škáry a kefového nastavca 2 v 1 | 108        |
| Použitie ručného dielu                               | 108        |
| <b>Čistenie a údržba</b>                             | <b>108</b> |
| Vyprázdnenie nádoby na nečistoty a vyčistenie filtra | 109        |
| Čistenie prístroja                                   | 109        |
| Čistenie rotačnej kefy                               | 109        |
| <b>Skladovanie</b>                                   | <b>110</b> |
| <b>Odstraňovanie porúch</b>                          | <b>110</b> |
| <b>Objednávanie náhradných dielov</b>                | <b>111</b> |
| <b>Likvidácia</b>                                    | <b>111</b> |
| Likvidácia prístroja                                 | 111        |
| Likvidácia obalu                                     | 111        |
| <b>Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH</b>    | <b>112</b> |
| Servis                                               | 113        |
| Dovozca                                              | 113        |

## Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja. Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality.

Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi.

Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

## Používanie v súlade s určením

Tento prístroj slúži výlučne na vysávanie suchých povrchov, resp. na suché vysávanie. Tento prístroj je určený výlučne na používanie v súkromných domácnostiach. Prístroj sa nesmie používať na vysávanie ľudí a zvierat. Akýkoľvek iný spôsob používania alebo zmeny prístroja sa považujú za používanie v rozpore s určením a prinášajú vážne nebezpečenstvá úrazu. Výrobca neručí za škody, ktoré sú spôsobené používaním v rozpore s určením alebo nesprávnou obsluhou. Prístroj nie je určený na komerčné používanie.

## Použitie výstražné upozornenia a symboly

V predloženom návode na obsluhu, na obale a na prístroji sú použité nasledujúce výstražné upozornenia a symboly (ak je to relevantné):

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>NEBEZPEČENSTVO!</b><br>Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom "NEBEZPEČENSTVO" označuje bezprostredne nastávajúcu situáciu ohrozenia, ktorá, ak sa jej nezabráni, má za následok smrť alebo ťažké poranenie. |
|    | <b>VÝSTRAHA!</b> Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom "VÝSTRAHA" označuje možnú situáciu ohrozenia, ktorá, ak sa jej nezabráni, mohla by mať za následok smrť alebo ťažké poranenie.                          |
|    | <b>OPATRNE!</b> Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom "OPATRNE" označuje možnú situáciu ohrozenia, ktorá, ak sa jej nezabráni, mohla by mať za následok malé alebo mierne poranenie.                           |
|  | <b>POZOR!</b> Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom "POZOR" označuje možnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, mohla by mať za následok vecné škody.                                                         |
|  | Upozornenie označuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú manipuláciu s prístrojom.                                                                                                                                                |
|  | Jednosmerný prúd/jednosmerné napätie                                                                                                                                                                                               |
|  | Striedavý prúd/striedavé napätie                                                                                                                                                                                                   |

## Bezpečnostné pokyny

### **⚠ NEBEZPEČENSTVO! ZÁSAH ELEKTRICKÝM PRÚDOM!**

- Pred použitím skontrolujte, či nie je prístroj viditeľne poškodený. Neuvádzajte do prevádzky poškodený prístroj ani prístroj, ktorý predtým spadol.
- Nepoužívajte sieťový adaptér s poškodenou zástrčkou alebo poškodeným prípojným káblom.
- Sieťový adaptér a pevne pripojený prípojný kábel sa nesmú opravovať. V prípade chyby sa musí vymeniť kompletný sieťový adaptér za konštrukčne rovnaký.
- Poškodenú sieťovú zástrčku alebo sieťový kábel dajte ihneď vymeniť autorizovaným odborným personálom, v zákazníckom servise alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby ste predišli ohrozeniam.
- Opravy nechajte vykonať len v špecializovanej opravovni. V žiadnom prípade nerozoberajte prístroj sami. Zásahy, ktoré nevykoná odborný podnik, môžu spôsobiť poranenia.
- Pred nabíjaním prístroja sa presvedčte, či napätie uvedené v technických údajoch sieťového adaptéra zodpovedá vyznačenému sieťovému napätiu.
- Nedotýkajte sa sieťového adaptéra alebo prístroja mokrými alebo vlhkými rukami.
- Nepoužívajte sieťový adaptér s predlžovacím káblom, ale zastrčte sieťový adaptér priamo do zásuvky.



Nenabíjajte, ani nepoužívajte tento prístroj vonku.

Sieťový adaptér používajte len vo vnútorných priestoroch.

## **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!**

- ▶ Nevymieňajte žiadne diely príslušenstva, keď je prístroj v prevádzke.
- ▶ Prístroj nepoužívajte na vysávanie vody alebo iných tekutín.
- ▶ Prístroj nepoužívajte na vysávanie ostrých predmetov alebo sklenených črepín.
- ▶ Nikdy nevysávajte horiace zápalky, tlejúci popol alebo cigaretové ohorky.
- ▶ Prístroj nepoužívajte na vysávanie chemických látok, kamenného prachu, sadry, cementu alebo iných podobných látok.
- ▶ Prístroj nie je vhodný na vysávanie horľavých a výbušných látok ani chemických alebo agresívnych tekutín.
- ▶ Prístroj vždy skladujte v uzavretých priestoroch. Aby sa zabránilo úrazom, prístroj po použití uschovajte na suchom mieste.
- ▶ Pri extrémnych podmienkach môže dochádzať k úniku elektrolytu z akumulátorových článkov. Pri kontakte tekutiny s pokožkou alebo pri vniknutí do očí je potrebné postihnuté miesto okamžite opláchnuť, príp. vypláchnuť čistou vodou. Vyhľadajte lekára.
- ▶ Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo ak boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti sa s prístrojom nesmú hrať.
- ▶ Deti nesmú vykonávať čistenie a používateľskú údržbu bez dohľadu.
- ▶ Používajte iba príslušenstvo, ktoré odporúča výrobca.
- ▶ Sieťový adaptér sa nesmie používať na iné účely.
- ▶ Ak chcete prístroj odpojiť od napájania elektrickým prúdom, tak vždy uchopte sieťovú zástrčku.

- Bezpodmienečne dbajte na to, aby ste neukladali prístroj vedľa ohrievacích telies, sporákov alebo iných zohriatych prístrojov alebo plôch.
- Dbajte vždy na to, aby vetracie otvory zostali voľné. Blokovaná cirkulácia vzduchu môže viesť k prehriatiu a poškodeniu prístroja.
- Dávajte zvlášť pozor, keď používate tento prístroj na schodoch. Nebezpečenstvo pádu!
- Tento prístroj obsahuje dobíjateľný akumulátor. Prístroj nehádzte do ohňa a nevystavujte ho vysokým teplotám. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!
- Pred čistením rotačnej kefy vždy vyberte ručný diel z tyčovej rukoväti, aby ste zabránili náhodnému spusteniu rotačnej kefy.

### ❗ **POZOR! VECNÉ ŠKODY!**

-  Výrobok je vybavený lítiovo-iónovým akumulátorom, resp. je priložený k výrobku. Akumulátory nehádzte do ohňa a nevystavujte ich vysokým teplotám. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!
- Prístroj nepoužívajte bez vloženého filtra EPA.
- Sieťový adaptér nepoužívajte pre iný prístroj a neskúšajte nabíjať tento prístroj pomocou iného sieťového adaptéra. Používajte iba sieťový adaptér, ktorý bol dodaný spolu s týmto prístrojom (model SEU012A-225050).
- Akumulátory v tomto prístroji sa nemôžu vymieňať.

## Rozsah dodávky a kontrola po preprave

- ♦ Vyberte z obalu všetky diely prístroja a návod na obsluhu.

Dodané boli nasledujúce komponenty (obrázky pozri na roztvárackej strane):

- ručný a tyčový vysávač 2 v 1
- nastavtec na škáry a kefový nastavtec 2 v 1 (dvojdielny)
- tyčová rukoväť
- držiak prístroja
- nabíjacia stanica s držiakom príslušenstva
- sieťový adaptér
- 1 skrutka
- 1 hmoždinka (Ø 6 mm)
- Návod na obsluhu

### **i** Upozornenie

- Skontrolujte, či je dodávka kompletná a či nie je viditeľne poškodená.
- V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení spôsobených nedostatočným balením alebo prepravou sa obráťte na zákaznícku linku servisu (pozri kapitolu **Servis**).

## Opis prístroja

(obrázky sú na roztvárackej strane)

Obrázok A:

- 1 Rukoväť (ručný diel)
- 2 Ručný diel
- 3 Spínač ZAP/VYP 
- 4 Indikácia stavu batérie (s tromi LED diódami)
- 5 Uvoľňovacie tlačidlo ▲ (pre nádobu na nečistoty)
- 6 Filter EPA
- 7 Hrubý filter
- 8 Nádobu na nečistoty

Obrázok B:

- 9 Spínač ZAP/VYP 
- 10 Tlačidlo ECO I/II
- 11 Tyčová rukoväť
- 12 Skrutka (vzadu)
- 13 Uvoľňovacie tlačidlá (pre ručný diel)
- 14 Priehlbina pre ručný diel
- 15 Rotačná kefa (v podlahovej hubici)
- 16 LED osvetlenie

Obrázok C:

- 17 Nastavtec na škáry a kefový nastavtec 2 v 1
- 18 Sieťový adaptér
- 19 Konektor
- 20 Držiak prístroja
- 21 Nabíjacia zásuvka (spodná strana)
- 22 Nabíjacia stanica
- 23 Držiak príslušenstva

## Technické údaje

### Podlahová hubica

|                 |                                                                                        |
|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Vstupné napätie | 18 V  |
| Menovitý výkon  | 10 W                                                                                   |

### Ručný diel

|                                  |                                                                                                  |
|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vstupné napätie/<br>vstupný prúd | 22,5 V  /0,5 A |
| Menovitý výkon                   | 120 W                                                                                            |
| Polarita                         |               |

### Akumulátor

|                                                                                    |                                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kapacita                                                                           | 2200 mAh                                                                                                                           |
| Akumulátor                                                                         | 18,5 V <br>(5 x 3,7 V lítium-iónový akumulátor) |
| Prevádzková doba pri plnom nabití akumulátora (v závislosti od podlahovej krytiny) | Stupeň 1 (normálny režim):<br>cca 22 min.<br>Stupeň 2 (ECO režim):<br>cca 34 min.                                                  |

| Sieťový adaptér                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Výrobca                                | <p>Zhejiang Mootree Electronic Technology Co., Ltd.<br/> Floor 3, Plant 2, No. 107,<br/> Xianglong Street,<br/> Nanmingshan Street,<br/> Liandu District, Lishui City,<br/> Zhejiang, China/Čína<br/> Obchodné registračné číslo:<br/> 91331127MA2E1A6T1D</p> <p>Dovozca:<br/> KOMPERNASS<br/> HANDELS GMBH,<br/> Burgstrasse 21,<br/> 44867 Bochum,<br/> Deutschland/Nemecko<br/> Registračný súd AG<br/> Bochum<br/> Registračné číslo:<br/> HRB 4598</p> |
| Model                                  | SEU012A-225050                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Vstupné napätie                        | 100 – 240 V ~                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Frekvencia vstupného striedavého prúdu | 50 – 60 Hz                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Výstupné napätie                       | 22,5 V ===                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Výstupný prúd                          | 0,5 A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Výstupný výkon                         | 11,25 W                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Priemerná účinnosť v prevádzke         | 84,9 %                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Účinnosť pri nízkom zaťažení (10 %)    | 80,4 %                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Príkon pri nulovom zaťažení            | 0,05 W                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Spotreba prúdu                         | 0,4 A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Polarita                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Trieda ochrany                         | II/□ (dvojitá izolácia)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Trieda účinnosti                       | 6 (VI)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

| Sieťový adaptér |                                                                         |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Krytie          | IP 20: Ochrana proti pevným cudzím telesám s priemerom viac ako 12,5 mm |

## Pred prvým použitím

- ♦ Z prístroja odstráňte všetky obalové materiály a bezpečnostné nálepky.
- ♦ Nasuňte držiak prístroja **20** na nabíjaciu stanicu **22** tak, aby držiak prístroja **20** počuteľne zaskočil.

## Uvedenie do prevádzky

### Informácie o akumulátore

- ♦ Prístroj je prevádzkovaný s lítiovo-iónovým akumulátorom. Skôr ako prístroj použijete prvý raz, musí sa akumulátor nabíjať cca 5 až 6 hodín.
- ♦ Na údržbu akumulátora odporúčame nasledujúce:  
Po nabití akumulátora vytiahnite sieťový adaptér i zo sieťovej zástrčky.

### Upozornenie

- Prístroj je vybavený sledovaním teploty na ochranu akumulátora. Pri vysokých teplotách okolia môže v zriedkavých prípadoch dôjsť k prerušeniu procesu nabíjania, resp. k automatickému vypnutiu prístroja:
  - Proces nabíjania sa preruší a automaticky sa znova spustí, hneď ako poklesne teplota prístroja.
  - Prístroj sa automaticky vypne. Dve LED indikácie stavu batérie **4** striedavo blikajú jednu minútu a prístroj sa nedá zapnúť. Nechajte prístroj cca 20 – 30 minút vychladnúť, skôr ako ho znova zapnete.

## Nabíjanie prístroja

### **i** Upozornenie

- Ak nie je akumulátor dostatočne nabitý, začne LED indikácie stavu batérie **4** rýchlo blikať. Prístroj sa môže používať maximálne ešte cca dve minúty.
- Krátko predtým, ako sa akumulátor úplne vybit, začnú rýchlo blikať všetky tri LED indikácie stavu batérie **4** a prístroj sa vypne.

## Indikácia stavu batérie

V závislosti od stavu nabitia akumulátora svieti na indikácii stavu batérie **4** jedna, dve alebo tri LED:

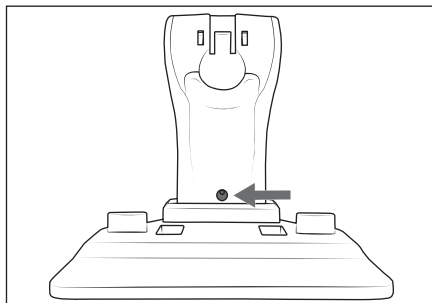
- Svetia tri LED diódy: plné nabitie akumulátora.
  - Svetia dve LED diódy: stredné nabitie akumulátora.
  - Svetí jedna LED dióda: príliš nízke nabitie akumulátora.
- ♦ Na nabitie prístroja zastrčíte sieťový adaptér **18** do sieťovej zásuvky. Zastrčíte konektor **19** do nabíjacej zásuvky **21** na spodnej strane nabíjacej stanice **22**. Kábel ved'íte cez jeden z bočných výrezov na zadnej strane nabíjacej stanice **22** tak, aby nabíjacia stanica **22** nestála na kábli.
  - ♦ Postavte prístroj s nasadeným ručným dielom **2** na nabíjajúcu stanicu **22**. Indikácia stavu batérie **4** blinká. Keď je prístroj nabitý, svietia všetky tri LED indikácie stavu batérie **4**.
  - ♦ Ak už svieti iba jedna LED indikácie stavu batérie **4**, prístroj opäť nabite.

## Montáž nabíjacej stanice na stenu

### **i** Upozornenie

- Aby ste zabezpečili stabilnú polohu nabíjacej stanice **22**, môžete ju upevniť na stenu. Na tento účel použite montážny materiál obsiahnutý v rozsahu dodávky (skrutku a hmoždinku). Dbajte pritom na to, aby sa v dosiahnuteľnej vzdialenosti nachádzala sieťová zásuvka.

- 1) Cez otvor v držiaku prístroja **20** naznačte, kde sa bude vŕtať diera na stene (obr. 1).

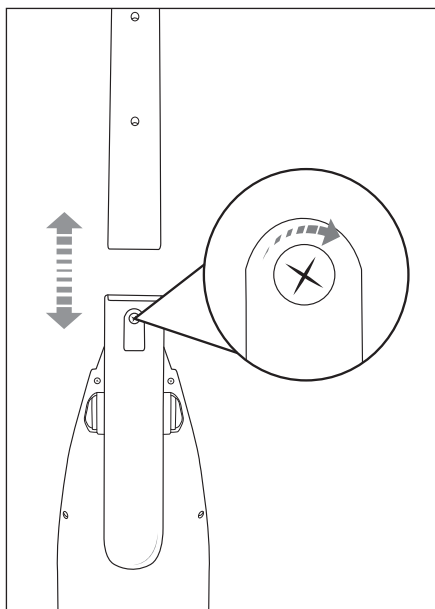


Obr. 1

- 2) Vrtákom s priemerom 6 mm vyvŕtajte vyznačenú dieru a zastrčte do vyvŕtaného otvoru dodanú hmoždinku.
- 3) Zastrčíte konektor **19** sieťového adaptéra **18** do nabíjacej zásuvky **21** na spodnej strane nabíjacej stanice **22**. Kábel sieťového adaptéra **18** ved'íte cez jeden z bočných otvorov na zadnej strane nabíjacej stanice **22**, v závislosti od toho, na ktorej strane je sieťová zásuvka.
- 4) Skrutku nasadíte do otvoru v držiaku prístroja **20** (obr. 1) a naskrutkujete ju pomocou krížového skrutkovača do hmoždinky.

## Montáž tyčovej rukoväte

- 1) Uvoľníte skrutku **12** vzadu na tyčovej rukoväti **11** krížovým skrutkovačom proti smeru hodinových ručičiek. Uťahnite skrutku **12** zo skrutkovacieho otvoru na tyčovej rukoväti **11**.
- 2) Tyčovú rukoväť **11** nasuňte na držiak tyčovej rukoväte na prístroji. Tyčovú rukoväť **11** nasuňte celkom na držiak tyčovej rukoväte, kým nebude pevne sedieť na prístroji. (Obr. 2).

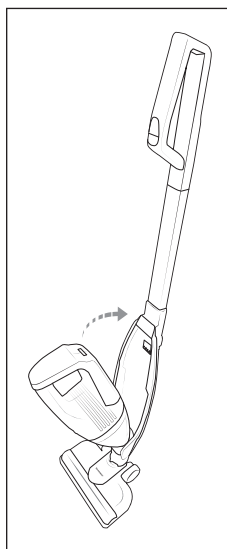


Obr. 2

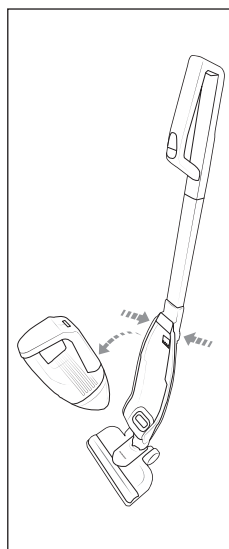
- 3) Znova nasuňte skrutku **12** do skrutkovacieho otvoru vzadu na tyčovej rúkoväti **11**. Skrutku **12** pevne utiahnite pomocou krížového skrutkovača v smere hodinových ručičiek (obr. 1).

## Spojenie/uvolnenie ručného dielu

- 1) Aby ste spojili ručný diel **2** s tyčovou rúkoväťou **11**, zasuníte hrot ručného dielu **2** do výrezu v priehlbine pre ručný diel **14** (obr. 3).
- 2) Potom zatlačíte rúkoväť **1** ručného dielu **2** do priehlbiny pre ručný diel **14** tak, aby ručný diel **2** zapadol a pevne držal (obr. 3).
- 3) Na uvoľnenie ručného dielu **2** z tyčovej rúkoväte **11** naraz stlačte obidve uvoľňovacie tlačidlá **13** (obr. 4).
- 4) Uchopte ručný diel **2** za rúkoväť **1** a vytiahnite ho smerom hore/dopredu z priehlbiny pre ručný diel **14** (obr. 4).



Obr. 3



Obr. 4

## Obsluha

### ! POZOR!

- Nasávací otvor musí byť vždy voľný a nesmie byť upchatý. Upchatia vedú k prehriatiu a poškodeniu motora.
- Podlahovú hubicu nevysávajte koberce s vysokým vlasom. Rotačná kefa **15** sa zapletie do koberca a zablokuje!

### i Upozornenie

- Dbajte na to, aby bol filter EPA **6** a hrubý filter **7** vložený vždy pred používaním prístroja.

## Použitie ručného dielu s tyčovou rúkoväťou

- 1) Ručný diel **2** nasadíte do priehlbiny pre ručný diel **14** podľa opisu v kapitole **Spojenie/uvolnenie ručného dielu**.
- 2) Prístroj zapnete spínačom zap/vyp **9**. Indikácia stavu batérie **4** a LED osvetlenie **16** na podlahovej hubici svieti a rotačná kefa **15** sa otáča.

## **i Upozornenie**

- ▶ Stlačte tlačidlo ECO I/II 10, aby ste sa dostali do režimu úspory energie ECO (stupeň 2). Prístroj teraz vysáva so zníženou sacou silou pri dlhšej dobe prevádzky. Stlačte tlačidlo ECO I/II 10 znova, aby ste vysávali s plnou sacou silou.
- ▶ Prístroj môžete zapínať a vypínať na ručnom diele 2, ak je spojený s tyčovou rukoväťou 11.
- 3) Podlahovou hubicou prechádzajte cez miesta, ktoré chcete vysávať. Tyčovú rukoväť 11 pri tom držte tak, aby podlahová hubica kĺzala po podlahe rovno.
- 4) Na ukončenie vysávania stlačte spínač ZAP/VYP 9. Rotačná kefa 15 sa zastaví, indikácia stavu batérie nabíjania 4 a LED osvetlenie 16 zhasnú.

## **Použitie nadstavca na škáry a kefového nadstavca 2 v 1**

### **i Upozornenie**

- ▶ Pred nasadením alebo odobratím nadstavca na škáry a kefového nadstavca 2 v 1 17 vypnite prístroj.

Nadstavec na škáry a kefový nadstavec 2 v 1 17 disponuje dvoma rozličnými hubicami na rôzne oblasti použitia. Podľa potreby si zvolte vhodnú hubicu:

### **Hubica s kefou**

Hubicu s kefou využijete na čistenie mäkkých, citlivých povrchov.

### **Štrbinová hubica**

Štrbinovú hubicu využijete na čistenie úzkych, ťažko dostupných miest.

- ♦ Nasuňte nadstavec na škáry a kefový nadstavec 2 v 1 17 na ručný diel 2.
- ♦ Prípadne môžete nasunúť iba hubicu s kefou alebo iba štrbinovú hubicu na ručný diel 2.
- ♦ Po použití vytiahnite nadstavec na škáry a kefový nadstavec 2 v 1 17 alebo hubicu z ručného dielu 2.

## **Použitie ručného dielu**

- 1) Ručný diel 2 uvoľnite z priehlbiny pre ručný diel 14 podľa opisu v kapitole **Spojenie/ uvoľnenie ručného dielu**.
- 2) V prípade potreby nasuňte nadstavec na škáry a kefový nadstavec 2 v 1 17 na ručný diel 2. Prípadne môžete nasunúť iba hubicu s kefou alebo iba štrbinovú hubicu na ručný diel 2.
- 3) Stlačte spínač ZAP/VYP 1 3 na ručnom diele 2 a vysajte požadované miesta. Indikácia stavu batérie 4 počas prevádzky svieti.

### **i Upozornenie**

- ▶ Stlačte a podržte spínač ZAP/VYP 1 3 na ručnom diele 2 cca 2 sekundy, aby ste prepli medzi normálnym režimom a režimom úspory energie ECO.
- 4) Na ukončenie vysávania stlačte krátko spínač ZAP/VYP 1 3. Indikácia stavu batérie 4 zhasne.

## **Čistenie a údržba**

### **⚠ VÝSTRAHA!**

- ▶ Sieťový adaptér 18 vytiahnite zo sieťovej zásuvky a vytiahnite konektor 19 z nabíjacej zásuvky 21 na nabíjacej stanici 22 predtým, ako nabíjaciu stanicu 22 vyčistíte.
- ▶ Ručný diel 2 vždy vyberte z priehlbiny pre ručný diel 14 predtým, ako vyčistíte
  - ručný diel 2,
  - tyčovú rukoväť 11 alebo
  - rotačnú kefu 15.

### **⚠ POZOR!**

- ▶ Nepoužívajte žiadne abrazívne ani agresívne čistiace prostriedky. Mohli by poškodiť povrch prístroja!

### **i Upozornenie**

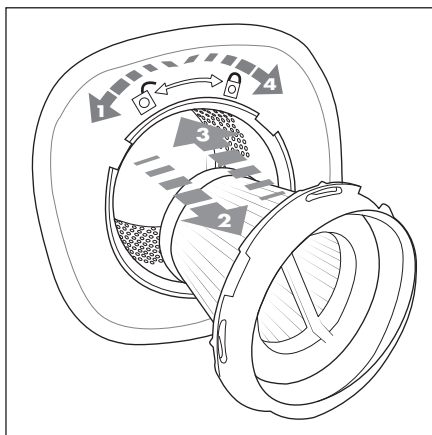
- ▶ LED osvetlenie 16 si nevyžaduje údržbu. Svetelné LED diódy sa nedajú vymeniť.

## Vyprázdenie nádoby na nečistoty a vyčistenie filtra

### **i** Upozornenie

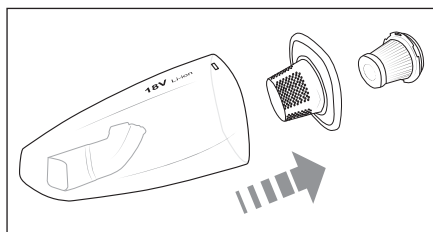
- Na dosiahnutie lepších výsledkov vysávania pravidelne vyprázdňujte nádobu na nečistoty **8** a čistite hrubý filter **7** a filter EPA **6**.
- Ak potrebujete nový filter EPA **6**, obráťte sa na náš servis (pozri kapitolu **Objednávanie náhradných dielov**).

- 1) Aby ste mohli nádobu na nečistoty **8** otvoriť, vyberte ručný diel **2** z priehlbiny pre ručný diel **14**.
- 2) Stlačte uvoľňovacie tlačidlo **▲ 5** a súčasne vytiahnite nádobu na nečistoty **8** smerom dopredu.
- 3) Filter EPA **6** otáčajte doľava v smere symbolu  (otvorené), až kým sa neuvoľní zo zvukom kliknutia, a vytiahnite ho z hrubého filtra **7** (obr. 5).



Obr. 5

- 4) Najskôr vytiahnite hrubý filter **7** z nádoby na nečistoty **8** (obr. 6). Obe filtre **6/7** vyklepte nad odpadkovým košom a pod. V prípade potreby môžete filter **6/7** opláchnuť čistou vodou. Potom nechajte filter **6/7** úplne vysušiť na vzduchu a až potom ho opäť nasadíte.



Obr. 6

- 5) Vyprázdňte nádobu na nečistoty **8** do odpadkového koša.
- 6) Znovu nasadíte najskôr hrubý filter **7** a potom filter EPA **6**. Pri nasadení filtra EPA **6** dbajte na to, aby tri výrezy filtra EPA **6** lícovali s tromi upevňovacími výstupkami hrubého filtra **7**. Filter EPA **6** otáčajte doprava v smere symbolu  (zatvorené), až kým nezaskočí zo zvukom kliknutia (obr. 5).
- 7) Znovu nasadíte nádobu na nečistoty **8** na ručný diel **2** tak, aby sa spodná aretácia na ručnom diele **2** zasunula najskôr do výrezu na nádobe na nečistoty **8**. Potom nasuňte hornú časť nádoby na nečistoty **8** na ručný diel **2**, kým nádoba na nečistoty **8** nezaskočí a nebude pevne sedieť.

## Čistenie prístroja

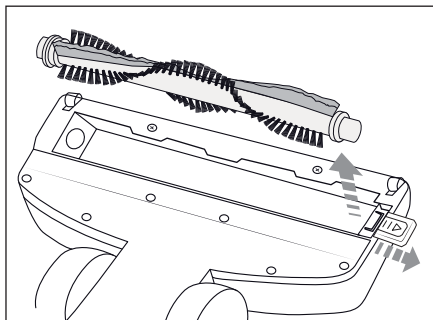
- ♦ Prístroj utrite vlhkou handrou. Pri odolných nečistotách dajte na vlhkú handru trochu jemného čistiaceho prostriedku. Dbajte nato, aby bol prístroj pred opätovným použitím znovu úplne suchý.

## Čistenie rotačnej kefy

Rotačná kefa **15** by sa mala pravidelne kontrolovať vzhľadom na blokovania a zbavovať zachytených vlasov, vlákien alebo nečistôt. Odoberte rotačnú kefu **15** z podlahovej hubice:

- 1) Otočte podlahovú hubicu.

- 2) Posuňte blokovanie smerom von a odoberte rotačnú kefu **15** z podlahovej hubice (obr. 7).



Obr. 7

- 3) Odstráňte nečistoty (na oboch stranách štetín) a vyčistite rotačnú kefu **15**. Použite na to vlhkú handru a zvnútra dovonku otrite jednotlivé zväzky štetín. Dlhé vlasy alebo vlákna prestrihajte nožnicami a potom ich vytiahnite zo štetín.
- 4) Na opätovné nasadenie rotačnej kefy **15** nasuňte najprv široký koniec na hnací hriadeľ tak, aby sa rotačná kefa **15** zavesila na háčik.
- 5) Potom posúvajte druhý koniec do uchytenia tak, aby rotačná kefa **15** ležala v podlahovej hubici rovno.
- 6) Posuňte blokovanie smerom dovnútra.

## Skladovanie

- ♦ Keď prístroj nepoužívate, postavte ho na držiak prístroja **20** nabíjacej stanice **22**.
- ♦ Nasuňte nadstavec na škáry a kefový nadstavec 2 v 1 **17** jednotlivo alebo spolu na držiak príslušenstva **23**.
- ♦ Prístroj uskladnite na bezprašnom a suchom mieste.

## Odstraňovanie porúch

### Prístroj nefunguje.

Akumulátor nie je nabitý.

- ♦ Prístroj nabite (pozri kapitolu **Nabíjanie prístroja**).

Prístroj je chybný.

- ♦ Kontaktujte zákaznický servis (pozri kapitolu **Servis**).

### Prístroj funguje, ale takmer nevysáva nečistoty.

Akumulátor nie je dostatočne nabitý.

- ♦ Prístroj nabite (pozri kapitolu **Nabíjanie prístroja**).

Nádoba na nečistoty **8** je plná.

- ♦ Vyprázdnite nádobu na nečistoty **8** (pozri kapitolu **Čistenie a údržba**).

Filter EPA **6** je upchatý.

- ♦ Vyčistite filter EPA **6** (pozri kapitolu **Čistenie a údržba**).

### Prístroj sa automaticky vypne.

Podlahová hubica je zablokovaná (dve LED indikácie stavu batérie nabíjania **4** striedavo blikajú s jednou LED).

- ♦ Odstráňte blokovanie, prípadne vyčistite rotačnú kefu **15** (pozri kapitolu **Čistenie rotačnej kefy**). Potom znova zapnite prístroj.

Akumulátor je prehriaty (dve LED indikácie stavu batérie **4** striedavo blikajú jednu minútu).

- ♦ Nechajte prístroj cca 20 – 30 minút vychladnúť, skôr ako ho znova zapnete.

### Prístroj sa nenabíja.

Sieťový adaptér **18** nie je správne spojený s nabíjacou zásuvkou **21**, resp. sieťovou zásuvkou.

- ♦ Skontrolujte pripojenie sieťového adaptéra **18**.

Sieťový adaptér **18** je chybný.

- ♦ Kontaktujte zákaznický servis (pozri kapitolu **Servis**).

## Objednávanie náhradných dielov

Náhradné diely pre tento výrobok si môžete trvalo pohodlne doobjednať na internete na stránke **www.kompernass.com**.



Naskenujte si tento QR kód pomocou smartfónu alebo tabletu.

Pomocou QR kódu sa dostanete priamo na našu webovú stránku

**www.kompernass.com** a môžete si prezrieť a objednať náhradné diely dostupné pre tento prístroj.

### ! UPOZORNENIE

- Ak by ste mali problémy s online objednávkou, môžete sa obrátiť telefonicky alebo e-mailom na naše servisné centrum (pozri kapitolu **Servis**).
- Pri objednávke vždy uveďte číslo výrobku (napr. 467421\_2404), ktoré môžete nájsť na titulnej strane tohto návodu na obsluhu.
- Zohľadnite, prosím, že online objednávanie náhradných dielov nie je možné pre všetky krajiny.

## Likvidácia

### Platí len pre Francúzsko:



Points de collecte sur [www.quefairede mesdechets.fr](http://www.quefairede mesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Produkt, obal a návod na obsluhu sú recyklovateľné, podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu a zbierajú sa oddelene.

## Likvidácia prístroja



Symbol preškrtnutej odpadovej nádoby na kolieskach upozorňuje, že tento prístroj podlieha smernici č.

2012/19/EU. Táto smernica stanovuje, že tento prístroj po uplynutí doby používania nesmiete zlikvidovať s normálnym domovým odpadom, ale musíte ho odovzdať v špeciálne zriadených zberných miestach, zberných dvoroch alebo v prevádzkach na likvidáciu odpadov.

**Táto likvidácia je pre vás bezplatná. Chráňte životné prostredie a likvidujte odborne.**

Pokiaľ váš starý prístroj obsahuje osobné údaje, máte zodpovednosť vymazať ich skôr, ako ho odovzdáte.

Pokiaľ to nie je možné bez zničenia starého prístroja, skôr ako starý prístroj odovzdáte na likvidáciu, vyberte staré batérie alebo akumulátory a odovzdajte ich na samostatný zber. V prípade pevne zabudovaných akumulátorov sa musí pri likvidácii upozorniť na to, že prístroj obsahuje akumulátor.

**Integrovaný akumulátor tohto prístroja sa za účelom likvidácie nedá vybrať.**

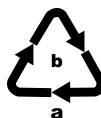


Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.

## Likvidácia obalu



Pri výbere obalových materiálov sa prihliadalo na ekologické hľadisko a odborné možnosti likvidácie, a preto ich možno recyklovať. Nepotrebné obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbajte na označenie na rôznych obalových materiáloch a triedte ich prípadne osobitne. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: plasty, 20-22: papier a lepenka, 80-98: kompozitné materiály.

## Pre Španielsko platí:



Obal obsahuje zložky papiera a/alebo lepenky.



Obal obsahuje zložky plastu a/alebo kovu.

## Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

### Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

## Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredĺži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby po-dliehajú prípadné opravy poplatku.

### Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísny-mi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opo-trebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače alebo diely vy-robené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návo-de na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obs-luhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykona-né našim autorizovaným servisom.

## Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 467421\_2404 ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, za evidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 467421\_2404 otvoríte váš návod na obsluhu.

## Servis

**SK Servis Slovensko**

Tel. 0850 232001

E-Mail: [kompernass@lidl.sk](mailto:kompernass@lidl.sk)

IAN 467421\_2404

## Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



# Índice

|                                                              |            |
|--------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Introducción</b>                                          | <b>116</b> |
| <b>Uso previsto</b>                                          | <b>116</b> |
| <b>Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados</b>     | <b>116</b> |
| <b>Indicaciones de seguridad</b>                             | <b>117</b> |
| <b>Volumen de suministro e inspección de transporte</b>      | <b>120</b> |
| <b>Descripción del aparato</b>                               | <b>120</b> |
| <b>Características técnicas</b>                              | <b>120</b> |
| <b>Antes del primer uso</b>                                  | <b>121</b> |
| <b>Puesta en funcionamiento</b>                              | <b>121</b> |
| Información sobre la batería                                 | 121        |
| Carga del aparato                                            | 122        |
| Montaje de la estación de carga en la pared                  | 122        |
| Montaje de la columna                                        | 122        |
| Montaje/desmontaje de la pieza manual                        | 123        |
| <b>Manejo</b>                                                | <b>123</b> |
| Uso de la pieza manual con la columna de la aspiradora       | 123        |
| Uso de la boquilla para juntas y boquilla con cepillo 2 en 1 | 124        |
| Uso de la pieza manual                                       | 124        |
| <b>Limpieza y mantenimiento</b>                              | <b>125</b> |
| Vaciado del depósito de suciedad y limpieza de los filtros   | 125        |
| Limpieza del aparato                                         | 126        |
| Limpieza del rodillo de cepillos                             | 126        |
| <b>Almacenamiento</b>                                        | <b>126</b> |
| <b>Solución de fallos</b>                                    | <b>126</b> |
| <b>Pedido de recambios</b>                                   | <b>127</b> |
| <b>Desecho</b>                                               | <b>127</b> |
| Desecho del aparato                                          | 127        |
| Desecho del embalaje                                         | 128        |
| <b>Garantía de Kompernass Handels GmbH</b>                   | <b>128</b> |
| Asistencia técnica                                           | 129        |
| Importador                                                   | 129        |

Introducción

Felicidades por la compra de su aparato nuevo. Ha adquirido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de su seguridad, uso y desecho. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Uso previsto

Este aparato está diseñado exclusivamente para la aspiración de superficies y materiales secos, así como para su uso doméstico privado. Este aparato no debe utilizarse para aspirar sobre personas o animales. La utilización del aparato para otros fines o su modificación se consideran contrarias al uso previsto y aumentan considerablemente el riesgo de accidentes. El fabricante no asume responsabilidad alguna por los daños derivados de una utilización contraria al uso previsto o por un manejo inadecuado. Este aparato no está previsto para su uso comercial o industrial.

Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados

En estas instrucciones de uso, en el embalaje y en el aparato se utilizan las siguientes indicaciones de advertencia y símbolos (si corresponde):

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>¡PELIGRO!</b> Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "PELIGRO" designa una situación de peligro inminente que, si no se evita, causa lesiones mortales o graves.               |
|    | <b>¡ADVERTENCIA!</b> Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "ADVERTENCIA" designa una posible situación peligrosa que, si no se evita, puede causar lesiones mortales o graves.   |
|    | <b>¡CUIDADO!</b> Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "CUIDADO" designa una posible situación peligrosa que, si no se evita, puede causar lesiones de gravedad leve a moderada. |
|  | <b>¡ATENCIÓN!</b> Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "ATENCIÓN" designa una posible situación que, si no se evita, puede causar daños materiales.                             |
|  | <b>Indicación:</b> La indicación proporciona información adicional que facilita el manejo del aparato.                                                                                                             |
|  | Corriente/tensión continua                                                                                                                                                                                         |
|  | Corriente/tensión alterna                                                                                                                                                                                          |

## Indicaciones de seguridad

### ¡PELIGRO! ¡DESCARGA ELÉCTRICA!

- ▶ Antes de usar el aparato, compruebe si hay daños externos visibles. No ponga en funcionamiento un aparato dañado o que se haya caído.
- ▶ No utilice la fuente de alimentación si el enchufe o el cable de conexión están dañados.
- ▶ La fuente de alimentación y el cable de conexión fijo no pueden repararse. Si se detecta algún defecto, debe sustituirse la fuente de alimentación completa por otra idéntica.
- ▶ Encargue la sustitución inmediata del enchufe o del cable de red dañado al personal especializado autorizado, al servicio de asistencia técnica o a una persona con una cualificación similar para evitar riesgos.
- ▶ Encargue las reparaciones exclusivamente a un taller especializado. No abra nunca el aparato. Existe riesgo de lesiones si se realizan alteraciones en el aparato por cuenta propia.
- ▶ Antes de cargar el aparato, asegúrese de que la tensión indicada en las características técnicas de la fuente de alimentación se corresponda con la tensión de la red.
- ▶ No toque la fuente de alimentación ni el aparato con las manos mojadas o húmedas.
- ▶ No utilice un cable alargador para conectar la fuente de alimentación, sino conéctela directamente a una toma eléctrica.



No cargue ni utilice este aparato al aire libre.

Utilice la fuente de alimentación exclusivamente en estancias interiores.

## **⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!**

- No cambie ningún accesorio mientras el aparato esté en funcionamiento.
- No utilice el aparato para aspirar agua ni otros líquidos.
- No utilice el aparato para aspirar objetos afilados o fragmentos de vidrio.
- No aspire nunca cerillas ardiendo, colillas ni cenizas candentes.
- No utilice el aparato para aspirar productos químicos, grava, yeso, cemento u otras partículas similares.
- El aparato no es apto para su uso con sustancias inflamables y explosivas ni para líquidos químicos y agresivos.
- Guarde siempre el aparato en estancias cerradas. Para evitar accidentes, guarde el aparato en un lugar seco después de su uso.
- En circunstancias extremas, pueden producirse fugas en las celdas de la batería. Si el líquido entra en contacto con la piel o los ojos, limpie o enjuague inmediatamente la zona afectada con agua limpia y busque asistencia médica.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesarios siempre que sean vigilados o hayan sido instruidos correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña. Los niños no deben jugar con el aparato.
- Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato sin supervisión.
- Utilice exclusivamente accesorios recomendados por el fabricante.
- La fuente de alimentación no debe utilizarse para otros fines.
- Desconecte siempre el aparato de la toma eléctrica asíéndolo por el propio enchufe.

- ▶ Asegúrese de no colocar el aparato cerca de radiadores, hornos u otros aparatos o superficies que desprendan calor.
- ▶ Procure que las ranuras de ventilación estén siempre libres. Si el circuito de aire está bloqueado, puede provocarse un sobrecalentamiento y daños en el aparato.
- ▶ Tenga especial cuidado al utilizar el aparato en las escaleras.  
¡Peligro de caídas!
- ▶ Este aparato incluye una batería recargable. No arroje el aparato al fuego ni lo exponga a temperaturas elevadas. ¡Existe peligro de explosión!
- ▶ Antes de limpiar el rodillo de cepillos, extraiga siempre la pieza manual de la columna de la aspiradora para evitar la activación accidental del rodillo de cepillos.

### ❗ ¡ATENCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!

- ▶  El producto cuenta con una batería de iones de litio instalada en el equipo o embalada con él. No arroje la batería al fuego ni la exponga a temperaturas elevadas.  
¡Existe peligro de explosión!
- ▶ No utilice el aparato si el filtro EPA no está montado.
- ▶ No utilice la fuente de alimentación con otro aparato ni intente cargar este aparato con otra fuente de alimentación.  
Utilice exclusivamente la fuente de alimentación suministrada con este aparato (modelo SEU012A-225050).
- ▶ La batería de este aparato no puede cambiarse.

## Volumen de suministro e inspección de transporte

- ◆ Extraiga todas las piezas del aparato y las instrucciones de uso del embalaje.

El volumen de suministro consta de los siguientes componentes (consulte las ilustraciones de la página desplegable):

- Aspiradora de mano y de palo 2 en 1
- Boquilla para juntas y boquilla con cepillo 2 en 1 (dos piezas)
- Columna
- Soporte para el aparato
- Estación de carga con soporte para accesorios
- Fuente de alimentación
- 1 tornillo
- 1 taco (Ø 6 mm)
- Instrucciones de uso

### Indicación

- Compruebe la integridad del suministro y si hay daños visibles.
- Si el suministro está incompleto o se observan daños debidos a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).

## Descripción del aparato

(Consulte las ilustraciones de la página desplegable)

Figura A:

- 1 Mango (pieza manual)
- 2 Pieza manual
- 3 Interruptor de encendido/apagado ①
- 4 Indicador del nivel de carga de la batería (con tres ledes)
- 5 Botón de desencastre ▲ (para el depósito de suciedad)
- 6 Filtro EPA
- 7 Filtro grueso
- 8 Depósito de suciedad

Figura B:

- 9 Interruptor de encendido/apagado ①
- 10 Botón ECO I/II
- 11 Columna
- 12 Tornillo (parte posterior)
- 13 Botones de desencastre (para la pieza manual)
- 14 Alojamiento para la pieza manual
- 15 Rodillo de cepillos (en la boquilla para suelos)
- 16 Iluminación led

Figura C:

- 17 Boquilla para juntas y boquilla con cepillo 2 en 1
- 18 Fuente de alimentación
- 19 Conector coaxial
- 20 Soporte para el aparato
- 21 Conexión de carga (parte inferior)
- 22 Estación de carga
- 23 Soporte para accesorios

## Características técnicas

### Boquilla para suelos

|                    |          |
|--------------------|----------|
| Tensión de entrada | 18 V --- |
| Potencia nominal   | 10 W     |

### Pieza manual

|                              |                  |
|------------------------------|------------------|
| Tensión/corriente de entrada | 22,5 V ---/0,5 A |
| Potencia nominal             | 120 W            |
| Polaridad                    |                  |

### Batería

|                                                                                        |                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| Capacidad                                                                              | 2200 mAh                                                                        |
| Batería                                                                                | 18,5 V ---<br>(5 pilas de iones de litio de 3,7 V)                              |
| Duración del funcionamiento con la batería totalmente cargada (según el tipo de suelo) | Nivel 1 (modo normal):<br>aprox. 22 min<br>Nivel 2 (modo ECO):<br>aprox. 34 min |

| Fuente de alimentación                        |                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fabricante                                    | Zhejiang Mootree Electronic Technology Co., Ltd.<br>Floor 3, Plant 2, No. 107,<br>Xianglong Street,<br>Nanmingshan Street,<br>Liandu District, Lishui City,<br>Zhejiang, China<br>Número de registro<br>mercantil:<br>91331127MA2E1A6T1D |
|                                               | Importador:<br>KOMPERNASS<br>HANDELS GMBH,<br>Burgstrasse 21,<br>44867 Bochum,<br>Alemania<br>Tribunal de registro:<br>juzgado de primera<br>instancia de Bochum<br>Número de registro:<br>HRB 4598                                      |
| Modelo                                        | SEU012A-225050                                                                                                                                                                                                                           |
| Tensión de entrada                            | 100-240 V ~                                                                                                                                                                                                                              |
| Frecuencia de la corriente alterna de entrada | 50-60 Hz                                                                                                                                                                                                                                 |
| Tensión de salida                             | 22,5 V ===                                                                                                                                                                                                                               |
| Corriente de salida                           | 0,5 A                                                                                                                                                                                                                                    |
| Potencia de salida                            | 11,25 W                                                                                                                                                                                                                                  |
| Eficiencia media en activo                    | 84,9 %                                                                                                                                                                                                                                   |
| Eficiencia con carga baja (10 %)              | 80,4 %                                                                                                                                                                                                                                   |
| Consumo de potencia sin carga                 | 0,05 W                                                                                                                                                                                                                                   |
| Consumo de corriente                          | 0,4 A                                                                                                                                                                                                                                    |
| Polaridad                                     |                                                                                                                                                       |
| Clase de aislamiento                          | II/□ (aislamiento doble)                                                                                                                                                                                                                 |

| Fuente de alimentación |                                                                        |
|------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Clase de eficiencia    | 6 (VI)                                                                 |
| Grado de protección    | IP 20: protección contra objetos sólidos de más de 12,5 mm de diámetro |

## Antes del primer uso

- ◆ Retire todo el material de embalaje y las láminas de protección del aparato.
- ◆ Coloque el soporte para el aparato **20** sobre la estación de carga **22** de forma que el soporte para el aparato **20** encastre audiblemente.

## Puesta en funcionamiento

### Información sobre la batería

- ◆ El aparato funciona con una batería de iones de litio. Antes de utilizar el aparato por primera vez, debe cargarse la batería durante unas 5-6 horas.
- ◆ Para el mantenimiento de la batería, recomendamos lo siguiente: desconecte la fuente de alimentación **18** de la toma eléctrica cuando la batería ya esté cargada.

### Indicación

- Este aparato está equipado con un control de temperatura para proteger la batería. Si la temperatura ambiente es elevada, es posible que, en algunos casos poco frecuentes, se interrumpa el proceso de carga o el aparato se apague automáticamente:
  - El proceso de carga se interrumpe y vuelve a activarse automáticamente en cuanto se reduzca la temperatura del aparato.
  - El aparato se apaga automáticamente. Dos ledes del indicador del nivel de carga de la batería **4** parpadean de forma alterna durante un minuto y el aparato no puede activarse. En tal caso, deje que el aparato se enfríe durante unos 20-30 minutos antes de volver a encenderlo.

## Carga del aparato

### Indicación

- ▶ Si la carga de la batería es baja, un led del indicador del nivel de carga de la batería 4 empieza a parpadear rápidamente. En tal caso, el aparato puede seguir utilizándose durante dos minutos más como máximo.
- ▶ Justo antes de que la carga de la batería se agote totalmente, los tres ledes del indicador del nivel de carga de la batería 4 comienzan a parpadear rápidamente y el aparato se apaga.

### Indicación del nivel de carga de la batería

Según el nivel de carga de la batería, se encienden uno, dos o tres ledes del indicador del nivel de carga de la batería 4:

- Tres ledes iluminados: carga completa.
  - Dos ledes iluminados: nivel medio de carga.
  - Un led iluminado: nivel de carga bajo.
- ♦ Para cargar el aparato, conecte la fuente de alimentación 18 a una toma eléctrica y conecte el conector coaxial 19 en la conexión de carga 21 de la parte inferior de la estación de carga 22. Introduzca el cable a través de uno de los alojamientos laterales de la parte trasera de la estación de carga 22 para que la estación de carga 22 no aplaste el cable.
  - ♦ Coloque el aparato con la pieza manual 2 insertada en la estación de carga 22. Tras esto, el indicador del nivel de carga de la batería 4 parpadea. Cuando el aparato se haya cargado, se iluminan los tres ledes del indicador del nivel de carga de la batería 4.
  - ♦ Vuelva a cargar el aparato cuando solo haya un led iluminado en el indicador del nivel de carga de la batería 4.

## Montaje de la estación de carga en la pared

### Indicación

- ▶ Para montar la estación de carga 22 de forma estable, puede fijarse a la pared. Para ello, utilice el material de montaje incluido en el volumen de suministro (tornillo y taco). Procure que haya una toma eléctrica cerca.

- 1) Utilice el orificio del soporte para el aparato 20 para marcar el taladro en la pared (fig. 1).

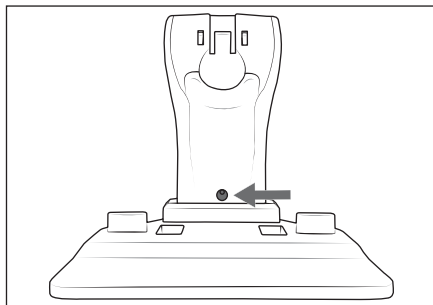


Fig. 1

- 2) Taladre el orificio marcado con una broca de 6 mm e inserte el taco suministrado.
- 3) Conecte el conector coaxial 19 al de la fuente de alimentación 18 en la conexión de carga 21 de la parte inferior de la estación de carga 22. Introduzca el cable de la fuente de alimentación 18 por uno de los orificios laterales de la parte trasera de la estación de carga 22 según dónde se encuentre la toma eléctrica.
- 4) Coloque el tornillo en el orificio del soporte para el aparato 20 (fig. 1) y atorníllelo en el taco con un destornillador de estrella.

## Montaje de la columna

- 1) Afloje el tornillo 12 de la parte trasera de la columna 11 con un destornillador de estrella en sentido antihorario. Retire el tornillo 12 del orificio de la columna 11.
- 2) Coloque la columna 11 sobre el soporte de la columna del aparato. Desplace la columna 11 totalmente por el soporte de la columna hasta que quede bien fijada en el aparato (fig. 2).

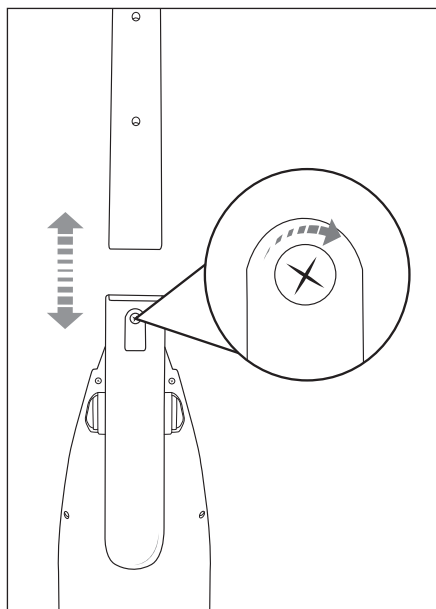


Fig. 2

- 3) Vuelva a colocar el tornillo **12** en el orificio de la parte trasera de la columna **11**. Apriete bien el tornillo **12** con un destornillador de estrella en sentido horario (fig. 1).

## Montaje/desmontaje de la pieza manual

- 1) Para montar la pieza manual **2** en la columna **11**, inserte la punta de la pieza manual **2** en el alojamiento para la pieza manual **14** (fig. 3).
- 2) Tras esto, presione el mango **1** de la pieza manual **2** contra el alojamiento para la pieza manual **14** de forma que la pieza manual **2** quede encastrada y fija (fig. 3).
- 3) Para desmontar la pieza manual **2** de la columna **11**, pulse al mismo tiempo los dos botones de desencastre **13** (fig. 4).
- 4) Sujete la pieza manual **2** por el mango **1** y tire de ella hacia arriba/delante para extraerla del alojamiento para la pieza manual **14** (fig. 4).

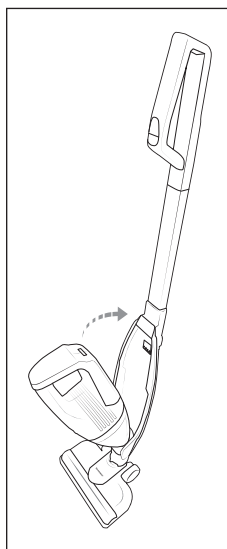


Fig. 3

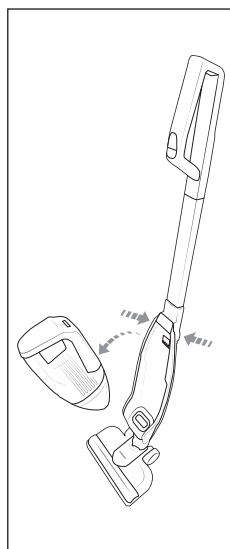


Fig. 4

## Manejo

### ⚠ ¡ATENCIÓN!

- El orificio de aspiración debe estar siempre libre y no puede quedar obstruido. Las obstrucciones provocan el sobrecalentamiento del motor, lo que puede ocasionar daños.
- No utilice la boquilla para suelos para aspirar alfombras de pelo largo. ¡De lo contrario, el rodillo de cepillos **15** se enredaría en la alfombra y bloquearía la aspiradora!

### ⓘ Indicación

- Asegúrese siempre de que el filtro EPA **6** y el filtro grueso **7** estén montados antes de utilizar el aparato.

## Uso de la pieza manual con la columna de la aspiradora

- 1) Inserte la pieza manual **2** en el alojamiento para la pieza manual **14** de la manera descrita en el capítulo **Montaje/desmontaje de la pieza manual**.

- 2) Encienda el aparato por medio del interruptor de encendido/apagado **⏻ 9**. Tras esto, el indicador del nivel de carga de la batería **4** y la iluminación led **16** de la boquilla para suelos se iluminan y el rodillo de cepillos **15** gira.

## **i** Indicación

- ▶ Pulse el botón ECO I/II **10** para cambiar al modo ECO de ahorro de energía (nivel 2). Con esto, el aparato aspira con una menor potencia, pero funciona durante más tiempo. Vuelva a pulsar el botón ECO I/II **10** para volver a aspirar a plena potencia.
  - ▶ También puede encender y apagar el aparato en la pieza manual **2** cuando está montada en la columna **11**.
- 3) Desplace la boquilla para suelos sobre las zonas que desee aspirar. Para ello, sujete la columna **11** de forma que la boquilla para suelos quede plana sobre el suelo.
- 4) Pulse el interruptor de encendido/apagado **⏻ 9** para finalizar la aspiración. Tras esto, el rodillo de cepillos **15** se para y el indicador del nivel de carga de la batería **4** y la iluminación led **16** se apagan.

## **Uso de la boquilla para juntas y boquilla con cepillo 2 en 1**

### **i** Indicación

- ▶ Apague el aparato antes de montar o desmontar la boquilla para juntas y boquilla con cepillo 2 en 1 **17**.

La boquilla para juntas y boquilla con cepillo 2 en 1 **17** del aparato cuenta con dos boquillas distintas para distintas aplicaciones. Seleccione la boquilla más adecuada para la aplicación deseada:

### **Boquilla con cepillo**

Utilice la boquilla con cepillo para limpiar superficies blandas y delicadas.

## **Boquilla para juntas**

Utilice la boquilla para juntas para limpiar los lugares estrechos y de difícil acceso.

- ♦ En caso necesario, coloque la boquilla para juntas y boquilla con cepillo 2 en 1 **17** en la pieza manual **2**.
- ♦ Como alternativa, puede colocar solo la boquilla con cepillo o la boquilla para juntas en la pieza manual **2**.
- ♦ Tras el uso, desmonte la boquilla para juntas y boquilla con cepillo 2 en 1 **17** o la boquilla individual que corresponda de la pieza manual **2**.

## **Uso de la pieza manual**

- 1) Extraiga la pieza manual **2** del alojamiento para la pieza manual **14** de la manera descrita en el capítulo **Montaje/desmontaje de la pieza manual**.
- 2) En caso necesario, coloque la boquilla para juntas y boquilla con cepillo 2 en 1 **17** en la pieza manual **2**. Como alternativa, puede colocar solo la boquilla con cepillo o la boquilla para juntas en la pieza manual **2**.
- 3) Pulse el interruptor de encendido/apagado **⏻ 3** de la pieza manual **2** y aspire las zonas deseadas. El indicador del nivel de carga de la batería **4** se ilumina durante el funcionamiento.

### **i** Indicación

- ▶ Mantenga pulsado el interruptor de encendido/apagado **⏻ 3** de la pieza manual **2** durante aprox. 2 segundos para cambiar entre el modo normal y el modo ECO de ahorro de energía.
- 4) Si desea finalizar la aspiración, pulse brevemente el interruptor de encendido/apagado **⏻ 3**. Tras esto, el indicador del nivel de carga de la batería **4** se apaga.

## Limpieza y mantenimiento

### ⚠ ¡ADVERTENCIA!

- Desconecte siempre la fuente de alimentación **18** de la toma eléctrica y el conector coaxial **19** de la conexión de carga **21** de la estación de carga **22** antes de limpiar la estación de carga **22**.
- Extraiga siempre la pieza manual **2** del alojamiento para la pieza manual **14** antes de limpiar los siguientes componentes:
  - La pieza manual **2**
  - La columna **11**
  - El rodillo de cepillos **15**.

### ⚠ ¡ATENCIÓN!

- No utilice productos de limpieza abrasivos ni agresivos, ya que pueden dañar las superficies.

### ℹ Indicación

- La iluminación led **16** no requiere mantenimiento. Los ledes no pueden cambiarse.

## Vaciado del depósito de suciedad y limpieza de los filtros

### ℹ Indicación

- Para garantizar que el aparato funcione correctamente, vacíe el depósito de suciedad **8** y limpie el filtro grueso **7** y el filtro EPA **6** con regularidad.
- Para solicitar un nuevo filtro EPA **6**, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica (consulte el capítulo **Pedido de recambios**).

- 1) Para abrir el depósito de suciedad **8**, extraiga la pieza manual **2** del alojamiento para la pieza manual **14**.
- 2) Pulse el botón de desencastre ▲ **5** y, al mismo tiempo, tire del depósito de suciedad **8** hacia delante.
- 3) Gire el filtro EPA **6** hacia la izquierda en dirección al símbolo ☐ (abierto) hasta que se suelte con un chasquido y retírelo del filtro grueso **7** (fig. 5).

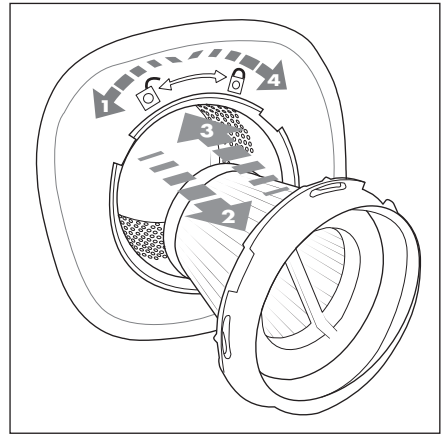


Fig. 5

- 4) Tras esto, retire el filtro grueso **7** del depósito de suciedad **8** (fig. 6). Sacuda ambos filtros **6/7** sobre un cubo de basura o un contenedor similar. En caso necesario, puede enjuagar los filtros **6/7** con agua limpia. Tras esto, deje que los filtros **6/7** se sequen completamente al aire antes de volver a insertarlos.

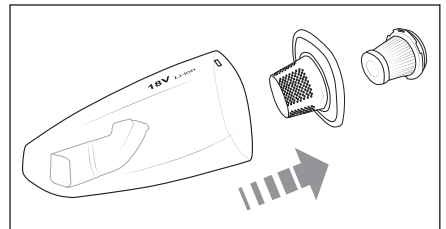


Fig. 6

- 5) Vacíe el depósito de suciedad **8** en un cubo de basura.
- 6) Vuelva a insertar primero el filtro grueso **7** y después el filtro EPA **6**. Al insertar el filtro EPA **6**, asegúrese de que los tres alojamientos del filtro EPA **6** coincidan con las tres pestañas de fijación del filtro grueso **7**. Gire el filtro EPA **6** hacia la derecha en dirección al símbolo ☐ (cerrado) hasta que encastre con un chasquido (fig. 5).

- 7) Vuelva a colocar el depósito de suciedad **8** en la pieza manual **2**; para ello, el encastre inferior de la pieza manual **2** debe insertarse primero en el alojamiento del depósito de suciedad **8**. Tras esto, presione la parte superior del depósito de suciedad **8** contra la pieza manual **2** hasta que el depósito de suciedad **8** quede encastrado y fijo.

## Limpieza del aparato

- ♦ Limpie el aparato con un paño húmedo. En caso de suciedad persistente, añada un poco de jabón lavavajillas suave al paño. Asegúrese de que el aparato esté totalmente seco antes de volver a utilizarlo.

## Limpieza del rodillo de cepillos

Compruebe regularmente si el rodillo de cepillos **15** está obstruido y elimine los pelos, los hilos o la suciedad. Para ello, desmonte el rodillo de cepillos **15** de la boquilla para suelos:

- 1) Dé la vuelta a la boquilla para suelos.
- 2) Desplace el bloqueo hacia fuera y desmonte el rodillo de cepillos **15** de la boquilla para suelos (fig. 7).

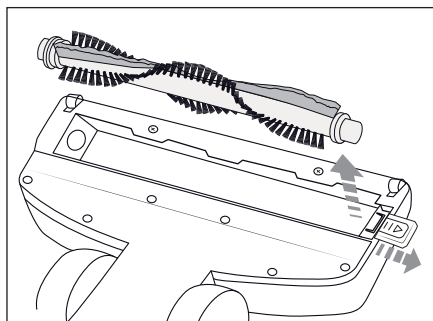


Fig. 7

- 3) Retire los restos de suciedad (a ambos lados de las cerdas) y limpie el rodillo de cepillos **15**. Para ello, utilice un paño húmedo y frote de dentro afuera los distintos grupos de cerdas. Corte los pelos largos o hilos enredados con unas tijeras y retírelos de las cerdas.

- 4) Para volver a insertar el rodillo de cepillos **15**, introduzca primero el extremo ancho en el eje de accionamiento de forma que el rodillo de cepillos **15** quede encastrado.
- 5) Tras esto, introduzca el otro extremo en el alojamiento para que el rodillo de cepillos **15** quede insertado recto en la boquilla para suelos.
- 6) Desplace el bloqueo hacia dentro.

## Almacenamiento

- ♦ Cuando no utilice el aparato, colóquelo en el soporte para el aparato **20** de la estación de carga **22**.
- ♦ Coloque la boquilla para juntas y boquilla con cepillo 2 en 1 **17** separadas o juntas en el soporte para accesorios **23**.
- ♦ Guarde el aparato en un lugar seco y sin polvo.

## Solución de fallos

### El aparato no funciona.

La batería no está cargada.

- ♦ Cargue el aparato (consulte el capítulo **Carga del aparato**).

El aparato está defectuoso.

- ♦ Póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).

### El aparato funciona, pero apenas aspira.

La batería no está lo suficientemente cargada.

- ♦ Cargue el aparato (consulte el capítulo **Carga del aparato**).

El depósito de suciedad **8** está lleno.

- ♦ Vacíe el depósito de suciedad **8** (consulte el capítulo **Limpieza y mantenimiento**).

El filtro EPA **6** está atascado.

- ♦ Limpie el filtro EPA **6** (consulte el capítulo **Limpieza y mantenimiento**).

## El aparato se apaga automáticamente.

La boquilla para suelos está bloqueada (dos ledes del indicador del nivel de carga de la batería ④ parpadean de forma alterna con un led).

- ◆ Solucione el bloqueo y limpie el rodillo de cepillos ⑮ (consulte el capítulo **Limpieza del rodillo de cepillos**. Tras esto, vuelva a encender el aparato.

La batería se ha sobrecalentado (dos ledes del indicador del nivel de carga de la batería ④ parpadean de forma alterna durante un minuto).

- ◆ En tal caso, deje que el aparato se enfríe durante unos 20-30 minutos antes de volver a encenderlo.

## El aparato no se carga.

La fuente de alimentación ⑮ no está conectada correctamente en la conexión de carga ⑳ o en la toma eléctrica.

- ◆ Compruebe las conexiones de la fuente de alimentación ⑮.

La fuente de alimentación ⑮ está defectuosa.

- ◆ Póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).

## Pedido de recambios

Puede pedir recambios para este producto cómodamente por Internet en **www.kompernass.com** de forma permanente.



Escanee este código QR con su smartphone o tableta. Con este código QR, podrá acceder directamente a nuestra página web (**www.kompernass.com**), ver los recambios disponibles y solicitarlos.

## ① INDICACIÓN

- ▶ Si tiene algún problema con el pedido en línea, puede ponerse en contacto con nuestro centro de atención al cliente por teléfono o por correo electrónico (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).

- ▶ Especifique siempre el número de artículo (p. ej., 467421\_2404) indicado en la portada de estas instrucciones de uso al realizar su pedido.
- ▶ Le rogamos que tenga en cuenta que no en todos los países a los que realizamos envíos se pueden pedir recambios por Internet.

## Desecho

### Válido únicamente para Francia:



El producto, el embalaje y las instrucciones de uso son reciclables, se someten a una responsabilidad ampliada del fabricante y se desechan por separado.

## Desecho del aparato

El símbolo adyacente de un contenedor tachado sobre unas ruedas indica que este aparato está sujeto a la Directiva 2012/19/EU. Dicha Directiva estipula que el aparato no debe desecharse con la basura doméstica normal al finalizar su vida útil, sino en puntos de recogida, puntos limpios o a través de empresas de desechos previstas especialmente para ello.

**Este tipo de desecho es gratuito. Cuide el medio ambiente y deseche el aparato de la manera adecuada.**

Si el aparato contiene datos personales, será su responsabilidad eliminarlos antes de entregarlo para su desecho.

Siempre que sea posible hacerlo sin destruir el aparato, retire las pilas o baterías usadas antes de entregarlo para su desecho y reciclelas por separado. Si la batería está integrada en el aparato de forma fija, debe indicarse que el aparato contiene una batería para su desecho.

**La batería integrada de este aparato no puede extraerse para su desecho.**



Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.

## Desecho del embalaje



El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de desecho, por lo que es reciclable. Deseche el material de embalaje innecesario de la forma dispuesta por las normativas locales aplicables.



Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente. Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, reciclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente:

1-7: plásticos; 20-22: papel y cartón;

80-98: materiales compuestos.



El embalaje contiene componentes de papel y/o cartón.



El embalaje contiene componentes

## Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

## Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

## Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

## Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

## Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (IAN) 467421\_2404 como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono** o **por correo electrónico**.

- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com), podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como videos sobre los productos y software de instalación.

Con este código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) y podrá abrir las instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 467421\_2404.

## Asistencia técnica

**ES Servicio España**

Tel.: 900 984 989

E-Mail: [kompernass@lidl.es](mailto:kompernass@lidl.es)

IAN 467421\_2404

## Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANIA

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



# Indholdsfortegnelse

|                                                         |            |
|---------------------------------------------------------|------------|
| <b>Indledning</b> .....                                 | <b>132</b> |
| <b>Anvendelsesområde</b> .....                          | <b>132</b> |
| <b>Anvendte advarsler og symboler</b> .....             | <b>132</b> |
| <b>Sikkerhedsanvisninger</b> .....                      | <b>133</b> |
| <b>Pakkens indhold og kontrol efter transport</b> ..... | <b>136</b> |
| <b>Beskrivelse af produktet</b> .....                   | <b>136</b> |
| <b>Tekniske data</b> .....                              | <b>136</b> |
| <b>Før produktet bruges første gang</b> .....           | <b>137</b> |
| <b>Første brug</b> .....                                | <b>137</b> |
| Informationer om det genopladelige batteri .....        | 137        |
| Opladning af produktet .....                            | 137        |
| Montering af ladestationen på væggen .....              | 138        |
| Montering af skaftet .....                              | 138        |
| Sådan samles/løses motordelen .....                     | 139        |
| <b>Betjening</b> .....                                  | <b>139</b> |
| Anvendelse af motordelen med skaft .....                | 139        |
| Anvendelse af 2-i-1 fuge- og børstemundstykke .....     | 140        |
| Anvendelse af motordelen .....                          | 140        |
| <b>Rengøring og vedligeholdelse</b> .....               | <b>140</b> |
| Tømning af støvbeholderen og rengøring af filtre .....  | 140        |
| Rengøring af produktet .....                            | 141        |
| Rengøring af børsterullen .....                         | 141        |
| <b>Opbevaring</b> .....                                 | <b>142</b> |
| <b>Afhjælpning af fejl</b> .....                        | <b>142</b> |
| <b>Bestilling af reservedele</b> .....                  | <b>142</b> |
| <b>Bortskaffelse</b> .....                              | <b>143</b> |
| Bortskaffelse af produktet .....                        | 143        |
| Bortskaffelse af emballage .....                        | 143        |
| <b>Garanti for Kompernass Handels GmbH</b> .....        | <b>143</b> |
| Service .....                                           | 144        |
| Importør .....                                          | 144        |

## Indledning

Tillykke med købet af dit nye produkt. Du har valgt et produkt af høj kvalitet.

Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Du bør sætte dig ind i alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug.

Brug kun produktet, som beskrevet, og kun til de oplyste anvendelsesområder. Hvis du giver produktet videre til andre, skal alle tilhørende dokumenter følge med.

## Anvendelsesområde

Dette produkt må udelukkende bruges til støvsugning af tørre overflader eller tørt materiale. Dette produkt er udelukkende beregnet til anvendelse i private husholdninger. Produktet må ikke anvendes til støvsugning af mennesker eller dyr. Enhver anden anvendelse eller ændring af produktet anses for at være uden for anvendelsesområdet og indebærer betydelige farer for uheld. Producenten er ikke ansvarlig for skader, der skyldes anvendelse til andre formål end anvendelsesområdet eller forkert betjening. Produktet må ikke anvendes til erhvervs-mæssigt brug.

## Anvendte advarsler og symboler

I denne betjeningsvejledning anvendes følgende advarsler og symboler på emballagen og produktet (hvis de er relevante):

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>FARE!</b> En advarsel med dette symbol og signalordet "FARE" angiver en umiddelbart forestående farlig situation, som medfører døden eller alvorlige kvæstelser, hvis faren ikke undgås. |
|    | <b>ADVARSEL!</b> En advarsel med dette symbol og signalordet "ADVARSEL" angiver en mulig farlig situation, som kan medføre døden eller alvorlige kvæstelser, hvis faren ikke undgås.        |
|    | <b>FORSIGTIG!</b> En advarsel med dette symbol og signalordet "FORSIGTIG" angiver en mulig farlig situation, som kan medføre mindre eller moderate kvæstelser, hvis faren ikke undgås.      |
|    | <b>OBS!</b> En advarsel med dette symbol og signalordet "OBS" angiver en mulig situation, som kan medføre materielle skader, hvis situationen ikke undgås.                                  |
|  | <b>BEMÆRK:</b> Et "BEMÆRK" henviser til yderligere oplysninger, som gør det nemmere at bruge produktet.                                                                                     |
|  | Jævnstrøm/-spænding                                                                                                                                                                         |
|  | Vekselsstrøm/-spænding                                                                                                                                                                      |

## Sikkerhedsanvisninger

### **⚠ FARE! ELEKTRISK STØD!**

- Kontrollér produktet for udvendige, synlige skader før brug. Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget eller har været tabt på gulvet.
- Brug ikke strømforsyningen, hvis stikket eller tilslutningsledningen er beskadiget.
- Strømforsyningen og den fast tilsluttede strømledning må ikke repareres. I tilfælde af defekter skal hele strømforsyningen udskiftes med en tilsvarende del.
- Hvis strømstikket eller ledningen er beskadiget, skal det/den straks udskiftes af en autoriseret reparatør, kundeservice eller en tilsvarende kvalificeret person, så farlige situationer undgås.
- Lad kun reparationer udføre af et specialværksted.  
Åbn aldrig selv produktet. Indgreb, som ikke er udført af et specialværksted, kan føre til personskader.
- Kontrollér, at spændingen, som er angivet i de tekniske data til strømforsyningen, er i overensstemmelse med netspændingen, før du oplader produktet.
- Rør ikke ved strømforsyningen eller produktet med våde eller fugtige hænder.
- Brug ikke strømforsyningen sammen med en forlængerledning, men forbind strømforsyningen direkte med en stikkontakt.



Oplad og brug aldrig produktet udendørs. Brug kun produktet indendørs.

## **⚠ ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!**

- ▶ Udskift ikke tilbehørsdele mens produktet er i brug.
- ▶ Brug ikke produktet til opugning af vand eller andre væsker.
- ▶ Brug ikke produktet til opugning af spidse genstande eller glasskår.
- ▶ Sug aldrig brændende tændstikker, aske med gløder eller cigaretskod op.
- ▶ Brug ikke produktet til opugning af kemiske produkter, stenstøv, gips, cement eller andre lignende partikler.
- ▶ Produktet er ikke egnet til brændbare og eksplosive stoffer eller kemiske og aggressive væsker.
- ▶ Opbevar altid produktet i lukkede rum. Opbevar produktet et tørt sted efter brug for at undgå uheld.
- ▶ Under ekstreme forhold kan batterierne lække. Hvis væsken fra batterierne kommer i kontakt med huden eller øjnene, skal det pågældende sted straks skylles med rent vand. Søg læge.
- ▶ Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, motoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller undervises i sikker brug af produktet og de farer, der kan være forbundet med det. Børn må ikke lege med produktet.
- ▶ Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- ▶ Brug kun tilbehørsdele, som anbefales af producenten.
- ▶ Strømforsyningen må ikke bruges til andre formål.
- ▶ Hold altid på stikket og ikke i ledningen, når du vil trække stikket ud af stikkontakten.

- Stil aldrig produktet ved siden af radiatorer, bageovne eller andre opvarmede apparater eller overflader.
- Sørg altid for, at udluftningsåbningerne ikke er blokerede. En blokeret luftcirkulation kan medføre overophedning og skader på produktet.
- Vær meget forsigtig, når du bruger produktet på trapper. Fare for at falde!
- Dette produkt indeholder et genopladeligt batteri. Kast ikke produktet ind i ild, og udsæt det ikke for høje temperaturer. Fare for eksplosion!
- Tag altid motordelen af skaftet, før børsterullen rengøres, så børsterullen ikke startes ved en fejltagelse.

### **! OBS! MATERIELLE SKADER!**

-  Produktet indeholder et genopladeligt litium-ionbatteri, eller batteriet er vedlagt produktet. Smid ikke batterierne i åben ild, og udsæt dem ikke for høje temperaturer. Fare for eksplosion!
- Brug ikke produktet uden indsat EPA-filter.
- Brug ikke strømforsyningen til andre apparater, og forsøg ikke at oplade dette produkt med en anden strømforsyning.  
Brug kun strømforsyningen, som er leveret sammen med dette produkt (model SEU012A-225050).
- De genopladelige batterier i dette produkt kan ikke udskiftes.

## Pakkens indhold og kontrol efter transport

- ♦ Tag alle produktets dele samt betjeningsvejledningen ud af kassen.

De leverede dele består af følgende komponenter (se billederne på fold-ud-siden):

- 211: hånd- og gulvstøvsuger
- 2-i-1 fuge- og børstemundstykke (todelt)
- Skaft
- Holder
- Ladestation med tilbehørholder
- Strømforsyning
- 1 skrue
- 1 dyvel (Ø 6 mm)
- Betjeningsvejledning

### **Bemærk**

- Kontrollér, at alle dele er leveret med, og at de ikke har synlige skader.
- Hvis der mangler dele, eller hvis nogle af delene er defekte på grund af mangelfuld emballage eller på grund af transporten, bedes du henvende dig til vores service-hotline (se kapitlet **Service**).

## Beskrivelse af produktet (Se billederne på fold-ud-siden)

Figur A:

- 1 Håndtag (motordel)
- 2 Motordel
- 3 Tænd-/sluk-knap ①
- 4 Batteriindikator (med tre LED'er)
- 5 Udløserknap ▲ (til støvbeholderen)
- 6 EPA-filter
- 7 Grovfilter
- 8 Støvbeholder

Figur B:

- 9 Tænd-/sluk-knap ①
- 10 ECO-knap I/II
- 11 Skaft
- 12 Skrue (bag)
- 13 Udløserknapper (til motordelen)
- 14 Fordybning til motordelen
- 15 Børsterulle (i gulvmundstykket)
- 16 LED-belysning

Figur C:

- 17 2-i-1 fuge- og børstemundstykke
- 18 Strømforsyning
- 19 Hulstik
- 20 Holder
- 21 Ladeindgang (undersiden)
- 22 Ladestation
- 23 Holder til tilbehør

## Tekniske data

### Gulvmundstykke

|                  |          |
|------------------|----------|
| Indgangsspænding | 18 V === |
| Mærkeeffekt      | 10 W     |

### Motordel

|                         |                                                                                     |
|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Indgangsspænding/-strøm | 22,5 V ===/0,5 A                                                                    |
| Mærkeeffekt             | 120 W                                                                               |
| Polaritet               |  |

### Genopladeligt batteri

|                                                                    |                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| Kapacitet                                                          | 2200 mAh                                                                     |
| Genopladeligt batteri                                              | 18,5 V ===<br>(5 x 3,7 V litium-ion-batteri)                                 |
| Driftstid ved fuldt opladet batteri (afhængigt af gulvbelægningen) | Trin 1 (normal modus):<br>ca. 22 min.<br>Trin 2, (ECO-modus):<br>ca. 34 min. |

## Strømforsyning

|                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Producent                                 | <p>Zhejiang Mootree Electronic Technology Co., Ltd.<br/>Floor 3, Plant 2, No. 107,<br/>Xianglong Street,<br/>Nanmingshan Street,<br/>Liandu District, Lishui City,<br/>Zhejiang, China<br/>Handelsregistreringsnum-<br/>mer:<br/>91331127MA2E1A6T1D</p> <p>Importør:<br/>KOMPERNASS<br/>HANDELS GMBH,<br/>Burgstrasse 21,<br/>D-44867-BOCHUM,<br/>Tyskland<br/>Handelsregister AG<br/>Bochum<br/>Registreringsnummer:<br/>HRB 4598</p> |
| Model                                     | SEU012A-225050                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Indgangsspænding                          | 100–240 V ~                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Indgangsveksel-<br>strømsfrekvens         | 50–60 Hz                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Udgangsspænding                           | 22,5 V ===                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Udgangsstrøm                              | 0,5 A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Udgangseffekt                             | 11,25 W                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Gennemsnitlig<br>effektivitet ved drift   | 84,9 %                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Effektivitet ved lav<br>belastning (10 %) | 80,4 %                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Effektforbrug i<br>ubelastet tilstand     | 0,05 W                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Strømforbrug                              | 0,4 A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Polaritet                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Beskyttelsesklasse                        | II/□ (dobbeltisolering)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Effektivitetsklasse                       | 6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Kapslingsklasse                           | IP 20: Beskyttelse mod<br>faste genstande med en<br>diameter over 12,5 mm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

## Før produktet bruges første gang

- ♦ Fjern alle emballeringsmaterialer og beskyttelsesmærkater på produktet.
- ♦ Sæt holderen **20** på ladestationen **22**, så holderen **20** går hørbart i indgreb.

## Første brug

### Informationer om det genopladelige batteri

- ♦ Dette produkt anvender et litium-ionbatteri. Før produktet bruges første gang, skal batteriet oplades i ca. 5-6 timer.
- ♦ Til vedligeholdelse af det genopladelige batteri anbefaler vi følgende:  
Afbryd strømforsyningen **18** fra stikkontakten, når batteriet er opladet.

### Bemærk

- Produktet er udstyret med en temperatuovervågning til beskyttelse af batteriet. Ved høje omgivelsestemperaturer kan opladningen af produktet i sjældne tilfælde blive afbrudt, eller produktet kan slukkes automatisk:
  - Opladningen afbrydes og genoptages automatisk, når produktets temperatur er faldet igen.
  - Produktet slukkes automatisk. Batteriindikatoren **4** to LED'er blinker skiftevis i et minut, og produktet kan ikke tændes mere. Lad produktet køle af i ca. 20-30 minutter, før det tændes igen.

## Opladning af produktet

### Bemærk

- Hvis batteriet er svagt, begynder en af batteriindikatoren **4** LED'er at blinke hurtigt. Produktet kan så maksimalt bruges i endnu ca. 2 minutter.
- Kort før batteriet er brugt helt op, begynder alle batteriindikatoren **4** tre LED'er at blinke, og produktet slukkes.

## Batteriindikator

Afhængigt af batteriets opladning lyser batteriindikatoren 4 en, to eller tre LED'er:

- Tre LED'er lyser: Fuld batteriopladning.
  - To LED'er lyser: Middel-batteriopladning.
  - En LED lyser: Lav batteriopladning.
- ♦ Forbind strømforsyningen 18 med en stikkontakt for at starte opladningen. Sæt hulstikket 19 ind i ladeindgangen 21 på undersiden af ladestationen 22. Træk ledningen gennem en af sideudskæringerne på bagsiden af ladestationen 22, så ladestationen 22 ikke står på ledningen.
  - ♦ Stil produktet med den indsatte motordel 2 på ladestationen 22. Batteriindikatoren 4 blinker. Når produktet er ladet op, lyser alle ladeindikatoren 4 tre LED'er.
  - ♦ Oplad produktet igen, hvis kun en af batteriindikatoren 4 LED'er lyser.

## Montering af ladestationen på væggen

### i Bemærk

- For at ladestationen 22 kan stå stabilt, kan du fastgøre den til en væg. Brug monteringsmaterialet, som følger med, for at gøre dette (skrue og dyvel). Sørg for, at der er en stikkontakt i nærheden.

- 1) Brug åbningen i holderen 20 til markering af borehullet på væggen (fig. 1).

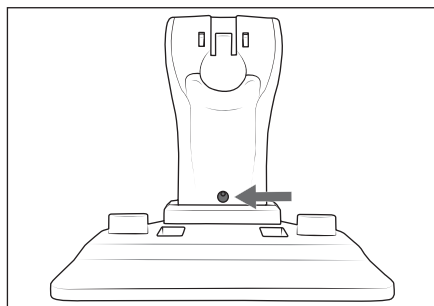


Fig. 1

- 2) Bør det markerede hul med et 6-mm-bor, og sæt den medfølgende dyvel ind i borehullet.
- 3) Sæt hulstikket 19 til strømforsyningen 18 ind i ladeindgangen 21 på undersiden af ladestationen 22. Træk strømforsyningen 18 ledning gennem en af udskæringerne på siden af ladestationen 22 afhængigt af, hvilken side stikkontakten befinder sig på.
- 4) Sæt skruen ind i holderens 20 åbning (fig. 1), og skru den i dyvlen med en stjerneskruetrækker.

## Montering af skaftet

- 1) Løsn skruen 12 bag på skaftet 11 med en stjerneskruetrækker mod urets retning. Stram skruen 12 fra skrueåbningen på skaftet 11.
- 2) Sæt skaftet 11 på skaftholderen på produktet. Sæt skaftet 11 helt på skaftholderen, indtil det sidder fast på produktet. (Fig. 2).

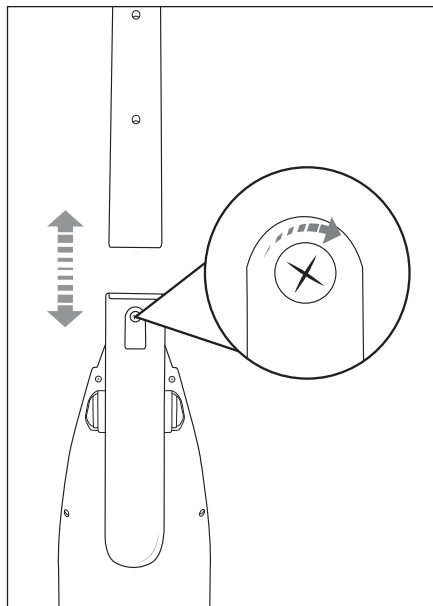


Fig. 2

- 3) Sæt skruen **12** ind i skrueåbningen bag på skaftet **11** igen. Stram skruen **12** med en stjerneskruetrækker i urets retning (fig. 1).

## Sådan samles/løses motordelen

- 1) For at forbinde motordelen **2** med skaftet **11**, skubbes spidsen af motordelen **2** ind i udskæringen på motordelens fordybning **14** (fig. 3).
- 2) Sæt så håndtaget **1** på motordelen **2** ind i fordybningen på motordelen **14**, så motordelen **2** går i indgreb og sidder fast (fig. 3).
- 3) For at løsne motordelen **2** fra skaftet **11** skal du trykke samtidig på de to udløserknapper **13** (fig. 4).
- 4) Hold motordelen **2** ved at holde på håndtaget **1**, og tag den ud af motordelens fordybning **14** ved at trække det op/frem (fig. 4).

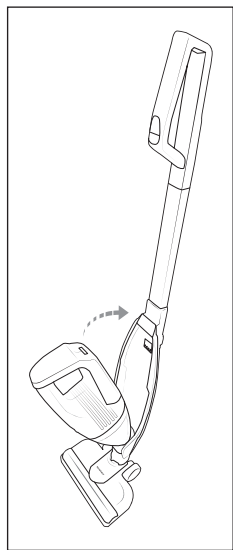


Fig. 3

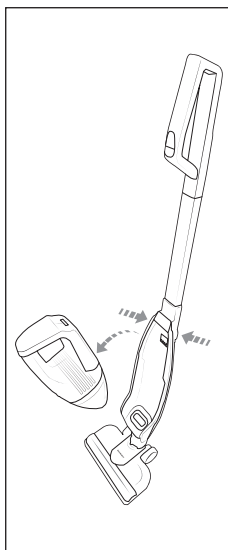


Fig. 4

## Betjening

### ! OBS!

- Sugeåbningen skal altid være fri og må ikke være blokeret. Blokeringer medfører overophedning og skader på motoren.
- Lad være med at støvsuge tæpper med kraftig luv med gulvmundstykket. Børsterullen **15** griber fat i tæppet og blokerer!

### i Bemærk

- Sørg for, at EPA-filteret **6** og grovfilteret **7** altid er sat i, før du bruger produktet.

## Anvendelse af motordelen med skaft

- 1) Sæt motordelen **2** ind i fordybningen **14** som beskrevet i kapitlet **Sådan samles/løses motordelen**.
- 2) Tænd for produktet med tænd-/sluk-knappen **9**. Batteriindikatoren **4** og LED-belysningen **16** på gulvmundstykket lyser, og børsterullen **15** drejer sig.

### i Bemærk

- Tryk på ECO-knappen I/II **10** for at skifte til ECO-modus (trin 2). Produktet suger nu med reduceret sugeeffekt og længere driftstid. Tryk på ECO-knappen I/II **10** igen for at arbejde med fuld sugeeffekt.
  - Du kan også tænde og slukke produktet på motordelen **2**, hvis det er forbundet med skaftet **11**.
- 3) Kør med gulvmundstykket hen over de steder, du vil støvsuge. Hold skaftet **11**, så gulvmundstykket glider plant hen over gulvet.
  - 4) Tryk på tænd-/sluk-knappen **9**, når du er færdig med at støvsuge. Børsterullen **15** stopper, batteriindikatoren **4** og LED-belysningen **16** slukkes.

## Anvendelse af 2-i-1 fuge- og børstemundstykke

### ❗ Bemærk

- Sluk for produktet, før du sætter 2-i-1 fuge- og børstemundstykket **17** på eller tager det af.

2-i-1 fuge- og børstemundstykket **17** består af to forskellige mundstykker til forskellige anvendelsesområder. Vælg mundstykket, der passer til formålet:

### Børstemundstykke

Brug børstemundstykket til rengøring af bløde, sarte overflader.

### Fugemundstykke

Brug fugemundstykket til rengøring af snævre, svært tilgængelige steder.

- ◆ Sæt 2-i-1 fuge- og børstemundstykket **17** på motordelen **2**.
- ◆ Som alternativ kan du sætte enten børstemundstykket eller fugemundstykket på motordelen **2**.
- ◆ Efter anvendelsen tages 2-i-1 fuge- og børstemundstykket **17** eller det enkelte mundstykke af motordelen **2**.

## Anvendelse af motordelen

- 1) Løsn motordelen **2** fra forbygningen **14** som forklaret i kapitlet **Sådan samles/løses motordelen**.
- 2) Sæt 2-i-1 fuge- og børstemundstykket **17** på motordelen **2** ved behov. Som alternativ kan du sætte enten børstemundstykket eller fugemundstykket på motordelen **2**.
- 3) Tryk på tænd-/sluk-knappen **1** **3** på motordelen **2**, og støvsug de steder, du ønsker. Batteriindikatoren **4** lyser under drift.

### ❗ Bemærk

- Tryk på tænd-/sluk-knappen **1** **3** på motordelen **2** i ca. 2 sekunder, for at skifte mellem normal modus og ECO-modus.
- 4) Tryk på tænd-/sluk-knappen **1** **3**, når du er færdig med at støvsuge. Batteriindikatoren **4** slukkes.

## Rengøring og vedligeholdelse

### ⚠ ADVARSEL!

- Tag altid strømforsyningen **18** ud af stikkontakten, og løs hultikket **19** fra ladeindgangen **21** på ladestationen **22**, før du rengør ladestationen **22**.
- Tag altid motordelen **2** ud af forbygningen **14** før rengøring af
  - motordelen **2**,
  - skaftet **11** eller
  - børsterullen **15**.

### ❗ OBS!

- Brug ikke skurepulver eller stærke rengøringsmidler. De kan beskadige overfladerne!

### ❗ Bemærk

- LED-belysningen **16** er vedligeholdelsesfri. LED'erne kan ikke udskiftes.

## Tømning af støvbeholderen og rengøring af filtre

### ❗ Bemærk

- Du får de bedste resultater ved regelmæssigt at tømme støvbeholderen **8** og rengøre grovfilteret **7** og EPA-filteret **6**.
- Hvis du har brug for et nyt EPA-filter **6**, bedes du henvende dig til vores serviceafdeling (se kapitlet **Bestilling af reservedele**).

- 1) Tag motordelen **2** ud af forbygningen **14** for at åbne støvbeholderen **8**.
- 2) Tryk på udløserknappen **▲** **5**, og tag samtidig støvbeholderen **8** af forfra.
- 3) Drej EPA-filteret **6** til venstre i retning af ↺-symbolet (åben), indtil det løsnes med en kliklyd, og tag det derefter ud af grovfilteret **7** (fig. 5).

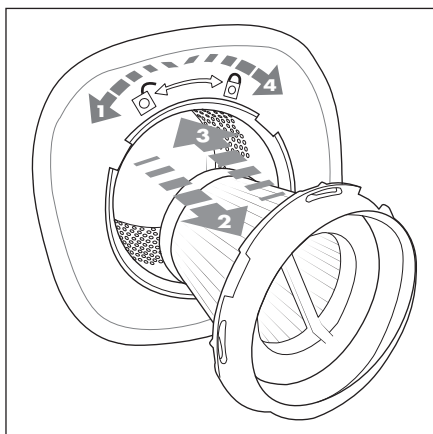


Fig. 5

- 4) Tag så grovfilteret **7** ud af støvbeholderen **8** (fig. 6). Bank begge filtre **6**/**7** over en affaldsspand eller lignende. Ved behov kan du skylle filteret **6**/**7** med rent vand. Lad derefter filteret **6**/**7** lufttørre helt, før du sætter det ind igen.

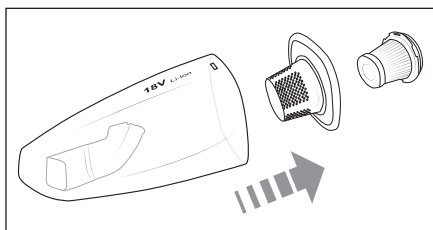


Fig. 6

- 5) Tøm støvbeholderen **8** ud i en affaldsspand.
- 6) Sæt først grovfilteret **7** og derefter EPA-filteret **6** ind igen. Sørg for ved indsætning af EPA-filteret **6**, at de tre udkæringer på EPA-filteret **6** sidder ud for de tre holdetapper på grovfilteret **7**. Drej EPA-filteret **6** til højre i retning af -symbolet (lukket), indtil det går i indgreb med en kliklyd (fig. 5).

- 7) Sæt støvbeholderen **8** på motordelen **2** igen ved først at sætte den nederste lås på motordelen **2** ind i udkæringen på støvbeholderen **8**. Sæt derefter den øverste del af støvbeholderen **8** på motordelen **2**, indtil støvbeholderen **8** klikker på plads og sidder fast.

## Rengøring af produktet

- ♦ Tør produktet af med en fugtig klud. Brug et mildt opvaskemiddel på kluden, hvis snavset sidder meget fast. Sørg for, at produktet er helt tørt, før det bruges igen.

## Rengøring af børsterullen

Børsterullen **15** skal jævnligt kontrolleres for blokeringer og renses for hår, tråde eller snavs. Fjern hertil børsterullen **15** fra gulvmundstykket:

- 1) Vend gulvmundstykket om.
- 2) Skub låsen ud, og tag børsterullen **15** ud af gulvmundstykket (fig. 7).

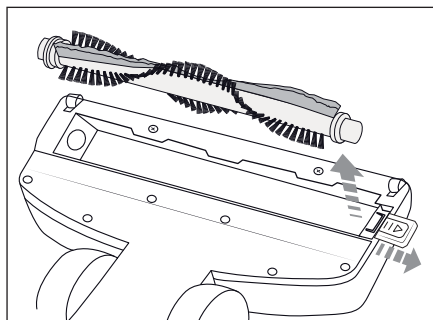


Fig. 7

- 3) Fjern snavset (på begge sider af børsterne), og rengør børsterullen **15**. Brug en fugtig klud, og tør de enkelte børster af indefra og ud. Klip lange hår eller tråde igennem med en saks, og tag dem af børsterne.

- 4) For at sætte børsterullen **15** ind igen, skal du sætte den brede ende på drivaksen først, så børsterullen **15** klikker på plads.
- 5) Sæt derefter den anden ende ind i holderen, så børsterullen **15** sidder lige i gulvmundstykke.
- 6) Skub låseanordningen ind.

## Opbevaring

- ♦ Stil produktet på holderen **20** til ladestationen **22**, når du ikke bruger det.
- ♦ Sæt 2-i-1 fuge- og børstemundstykket **17** enkeltvist eller sammen på tilbehørsholderen **23**.
- ♦ Opbevar produktet på et støvfrit og tørt sted.

## Afhjælpning af fejl

### Produktet fungerer ikke.

Batteriet er ikke ladet op.

- ♦ Lad produktet op (se kapitlet **Opladning af produktet**).

Produktet er defekt.

- ♦ Henvend dig til kundeservice, se kapitlet **Service**).

### Produktet fungerer, men suger næsten ikke.

Batteriet er ikke ladet tilstrækkeligt op.

- ♦ Lad produktet op (se kapitlet **Opladning af produktet**).

Støvbeholderen **8** er fuld.

- ♦ Tøm støvbeholderen **8** (se kapitlet **Rengøring og vedligeholdelse**).

EPA-fileret **6** er tilstoppet.

- ♦ Rengør EPA-fileret **6** (se kapitlet **Rengøring og vedligeholdelse**).

### Produktet slukkes automatisk.

Gulvmundstykket er blokeret (to af batteriindikatoren **4** LED'er blinker skiftevis med en LED).

- ♦ Fjern blokeringen, eller rengør børsterullen **15** (se kapitlet **Rengøring af børsterullen**).  
Tænd for produktet igen.

Batteriet er overophedet (to af batteriindikatoren **4** LED'er blinker skiftevis i et minut).

- ♦ Lad produktet køle af i ca. 20-30 minutter, før det tændes igen.

### Produktet lader ikke op.

Strømforsyningen **18** er ikke sat rigtigt ind i ladeindgangen **21** eller stikkontakten.

- ♦ Kontrollér strømforsyningens **18** tilslutninger.

Strømforsyningen **18** er defekt.

- ♦ Henvend dig til kundeservice, se kapitlet **Service**).

## Bestilling af reservedele

Du kan altid bestille reservedele til dette produkt på internettet på **www.kompernass.com**.



Scan denne QR-kode med din smartphone eller tablet.

Med QR-koden kommer du direkte til vores hjemmeside (**www.kompernass.com**) og kan se og bestille reservedele til dette produkt.

### ⓘ BEMÆRK

- Hvis du har problemer med online-bestillingen, kan du henvende dig telefonisk eller pr. e-mail til vores servicecenter (se kapitlet **Service**).
- Oplys altid artikelnummeret (467421\_2404), som du kan finde på denne betjeningsvejlednings forside, når du afgiver din bestilling.
- Vær opmærksom på, at det ikke er muligt at foretage online-bestilling af reservedele i alle lande.

## Bortskaffelse

### Gælder kun for Frankrig:



Points de collecte sur [www.quefairede mesdechets.fr](http://www.quefairede mesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Produktet, emballagen og betjeningsvejledning kan genbruges, er underlagt et udvidet producentansvar og indsamles sorteret.

### Bortskaffelse af produktet



Det viste symbol med den overstregede affaldscontainer på hjul viser, at dette produkt er underlagt direktivet 2012/19/EU. Dette direktiv angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald, når dets brugstid er omme, men skal afleveres på specielle indsamlingssteder, genbrugspladser eller affaldsvirksomheder.

### Denne bortskaffelse er gratis for dig. Skån miljøet, og bortskaf produktet korrekt.

Hvis det udtjente produkt indeholder persondata, er du selv ansvarlig for sletningen, før du afleverer det.

Fjern de gamle batterier fra produktet, hvis det kan ske uden at ødelægge produktet, og aflever dem til separat indsamling, før det udtjente produkt bortskaffes. Ved indbyggede genopladelige batterier skal der gøres opmærksom på ved bortskaffelsen, at produktet indeholder et genopladeligt batteri.

### Det integrerede genopladelige batteri i dette produkt kan ikke tages ud til bortskaffelse.



Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtjente produkter.

### Bortskaffelse af emballage



Emballeringsmaterialerne er valgt ud fra kriterier som miljøforlidelighed og bortskaffelsesteknik og kan derfor genbruges. Bortskaf emballagematerialer, som du ikke skal bruge mere, efter de lokalt gældende forskrifter.



Bortskaf emballagen miljøvenligt. Vær opmærksom på mærkningen på de forskellige emballagematerialer, og aflever dem sorteret til bortskaffelse.

Emballagematerialerne er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning: 1–7: Plast, 20–22: Papir og pap, 80–98: Kompositmaterialer.

### Gælder kun for Spanien:



Emballagen indeholder dele af papir og/eller pap.



Emballagen indeholder dele af plastik og/eller metal.

## Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

### Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst kvitteringen et sikkert sted. Den er nødvendig for at kunne dokumentere købet.

Hvis der inden for tre år fra dette produkts købsdato opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet, eller købsprisen vil blive refunderet gratis til dig.

Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt afleveres, og købsbeviset (kvitteringen) forrevises i løbet af fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

## Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

## Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantien dækker materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slidage og derfor kan betragtes som sliddele, eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og u hensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

## Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (IAN) 467421\_2404 klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet på produktet, som indgravering på produktet, på betjeningsvejledningens forside (nederst til venstre) eller som klæbemærke på bag- eller undersiden af produktet.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedennævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.
- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



På [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) kan du downloade denne og mange andre manualer, produktvideoer og installationssoftware.

Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-servicesiden ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) og kan åbne den ønskede betjeningsvejledning ved indtastning af artikelnummeret (IAN) 467421\_2404.

## Service

**DK Service Danmark**

Tel.: 32 710005

E-Mail: [kompernass@lidl.dk](mailto:kompernass@lidl.dk)

IAN 467421\_2404

## Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicecenter.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

# Indice

|                                                                           |            |
|---------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Introduzione</b>                                                       | <b>146</b> |
| <b>Uso conforme</b>                                                       | <b>146</b> |
| <b>Avvertenze e simboli utilizzati</b>                                    | <b>146</b> |
| <b>Avvertenze di sicurezza</b>                                            | <b>147</b> |
| <b>Materiale in dotazione e ispezione dei danni da trasporto</b>          | <b>150</b> |
| <b>Descrizione dell'apparecchio</b>                                       | <b>150</b> |
| <b>Dati tecnici</b>                                                       | <b>150</b> |
| <b>Prima del primo impiego</b>                                            | <b>151</b> |
| <b>Messa in funzione</b>                                                  | <b>151</b> |
| Informazioni sulla batteria                                               | 151        |
| Caricamento dell'apparecchio                                              | 152        |
| Montare la base di ricarica alla parete                                   | 152        |
| Montare il manico                                                         | 152        |
| Montare/smontare l'unità portatile                                        | 153        |
| <b>Uso</b>                                                                | <b>153</b> |
| Utilizzo dell'unità portatile con manico                                  | 153        |
| Utilizzo dell'accessorio a spazzole e per giunti 2-in-1                   | 154        |
| Utilizzo dell'unità portatile                                             | 154        |
| <b>Pulizia e piccola manutenzione</b>                                     | <b>154</b> |
| Svuotamento del contenitore di raccolta dello sporco e pulizia del filtro | 155        |
| Pulizia dell'apparecchio                                                  | 155        |
| Pulizia del rullo a spazzola                                              | 155        |
| <b>Conservazione</b>                                                      | <b>156</b> |
| <b>Eliminazione dei guasti</b>                                            | <b>156</b> |
| <b>Ordinazione di pezzi di ricambio</b>                                   | <b>157</b> |
| <b>Smaltimento</b>                                                        | <b>157</b> |
| Smaltimento dell'apparecchio                                              | 157        |
| Smaltimento dell'imballaggio                                              | 157        |
| <b>Garanzia della Kompernass Handels GmbH</b>                             | <b>158</b> |
| Assistenza                                                                | 159        |
| Importatore                                                               | 159        |

## Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio. È stato scelto un prodotto di alta qualità.

Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti note sulla sicurezza, sull'uso e sullo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le note relative ai comandi e alla sicurezza.

Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

## Uso conforme

Questo apparecchio serve esclusivamente ad aspirare materiale asciutto da superfici asciutte. Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso in ambienti domestici. L'apparecchio non dev'essere utilizzato su persone o animali. Qualunque altro impiego e qualunque modifica dell'apparecchio sono da considerarsi non conformi alla destinazione e comportano il rischio di infortuni. La casa produttrice non è responsabile dei danni causati da un impiego non conforme alle regole o da un uso non corretto. L'apparecchio non è destinato all'uso commerciale.

## Avvertenze e simboli utilizzati

Nel presente manuale di istruzioni, sulla confezione e sull'apparecchio vengono utilizzati gli avvisi e i simboli seguenti (se pertinenti):

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>PERICOLO!</b> Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "PERICOLO" indica una situazione di pericolo immediata che, se non viene evitata, ha come conseguenza la morte o una grave lesione.                     |
|    | <b>AVVERTENZA!</b> Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "AVVERTENZA" indica una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza la morte o una grave lesione.     |
|    | <b>CAUTELA!</b> Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "CAUTELA" indica una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza una lesione di entità lieve o moderata. |
|   | <b>ATTENZIONE!</b> Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "ATTENZIONE" indica una possibile situazione che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza danni materiali.                              |
|  | <b>Nota:</b> Una nota fornisce ulteriori informazioni volte a facilitare l'uso dell'apparecchio.                                                                                                                                  |
|  | Corrente/tensione continua                                                                                                                                                                                                        |
|  | Corrente/tensione alternata                                                                                                                                                                                                       |

## **Avvertenze di sicurezza**

### **⚠ PERICOLO! RISCHIO DI FOLGORAZIONE!**

- ▶ Prima dell'uso, controllare l'apparecchio per rilevare eventuali danni esterni visibili. Non mettere in funzione l'apparecchio se è danneggiato o nel caso in cui sia caduto.
- ▶ Non utilizzare l'alimentatore se la spina o il cavo di collegamento sono danneggiati.
- ▶ L'alimentatore e il cavo di collegamento a cui è fissato non possono essere riparati. In caso di guasto occorre sostituire tutto l'alimentatore con uno equivalente.
- ▶ Per evitare rischi, fare sostituire immediatamente la spina o il cavo di alimentazione danneggiati da personale specializzato autorizzato, dal centro di assistenza clienti o da persone con qualifiche analoghe.
- ▶ Fare eseguire le riparazioni unicamente da un'officina specializzata. Non aprire mai l'apparecchio di propria iniziativa. Gli interventi non eseguiti da centri specializzati potrebbero dare luogo a lesioni.
- ▶ Prima di caricare l'apparecchio accertarsi che la tensione riportata nei dati tecnici dell'alimentatore/ corrisponda alla tensione di rete.
- ▶ Non toccare mai l'alimentatore o l'apparecchio con le mani bagnate o umide.
- ▶ Non usare cavi di prolunga, bensì inserire l'alimentatore direttamente nella presa.



Non caricare né usare l'apparecchio all'aperto.

Utilizzare l'alimentatore solo al chiuso.

## **⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!**

- ▶ Non cambiare gli accessori ad apparecchio acceso.
- ▶ Non usare l'apparecchio per aspirare acqua o altri liquidi.
- ▶ Non usare l'apparecchio per aspirare oggetti a punta o schegge di vetro.
- ▶ Non aspirare mai fiammiferi accesi, cenere ancora ardente o mozziconi di sigarette.
- ▶ Non usare l'apparecchio per aspirare prodotti chimici, polvere di pietra, gesso, cemento o sostanze analoghe.
- ▶ L'apparecchio non è indicato per materiali infiammabili ed esplosivi o liquidi chimici e aggressivi.
- ▶ Riporre l'apparecchio sempre in luoghi chiusi. Per evitare infortuni, dopo l'uso riporre l'apparecchio in un luogo asciutto.
- ▶ In condizioni estreme possono verificarsi perdite dalle celle delle batterie. In caso di contatto del liquido con la pelle o con gli occhi, lavare e risciacquare immediatamente con acqua pulita. Rivolgersi ad un medico.
- ▶ Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini di almeno 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- ▶ La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- ▶ Usare solo accessori consigliati dalla casa produttrice.
- ▶ L'alimentatore non deve essere utilizzato per altri scopi.
- ▶ Afferrare sempre la spina per scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente.

- ▶ È assolutamente necessario assicurarsi di non collocare mai l'apparecchio vicino a radiatori, forni o altri apparecchi o superfici riscaldate.
- ▶ Verificare sempre che le aperture di ventilazione non siano ostruite. L'ostruzione alla circolazione dell'aria può dare luogo al surriscaldamento dell'apparecchio e provocare danni.
- ▶ Adottare la massima cautela quando si usa l'apparecchio su scale. Pericolo di caduta!
- ▶ Questo apparecchio contiene una batteria ricaricabile. Non gettare mai l'apparecchio nel fuoco e non esporlo a temperature elevate. Pericolo di esplosione!
- ▶ Prima di pulire il rullo a spazzola rimuovere sempre l'aspiratore portatile dal manico in modo da evitare un avvio accidentale del rullo a spazzola.

**! ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!**

- ▶  Il prodotto è dotato di una batteria agli ioni di litio ovvero la batteria è acclusa al prodotto. Non gettare mai le batterie nel fuoco e non esporle a temperature elevate. Pericolo di esplosione!
- ▶ Non utilizzare l'apparecchio se il filtro EPA non è inserito.
- ▶ Non usare l'alimentatore per altri apparecchi e non cercare di ricaricare l'apparecchio con un altro alimentatore.  
Usare esclusivamente l'alimentatore in dotazione con l'apparecchio (modello SEU012A-225050).
- ▶ Le batterie presenti in questo apparecchio non possono essere sostituite.

## Materiale in dotazione e ispezione dei danni da trasporto

- ◆ Rimuovere tutti i componenti dell'apparecchio e il manuale di istruzioni dalla confezione.

Il materiale in dotazione comprende i seguenti componenti (per le illustrazioni, vedere la pagina pieghevole):

- Scopa elettrica ricaricabile 2 in 1
- Accessorio a spazzole e per giunti 2-in-1 (in due pezzi)
- Manico
- Supporto apparecchio
- Base di ricarica con porta accessori
- Alimentatore
- 1 vite
- 1 tassello (Ø 6 mm)
- Manuale di istruzioni

### **i** Nota

- Controllare che la dotazione sia completa e che non presenti danni visibili.
- In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni da trasporto o da imballaggio inadeguato, rivolgersi alla linea diretta di assistenza (vedere capitolo **Assistenza**).

## Descrizione dell'apparecchio (per le illustrazioni, vedere la pagina pieghevole)

Figura A:

- 1 Impugnatura (per unità portatile)
- 2 Unità portatile
- 3 Interruttore ON/OFF ①
- 4 Indicatore di livello batteria (con tre LED)
- 5 Tasto di sblocco ▲ (per contenitore di raccolta dello sporco)
- 6 Filtro EPA
- 7 Filtro a maglia grossa
- 8 Contenitore dello sporco

Figura B:

- 9 Interruttore ON/OFF ①
- 10 Tasto ECO I/II
- 11 Manico
- 12 Vite (posteriore)
- 13 Tasti di sblocco (per unità portatile)
- 14 Incavo dell'unità portatile
- 15 Rullo a spazzola (nella bocchetta per pavimenti)
- 16 Illuminazione con LED

Figura C:

- 17 Accessorio a spazzole e per giunti 2-in-1
- 18 Alimentatore
- 19 Spinotto cavo
- 20 Supporto apparecchio
- 21 Presa di carica (lato inferiore)
- 22 Base di ricarica
- 23 Porta accessori

## Dati tecnici

### Bocchetta per pavimenti

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Tensione di ingresso | 18 V === |
| Potenza nominale     | 10 W     |

### Unità portatile

|                              |                  |
|------------------------------|------------------|
| Tensione/corrente d'ingresso | 22,5 V ===/0,5 A |
| Potenza nominale             | 120 W            |
| Polarità                     |                  |

### Batteria

|                                                                             |                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Capacità                                                                    | 2200 mAh                                                                                     |
| Batteria                                                                    | 18,5 V ===<br>(5 batterie agli ioni di litio da 3,7 V)                                       |
| Autonomia a batteria completamente carica (a seconda del tipo di pavimento) | Livello 1 (modalità normale):<br>circa 22 min.<br>Livello 2 (modalità ECO):<br>circa 34 min. |

| Alimentatore                              |                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Produttore                                | Zhejiang Mootree Electronic Technology Co., Ltd.<br>Floor 3, Plant 2, No. 107,<br>Xianglong Street,<br>Nanmingshan Street,<br>Liandu District, Lishui City,<br>Zhejiang, Cina<br>Numero di iscrizione alla<br>camera di commercio:<br>91331127MA2E1A6T1D |
|                                           | Importatore:<br>KOMPERNASS HANDELS<br>GMBH,<br>Burgstrasse 21,<br>44867 Bochum,<br>Germania<br>Registro delle imprese del<br>tribunale di Bochum<br>Numero di iscrizione:<br>HRB 4598                                                                    |
| Modello                                   | SEU012A-225050                                                                                                                                                                                                                                           |
| Tensione di ingresso                      | 100-240 V ~                                                                                                                                                                                                                                              |
| Frequenza corrente alternata d'ingresso   | 50-60 Hz                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Tensione di uscita                        | 22,5 V $\overline{\text{---}}$                                                                                                                                                                                                                           |
| Corrente di uscita                        | 0,5 A                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Potenza in uscita                         | 11,25 W                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Efficienza media durante il funzionamento | 84,9%                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Efficienza a carico ridotto (10%)         | 80,4%                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Assorbimento di potenza a vuoto           | 0,05 W                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Corrente assorbita                        | 0,4 A                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Polarità                                  |                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Classe di protezione                      | II/ (isolamento doppio)                                                                                                                                                                                                                                  |
| Classe di efficienza                      | 6                                                                                                                                                                                                                                                        |

| Alimentatore         |                                                                                |
|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| Classe di protezione | IP 20: Protezione contro corpi estranei solidi di diametro superiore a 12,5 mm |

## Prima del primo impiego

- ◆ Rimuovere tutti i materiali di imballaggio e gli adesivi di protezione dall'apparecchio.
- ◆ Inserire il supporto apparecchio **20** sulla base di ricarica **22**, in modo che lo stesso **20** si innesti con uno scatto.

## Messa in funzione

### Informazioni sulla batteria

- ◆ L'apparecchio è azionato da una batteria agli ioni di litio. Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, occorre caricare la batteria per 5-6 ore.
- ◆ Per la manutenzione della batteria consigliamo quanto segue:  
Staccare l'alimentatore **13** dalla presa di corrente quando la batteria è carica.

### Nota

- L'apparecchio è provvisto di un dispositivo di sorveglianza della temperatura che protegge la batteria. In rari casi l'aumento della temperatura ambiente può causare l'interruzione del processo di carica o uno spegnimento automatico dell'apparecchio:
  - Il processo di carica si interrompe e riprende automaticamente non appena la temperatura si abbassa.
  - L'apparecchio si spegne automaticamente. Due LED dell'indicatore di livello batteria **4** lampeggiano alternandosi per un minuto; impossibile accendere l'apparecchio. Lasciare raffreddare l'apparecchio per 20-30 minuti prima di riaccenderlo.

## Caricamento dell'apparecchio

### **i** Nota

- Se la batteria è quasi scarica, un LED dell'indicatore di livello batteria **4** inizia a lampeggiare rapidamente. L'apparecchio può continuare ad essere usato per circa due minuti.
- Poco prima che la batteria sia completamente scarica, tutti e tre i LED dell'indicatore di livello batteria **4** iniziano a lampeggiare velocemente e l'apparecchio si spegne.

## Indicatore livello batteria

A seconda dallo stato di carica della batteria si accendono uno, due o tre LED dell'indicatore livello batteria **4**:

- Tre LED accesi: batteria completamente carica.
  - Due LED accesi: batteria mediamente carica.
  - Un LED acceso: batteria quasi scarica.
- ◆ Per ricaricare l'apparecchio collegare l'alimentatore **18** a una presa di corrente. Infilare lo spinotto cavo **19** nella presa di carica **21** che si trova sul lato inferiore della base di ricarica **22**. Far passare il cavo attraverso uno degli incavi che si trovano sul lato posteriore della base di ricarica **22**, in modo tale che la stessa **22** non poggi sul cavo.
  - ◆ Posizionare l'apparecchio con l'unità portatile inserita **2** sulla base di ricarica **22**. L'indicatore di livello batteria **4** lampeggia. Quando l'apparecchio è carico, si accendono tutti e tre i LED dell'indicatore di livello batteria **4**.
  - ◆ Ricaricare l'apparecchio se si accende solo uno dei LED dell'indicatore livello batteria **4**.

## Montare la base di ricarica alla parete

### **i** Nota

- Fissare la base di ricarica **22** alla parete affinché sia stabile. A tal scopo utilizzare il materiale di montaggio fornito in dotazione (vite e tassello).
- Assicurarsi che sia presente una presa di rete nelle immediate vicinanze.

- 1) Utilizzare il foro nel reggi apparecchio **20** per tracciare il foro sulla parete (Fig. 1).

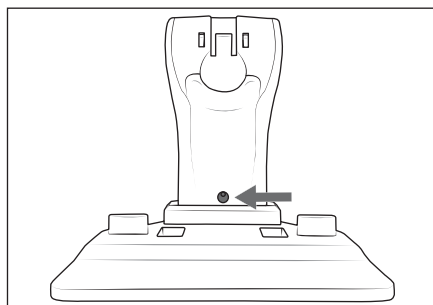


Fig. 1

- 2) Eseguire il foro precedentemente segnato con una punta da 6 mm e inserire il tassello fornito in dotazione.
- 3) Infilare lo spinotto cavo **19** dell'alimentatore **18** nella presa di carica **21** che si trova sul lato inferiore della base di ricarica **22**. Far passare il cavo dell'alimentatore **18** attraverso uno degli incavi laterali sul retro della base di ricarica **22**, a seconda del lato sul quale si trova la presa.
- 4) Inserire la vite nel foro del reggi apparecchio **20** (Fig. 1) e avvitarela nel tassello con un cacciavite a croce.

## Montare il manico

- 1) Allentare la vite **12** sul retro del manico **11** con un cacciavite a croce in senso antiorario. Estrarre la vite **12** attraverso l'apertura per vite del manico **11**.
- 2) Applicare il manico **11** al suo supporto sull'apparecchio. Spingere completamente il manico **11** sul suo supporto finché non si innesta saldamente nell'apparecchio. (Fig. 2).

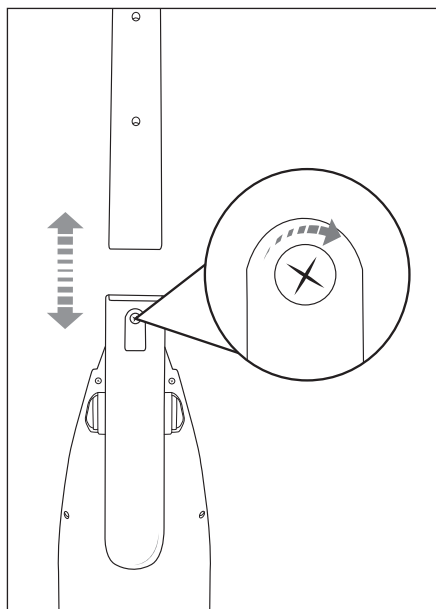


Fig. 2

- 3) Reinserire la vite **12** nell'apertura per vite del lato posteriore del manico **11**. Stringere la vite **12** in senso orario con un cacciavite a croce (Fig. 1).

### Montare/smontare l'unità portatile

- 1) Per collegare l'unità portatile **2** al manico **11** spingere la punta dell'unità portatile **2** nel vano dell'incavo dell'unità stessa **14** (Fig. 3).
- 2) Introdurre poi l'impugnatura **1** dell'unità portatile **2** nell'incavo della stessa **14** in modo tale che l'unità portatile **2** si innesti in posizione e rimanga ben fissa (Fig. 3).
- 3) Per staccare l'unità portatile **2** dal manico **11**, premere contemporaneamente i due tasti di sblocco **13** (Fig. 4).
- 4) Estrarre l'unità portatile **2** dall'impugnatura **1** tirandola verso l'alto/in avanti per sfilarla dall'incavo dell'unità portatile stessa **14** (Fig. 4).

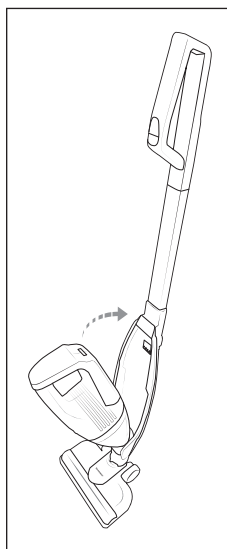


Fig. 3

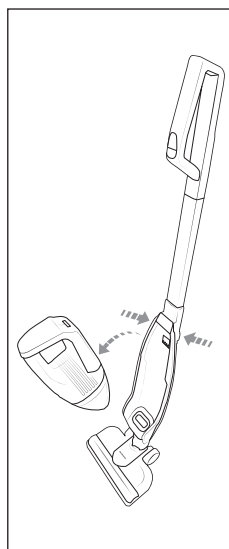


Fig. 4

## Uso

### ⚠ ATTENZIONE!

- L'apertura di aspirazione deve essere sempre libera e non ostruita. Gli intasamenti provocano surriscaldamento e danni al motore.
- Non aspirare tappeti a pelo lungo con la bocchetta per pavimenti. Il rullo a spazzola **15** potrebbe impigliarsi nel tappeto e bloccarsi!

### i Nota

- Verificare che il filtro EPA **6** e il filtro a maglie grosse **7** siano sempre inseriti prima di usare l'apparecchio.

### Utilizzo dell'unità portatile con manico

- 1) Inserire l'unità portatile **2** nell'incavo della stessa **14** come descritto al capitolo **Montare/smontare l'unità portatile**.
- 2) Accendere l'apparecchio dall'interruttore ON/OFF **9**. L'indicatore di livello batteria **4** e l'illuminazione a LED **16** che si trova sulla bocchetta per pavimenti si accendono e il rullo a spazzola **14** ruota.

## **i Nota**

- ▶ Per passare alla modalità a risparmio energetico ECO (livello 2) premere il tasto ECO I/II **10**. Ora l'apparecchio aspira con potenza di aspirazione ridotta e per un periodo più lungo. Per ritornare ad aspirare a piena potenza di aspirazione, premere nuovamente il tasto ECO I/II **10**.
  - ▶ Si può accendere e spegnere l'apparecchio anche dall'unità portatile **2** mentre è collegata al manico **11**.
- 3) Passare con la bocchetta per pavimenti sopra i punti da aspirare. Sostenere il manico **11** in modo tale che la bocchetta per pavimenti scivoli uniformemente lungo il pavimento.
  - 4) Se si desidera interrompere l'aspirazione, premere l'interruttore ON/OFF **9**. Il rullo a spazzola **15** si ferma, l'indicatore di livello batteria **4** e l'illuminazione a LED **16** si spengono.

## **Utilizzo dell'accessorio a spazzole e per giunti 2-in-1**

### **i Nota**

- ▶ Prima di applicare o togliere l'accessorio a spazzole e per giunti 2-in-1 **17**, spegnere l'apparecchio.

L'accessorio a spazzole e per giunti 2-in-1 **17** dell'apparecchio dispone di due bocchette distinte per applicazioni diverse. Scegliere la bocchetta adatta alle proprie esigenze:

### **Bocchetta a spazzole**

Utilizzare la bocchetta a spazzole per pulire superfici morbide e delicate.

### **Bocchetta per giunti**

Utilizzare la bocchetta per giunti per pulire punti stretti e difficili da raggiungere.

- ◆ Applicare l'accessorio a spazzole e per giunti 2-in-1 **17** all'unità portatile **2**.
- ◆ In alternativa si può applicare all'unità portatile **2** solo la bocchetta a spazzole o solo la bocchetta per giunti.

- ◆ Dopo l'uso staccare l'accessorio a spazzole e per giunti 2-in-1 **17** o la singola bocchetta dall'unità portatile **2**.

## **Utilizzo dell'unità portatile**

- 1) Sganciare l'unità portatile **2** dall'incavo della stessa **14** come descritto al capitolo **Montare/smontare l'unità portatile**.
- 2) Se necessario applicare l'accessorio a spazzole e per giunti 2-in-1 **17** all'unità portatile **2**. In alternativa si può applicare all'unità portatile **2** solo la bocchetta a spazzole o solo la bocchetta per giunti.
- 3) Premere l'interruttore ON/OFF **1** **3** dell'unità portatile **2** e aspirare nei punti desiderati. L'indicatore di livello batteria **4** resta acceso durante l'utilizzo.

### **i Nota**

- ▶ Tenere premuto l'interruttore ON/OFF **1** **3** sull'unità portatile **2** per circa 2 secondi per passare dalla modalità normale a quella Eco a risparmio energetico.
- 4) Se si desidera terminare l'aspirazione, premere brevemente l'interruttore ON/OFF **1** **3**. L'indicatore di livello batteria **4** si spegne.

## **Pulizia e piccola manutenzione**

### **⚠ AVVERTENZA!**

- ▶ Prima di pulire la base di ricarica **22**, staccare sempre l'alimentatore **18** dalla presa di rete e allentare lo spinotto cavo **19** dalla presa di caricamento **21** sulla base stessa **22**.
- ▶ Togliere sempre l'unità portatile **2** dall'incavo dell'unità stessa **14** prima di pulire
  - l'unità portatile **2**,
  - il manico **11** oppure
  - il rullo a spazzola **15**.

### **⚠ ATTENZIONE!**

- ▶ Non utilizzare detergenti abrasivi o aggressivi. Possono danneggiare le superfici!

### **i Nota**

- ▶ L'illuminazione con LED **16** non richiede manutenzione. I LED non possono essere sostituiti.

## Svuotamento del contenitore di raccolta dello sporco e pulizia del filtro

### Nota

- Per garantire un funzionamento corretto dell'apparecchio, svuotare periodicamente il contenitore di raccolta dello sporco **8** e pulire il filtro a maglia grossa **7** e il filtro EPA **6**.
- Per ordinare un altro filtro EPA **6**, rivolgersi al nostro servizio di assistenza clienti (vedere capitolo **Ordinazione dei pezzi di ricambio**).

- 1) Per aprire il contenitore di raccolta dello sporco **8** rimuovere l'unità portatile **2** dal suo incavo **14**.
- 2) Premere il tasto di sblocco **▲ 5** e tirare contemporaneamente il contenitore di raccolta dello sporco **8** in avanti.
- 3) Ruotare il filtro EPA **6** verso sinistra sul simbolo  (aperto) finché non si stacca emettendo un suono ed estrarlo dal filtro a grana grossa **7** (Fig. 5).

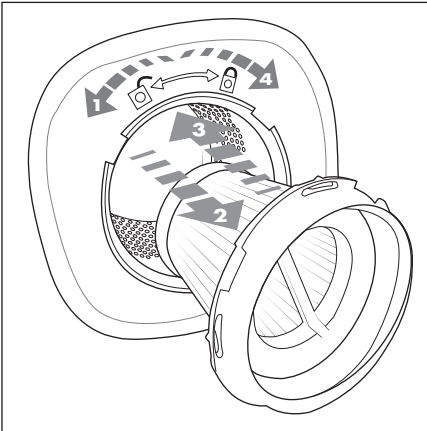


Fig. 5

- 4) Sfilare innanzitutto il filtro a maglia grossa **7** dal contenitore di raccolta dello sporco **8** (fig. 6). Battere i due filtri **6/7** sopra un bidone dell'immondizia o simili. In caso di necessità si può sciacquare i filtri **6/7** con acqua pulita. Far poi asciugare i filtri **6/7** completamente all'aria prima di reinserirli.

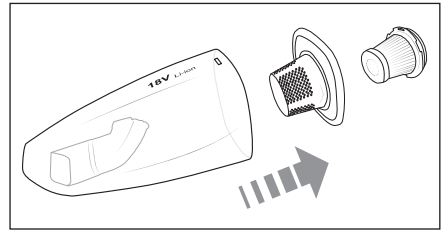


Fig. 6

- 5) Svuotare il contenitore di raccolta dello sporco **8** in un cestino.
- 6) Reinserire prima il filtro a maglie grosse **7** e poi il filtro EPA **6**. Quando si inserisce il filtro EPA **6**, fare attenzione che le tre apposite rientranze sullo stesso **6** corrispondano alle tre sedi sul filtro a grana grossa **7**. Ruotare il filtro EPA **6** verso destra sul simbolo  (chiuso) finché non si innesta emettendo un suono (Fig. 5).
- 7) Riapplicare il contenitore di raccolta dello sporco **8** all'unità portatile **2** spingendo dapprima il blocco inferiore dell'unità portatile **2** nell'incavo del contenitore di raccolta dello sporco **8**. Infilare poi la parte superiore del contenitore di raccolta dello sporco **8** sull'unità portatile **2** fino a quando il contenitore di raccolta dello sporco **8** non si innesta saldamente.

## Pulizia dell'apparecchio

- ◆ Pulire l'apparecchio con un panno umido. In caso di sporco ostinato, versare un po' di detergente delicato sul panno. Assicurarsi che l'apparecchio sia completamente asciutto prima del successivo impiego.

## Pulizia del rullo a spazzola

Si consiglia di controllare periodicamente se il rullo a spazzola **15** viene bloccato da capelli, fili o sporco che ha raccolto; in tal caso liberarlo. A tal scopo estrarre il rullo a spazzola **15** dalla bocchetta per pavimenti:

- 1) Ruotare la bocchetta per pavimenti.

- 2) Far scorrere il dispositivo di blocco verso l'esterno ed estrarre il rullo a spazzola 15 dalla bocchetta per pavimenti (Fig. 7).

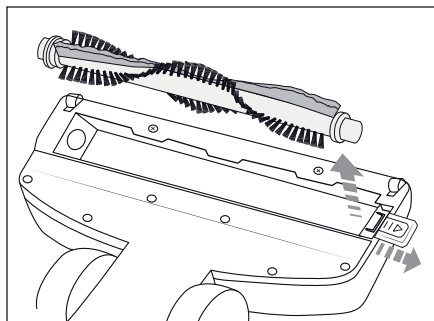


Fig. 7

- 3) Rimuovere lo sporco (su entrambi i lati delle setole) e pulire il rullo a spazzola 15. A tale scopo, con un panno umido passare sulle singole setole con un movimento dall'interno verso l'esterno. Tagliare capelli o fili lunghi con un paio di forbici e quindi estrarli dalle spazzole.
- 4) Per reinserire il rullo a spazzola 15 infilare innanzitutto l'estremità larga sull'albero motore in modo tale che il rullo a spazzola 15 si agganci.
- 5) Poi far scivolare l'altra estremità nel vano di ricezione, in modo che il rullo a spazzola 15 si trovi diritto nella bocchetta per pavimento.
- 6) Tirare verso l'interno il blocco.

## Conservazione

- ♦ Se non si utilizza l'apparecchio, collocarlo sul suo supporto 20 della base di ricarica 22.
- ♦ Inserire l'accessorio a spazzole e per giunti 2-in-1 17 singolarmente o assieme sul porta accessori 23.
- ♦ Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e privo di polvere.

## Eliminazione dei guasti

### L'apparecchio non funziona.

La batteria non è carica.

- ♦ Ricaricare l'apparecchio (vedere capitolo **Caricamento dell'apparecchio**).

L'apparecchio è guasto.

- ♦ Rivolgersi al servizio clienti (vedere il capitolo **Assistenza**).

### L'apparecchio è in funzione, ma non aspira quasi lo sporco.

La batteria non è sufficientemente carica.

- ♦ Ricaricare l'apparecchio (vedere capitolo **Caricamento dell'apparecchio**).

Il contenitore di raccolta dello sporco 8 è pieno.

- ♦ Svuotare il contenitore di raccolta dello sporco 8 (vedere il capitolo **Pulizia e piccola manutenzione**).

Il filtro EPA 6 è ostruito.

- ♦ Pulire il filtro EPA 6 (vedere il capitolo **Pulizia e piccola manutenzione**).

### L'apparecchio si spegne automaticamente.

La bocchetta per pavimenti è bloccata (due LED dell'indicatore di livello batteria 4 lampeggiano alternandosi con un LED).

- ♦ Rimuovere ciò che la blocca oppure pulire il rullo a spazzola 15 (vedere capitolo **Pulire il rullo a spazzola**). Quindi riaccendere l'apparecchio.

La batteria è surriscaldata (due LED dell'indicatore di livello batteria 4 lampeggiano alternandosi per un minuto).

- ♦ Lasciare raffreddare l'apparecchio per 20-30 minuti prima di riaccenderlo.

### L'apparecchio non si carica.

L'alimentatore 18 non è collegato correttamente alla presa di carica 21 o alla presa di corrente.

- ♦ Controllare gli allacciamenti dell'alimentatore 18.

L'alimentatore **18** è guasto.

- ◆ Rivolgersi al servizio clienti (vedere il capitolo **Assistenza**).

## Ordinazione di pezzi di ricambio

È sempre possibile ordinare pezzi di ricambio per questo prodotto comodamente su Internet, all'indirizzo **www.kompernass.com**.



Scansionare questo codice QR con lo smartphone o il tablet. Con il codice QR si giunge direttamente al nostro sito web (**www.kompernass.com**) ed è possibile vedere e ordinare i ricambi disponibili per questo apparecchio.

### ❗ NOTA

- Qualora si riscontrino problemi con l'ordine online, è possibile rivolgersi al nostro centro di assistenza telefonicamente o tramite e-mail (vedere capitolo **Assistenza**).
- Al momento dell'ordinazione si prega di indicare sempre il codice articolo (ad es. 467421\_2404), che può essere tratto dalla copertina di questo manuale di istruzioni.
- Si tenga presente che l'ordine online di pezzi di ricambio non è possibile in tutti i Paesi in cui effettuiamo consegne.

## Smaltimento

**Valido solo per la Francia:**



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Il prodotto, l'imballaggio e il libretto di istruzioni sono riciclabili, sono soggetti ad una

responsabilità estesa del produttore e vengono raccolti in maniera differenziata.

## Smaltimento dell'apparecchio



Il simbolo del bidone dei rifiuti barrato, raffigurato lateralmente, indica che l'apparecchio è soggetto alla Direttiva 2012/19/EU. Tale direttiva prescrive che, al termine della sua vita utile, l'apparecchio non venga smaltito assieme ai normali rifiuti domestici, bensì conferito in appositi centri di raccolta, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento.

**Lo smaltimento è gratuito per l'utente. Rispettare l'ambiente e smaltire l'apparecchio in modo conforme alle direttive pertinenti.**

Se l'apparecchio usato contiene dati personali, si è responsabili di eliminarli prima di restituire l'apparecchio.

Se è possibile farlo senza distruggere l'apparecchio usato, togliere le vecchie pile o batterie prima di smaltire l'apparecchio usato e conferire ad una raccolta differenziata. In caso di batterie fisse, all'atto dello smaltimento fare presente che questo apparecchio contiene una batteria.

**Non è possibile rimuovere la batteria integrata dall'apparecchio ai fini dello smaltimento.**



Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.

## Smaltimento dell'imballaggio



I materiali di imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro eco-compatibilità e alle caratteristiche di smaltimento, pertanto sono riciclabili.

Smaltire il materiale di imballaggio inutilizzato in conformità alle vigenti norme locali.



Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale. Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materie plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali compositi.

## Per la Spagna:



L'imballaggio contiene elementi di carta e/o cartone.



L'imballaggio contiene elementi di plastica e/o metallo.

## Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

### Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

## Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

### Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni espresse nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

## Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (IAN) 467421\_2404 come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 467421\_2404 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

## Assistenza

**IT Assistenza Italia**  
Tel.: 800781188  
E-Mail: [kompernass@lidl.it](mailto:kompernass@lidl.it)

IAN 467421\_2404

## Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



# Tartalomjegyzék

|                                                           |            |
|-----------------------------------------------------------|------------|
| <b>Bevezető</b>                                           | <b>162</b> |
| <b>Rendeltetésszerű használat</b>                         | <b>162</b> |
| <b>Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok</b>  | <b>162</b> |
| <b>Biztonsági utasítások</b>                              | <b>163</b> |
| <b>A csomag tartalma és hiánytalanságának ellenőrzése</b> | <b>166</b> |
| <b>A készülék leírása</b>                                 | <b>166</b> |
| <b>Műszaki adatok</b>                                     | <b>166</b> |
| <b>Az első használat előtt</b>                            | <b>167</b> |
| <b>Üzembe helyezés</b>                                    | <b>167</b> |
| Az akkumulátorra vonatkozó információk                    | 167        |
| Készülék feltöltése                                       | 168        |
| A töltőállomás falra szerelése                            | 168        |
| Nyel összeszerelése                                       | 168        |
| Kézi egység csatlakoztatása/leválasztása                  | 169        |
| <b>Használat</b>                                          | <b>169</b> |
| Kézi egység használata nyéllel                            | 169        |
| A 2 az 1-ben réstisztító és kefetartozék használata       | 170        |
| Kézi egység használata                                    | 170        |
| <b>Tisztítás és ápolás</b>                                | <b>170</b> |
| Szennytartály kiürítése és szűrők tisztítása              | 171        |
| Készülék tisztítása                                       | 171        |
| Kefehenger tisztítása                                     | 171        |
| <b>Tárolás</b>                                            | <b>172</b> |
| <b>Hibaelhárítás</b>                                      | <b>172</b> |
| <b>Pótalkatrészek rendelése</b>                           | <b>173</b> |
| <b>Ártalmatlanítás</b>                                    | <b>173</b> |
| A készülék ártalmatlanítása                               | 173        |
| A csomagolás ártalmatlanítása                             | 173        |
| <b>A Kompernass Handels GmbH garanciája</b>               | <b>174</b> |
| Szervíz                                                   | 175        |
| Gyártja                                                   | 175        |

## Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához. Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött.

A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással.

A terméket csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja. A termék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

## Rendeltetésszerű használat

A készülék kizárólag száraz felületek porszívózására, illetve száraz anyagok felszívására alkalmas. A készülék kizárólag magánháztartásokban használható. A készüléket nem szabad embereken és állatokon történő porszívózásra használni. A készülék minden más használata vagy módosítása nem rendeltetésszerűnek minősül és jelentős balesetveszélyt okozhat. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból vagy helytelen kezelésből eredő károkért. A készülék nem alkalmas ipari használatra.

## Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban, a csomagoláson és a készüléken, a következő figyelmeztető jelzéseket és szimbólumokat használjuk (ha alkalmazható):

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>VESZÉLY!</b> Az ezzel a szimbólummal és a "VESZÉLY" figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan közvetlen veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okoz, ha nem előzik meg.                   |
|    | <b>FIGYELMEZTETÉS!</b> Az ezzel a szimbólummal és a "FIGYELMEZTETÉS" figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okozhat, ha nem előzik meg. |
|    | <b>VIGYÁZAT!</b> Az ezzel a szimbólummal és a "VIGYÁZAT" figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely csekély vagy enyhe mértékű sérülést okozhat, ha nem előzik meg.     |
|  | <b>FIGYELEM!</b> Az ezzel a szimbólummal és a "FIGYELEM" figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges helyzetre figyelmeztet, amely anyagi károkat okozhat, ha nem előzik meg.                                    |
|  | <b>Tudnivaló:</b> Tudnivaló jelöli a kiegészítő információkat, amelyek megkönnyítik a készülék használatát.                                                                                                                                |
|  | Egyenáram/-feszültség                                                                                                                                                                                                                      |
|  | Váltakozó áram/váltó feszültség                                                                                                                                                                                                            |

## Biztonsági utasítások

### **VESZÉLY! ÁRAMÜTÉS!**

- ▶ Használat előtt ellenőrizze a készüléket, hogy nincs-e rajta látható sérülés. Ne működtesse a készüléket, ha az megsérült vagy leesett.
- ▶ Ne használja a hálózati adaptert sérült csatlakozódugóval vagy csatlakozókábellel.
- ▶ A hálózati adaptert és a fixen csatlakoztatott csatlakozókábelt nem szabad javítani. Meghibásodás esetén a teljes hálózati adaptert ki kell cserélni egy azonos típusúra.
- ▶ A veszélyek megelőzése érdekében a sérült hálózati csatlakozódugót vagy hálózati kábelt azonnal cseréltesse ki erre felhatalmazott szakemberrel, az ügyfélszolgálattal vagy hasonlóan képzett személlyel.
- ▶ Csak szakemberrel javíttassa a készüléket.  
Semmilyen körülmények között ne nyissa ki saját maga a készüléket. A nem szakember által végzett beavatkozások sérüléseket okozhatnak.
- ▶ A készülék töltése előtt győződjön meg arról, hogy a hálózati adapter műszaki adatai között feltüntetett feszültség megegyezik a hálózati feszültséggel.
- ▶ Ne fogja meg a hálózati adaptert vagy a készüléket vizes vagy nedves kézzel.
- ▶ Ne használja a hálózati adaptert hosszabbítóval, hanem közvetlenül csatlakoztassa a csatlakozóaljzatra.



Ne töltse, illetve ne használja a készüléket a szabadban.  
A hálózati adaptert csak belső helyiségekben használja.

## **⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!**

- ▶ A készülék működése közben ne cseréljen tartozékokat.
- ▶ Ne használja a készüléket víz vagy más folyadék felszívására.
- ▶ Ne használja a készüléket hegyes tárgyak vagy üvegcserepek felszívására.
- ▶ Soha ne porszívózzon fel égő gyufát, parázsló hamut vagy cigaretta-véget.
- ▶ Ne használja a készüléket vegyipari termékek, kőpor, gipsz, cement vagy hasonló részecskék felszívására.
- ▶ A készülék nem alkalmas gyúlékony és robbanékony anyagok vagy vegyszerek és agresszív folyadékok felszívására.
- ▶ Mindig zárt helyiségekben tárolja a készüléket. A balesetek megelőzése érdekében tárolja a készüléket használat után száraz helyen.
- ▶ Szélsőséges körülmények között az akkumulátor cellái szivároghatnak. Ha a folyadék a bőrre kerül vagy a szembe jut, az érintett testrészt azonnal öblítse ki, illetve öblítse le tiszta vízzel. Forduljon orvoshoz.
- ▶ Ezt a készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és mégtették az ebből eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- ▶ Tisztítást és a felhasználó általi karbantartást nem végezhetik felügyelet nélküli gyermekek.
- ▶ Csak a gyártó által ajánlott tartozékokat használjon.
- ▶ A hálózati adapter nem használható más célokra.
- ▶ Mindig a hálózati csatlakozódugót fogja meg, ha a készüléket le akarja választani az áramellátásról.

- ▶ Feltétlenül ügyeljen arra, hogy a készüléket ne állítsa fűtőtest, tűzhely vagy más felhevült készülék vagy felület mellé.
- ▶ Mindig ügyeljen arra, hogy a szellőzőnyílások szabadok legyenek. A levegőmozgás akadályoztatása esetén a készülék túlhevülhet és kár keletkezhet benne.
- ▶ Különösen legyen figyelmes, ha a készüléket lépcsőn használja. Zuhanásveszély!
- ▶ A készülékben újratölthető akkumulátor található. Ne dobja tűzbe és ne tegye ki magas hőmérsékletnek a készüléket. Robbanásveszély áll fenn!
- ▶ A seprőhenger tisztítása előtt mindig vegye le a kézi egységet a nyélről, így elkerülheti a seprőhenger véletlen elindítását.

### ❗ **FIGYELEM! ANYAGI KÁROK!**

- ▶  A termék lítium-ion akkumulátorral van felszerelve, ill. az a termékhez van mellékelve. Ne dobja az akkumulátorokat tűzbe és ne tegye ki azokat magas hőmérsékletnek. Robbanásveszély áll fenn!
- ▶ Ne használja a készüléket, ha nincs behelyezve EPA-szűrő.
- ▶ Ne használja a hálózati adaptert más készülékekhez és ne próbálja meg feltölteni ezt a készüléket más hálózati adapterrel. Csak a készülékkel együtt szállított hálózati adaptert (típus: SEU012A-225050) használja.
- ▶ A készülékben lévő akkumulátorokat nem lehet kicserélni.

## A csomag tartalma és hiánytalanságának ellenőrzése

- ♦ Vegye ki a csomagolásból a készülék valamennyi részét és a használati útmutatót.

A készüléket az alábbi komponensekkel szállítjuk (ábrákat lásd a kihajtható oldalon):

- 2 az 1-ben: kézi- és állóporszívó
- 2 az 1-ben réstisztító és kefetartozék (kétrészes)
- nyél
- készüléktartó
- töltőállomás tartozéktartóval
- hálózati adapter
- 1 csavar
- 1 tipli (∅ 6 mm)
- használati útmutató

### **i** Tudnivaló

- ▶ Ellenőrizze a csomag tartalmát, hogy hiánytalan-e és nincs-e rajta látható sérülés.
- ▶ Hiányos szállítás vagy a nem megfelelő csomagolásból eredő, illetve a szállítás során keletkezett károk esetén forduljon az ügyfélszolgálatához (lásd a **Szerviz** fejezetet).

## A készülék leírása

(az ábrákat lásd a kihajtható oldalon)

A ábra:

- 1 fogantyú (kézi egység)
- 2 kézi egység
- 3 be-, kikapcsoló ①
- 4 akkumulátor-kijelző (három LED-del)
- 5 kireteszelő gomb ▲ (a szennytartályhoz)
- 6 EPA-szűrő
- 7 durva szűrő
- 8 szennytartály

B ábra:

- 9 be-, kikapcsoló ①
- 10 ECO gomb I/II
- 11 nyél
- 12 csavar (hátsó)
- 13 kireteszelő gombok (a kézi egységhez)
- 14 kézi egység mélyedése
- 15 kefehenger (a padlótisztító szívófejben)
- 16 LED-világítás

C ábra:

- 17 2 az 1-ben réstisztító és kefetartozék
- 18 hálózati adapter
- 19 tápcsatlakozó
- 20 készüléktartó
- 21 töltőaljzat (alsó rész)
- 22 töltőállomás
- 23 tartozéktartó

## Műszaki adatok

### Padlótisztító szívófej

|                       |          |
|-----------------------|----------|
| Bemeneti feszültség   | 18 V === |
| Névleges teljesítmény | 10 W     |

### Kézi egység

|                           |                  |
|---------------------------|------------------|
| Bemeneti feszültség/ áram | 22,5 V ===/0,5 A |
| Névleges teljesítmény     | 120 W            |
| Polaritás                 | ⬅➡               |

### Akkumulátor

|             |                                                  |
|-------------|--------------------------------------------------|
| Kapacitás   | 2200 mAh                                         |
| Akkumulátor | 18,5 V ===<br>(5 x 3,7 V lítium-ion akkumulátor) |

## Akkumulátor

Működési idő teljes feltöltöttség esetén (padlóburkolattól függően)

1. fokozat (normál üzemmód): kb. 22 perc
2. fokozat (ECO üzemmód): kb. 34 perc

## Hálózati adapter

|                                             |                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Gyártó                                      | Zhejiang Mootree Electronic Technology Co., Ltd.<br>Floor 3, Plant 2, No. 107,<br>Xianglong Street,<br>Nanmingshan Street,<br>Liandu District, Lishui City,<br>Zhejiang, Kína<br>Cégjegyzékszám:<br>91331127MA2E1A6T1D |
|                                             | Importőr:<br>KOMPERNASS<br>HANDELS GMBH,<br>Burgstrasse 21,<br>44867 Bochum,<br>Németország<br>Cégbíróság: Bochumi<br>Járási Bíróság<br>Cégjegyzékszám:<br>HRB 4598                                                    |
| Modell                                      | SEU012A-225050                                                                                                                                                                                                         |
| Bemeneti feszültség                         | 100–240 V ~                                                                                                                                                                                                            |
| Bemeneti váltóáram frekvencia               | 50–60 Hz                                                                                                                                                                                                               |
| Kimeneti feszültség                         | 22,5 V $\overline{=}$                                                                                                                                                                                                  |
| Kimeneti áram                               | 0,5 A                                                                                                                                                                                                                  |
| Kimeneti teljesítmény                       | 11,25 W                                                                                                                                                                                                                |
| Átlagos hatékonyság működés közben          | 84,9%                                                                                                                                                                                                                  |
| Hatékonyság alacsony terhelés mellett (10%) | 80,4%                                                                                                                                                                                                                  |

## Hálózati adapter

|                                                |                                                                  |
|------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Teljesítményfelvétellel nulla terhelés mellett | 0,05 W                                                           |
| Áramfelvétel                                   | 0,4 A                                                            |
| Polaritás                                      |                                                                  |
| Érintésvédelmi osztály                         | II/□ (kettős szigetelés)                                         |
| Hatékonysági osztály                           | 6 VI                                                             |
| Védettség                                      | IP 20: 12,5 mm-nél nagyobb átmérőjű szilárd tárgyak ellen védett |

## Az első használat előtt

- ♦ Vegye le a készülékről az összes csomagolóanyagot és védőfóliát.
- ♦ Helyezze a készüléktartót 20 a töltőállomásra 22 úgy, hogy a készüléktartó 20 hallhatóan bekattanjon.

## Üzembe helyezés

### Az akkumulátorra vonatkozó információk

- ♦ A készülék egy lítium-ion akkumulátorral működik. A készülék első használata előtt kb. 5-6 órán át tölteni kell az akkumulátort.
- ♦ Az akkumulátor ápolásához a következőket ajánljuk:  
Húzza ki a hálózati adaptert 18 a hálózati csatlakozóaljzattól miután feltöltötte az akkumulátort.

### ❗ Tudnivaló

- A készülék hőmérsékletérzékelővel van felszerelve az akkumulátor védelme céljából. Magas környezeti hőmérséklet esetén ritkán előfordulhat, hogy megszakad a töltési folyamat, ill. a készülék automatikusan kikapcsol.
- A töltés leáll és automatikusan ismét folytatódik, amint a készülék hőmérséklete lecsökkent.

- A készülék automatikusan kikapcsol. Az akkumulátor-kijelző **4** két LED-je felváltva villog egy percig és a készüléket nem lehet többet bekapcsolni. Hagyja lehűlni a készüléket kb. 20-30 percig, mielőtt újra bekapcsolja.

## Készülék feltöltése

### ❗ Tudnivaló

- ▶ Ha az akkumulátor kezd lemerülni, az akkumulátor-kijelző **4** egyik LED-je elkezd gyorsan villogni. A készülék ezután még legfeljebb kb. két percig használható.
- ▶ Röviddel az akkumulátor teljes lemerülése előtt az akkumulátor-kijelző **4** mindhárom LED-je gyorsan kezd villogni és a készülék kikapcsol.

### Akkumulátor-kijelző

Az akkumulátor töltöttségétől függően egy, két vagy három LED világít az akkumulátor-kijelzőn **4**:

- Három LED világít: teljesen feltöltött akkumulátor.
- Két LED világít: félig feltöltött akkumulátor.
- Egy LED világít: alacsony töltöttségű akkumulátor.

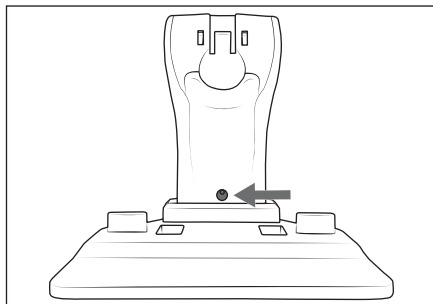
- ◆ A készülék feltöltéséhez csatlakoztassa a hálózati adaptert **18** egy hálózati csatlakozóaljzatra. Csatlakoztassa a tápcsatlakozót **19** a töltőaljzatba **21**, amely a töltőállomás **22** alján található. Vezesse át a kábelt a töltőállomás **22** hátoldalán lévő oldalsó vágatok egyikén úgy, hogy a töltőállomás **22** ne a kábelén álljon.
- ◆ Helyezze a készüléket a behelyezett kézi egységgel **2** a töltőállomásra **22**. Az akkumulátor-kijelző **4** villog. Ha a készülék feltöltődött, az akkumulátor-kijelző **4** mindhárom LED-je világít.
- ◆ Tölts fel újra a készüléket, ha már csak egy LED világít az akkumulátor-kijelzőn **4**.

## A töltőállomás falra szerelése

### ❗ Tudnivaló

- ▶ A stabil elhelyezéshez a töltőállomás **22** falon rögzíthető. Ehhez használja a csomagban található szerelési anyagokat (csavar és tiplí). A felszerelés során figyeljen arra, hogy legyen elérhető hálózati csatlakozóaljzat a közelben.

- 1) Használja a készüléktartóban **20** lévő nyílást a furat falon történő kijelöléséhez (1. ábra).

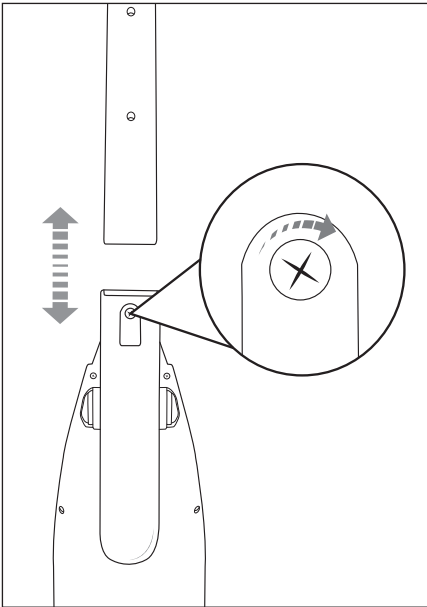


1. ábra

- 2) Fúrja ki egy 6 mm-es fúrószár segítségével a kijelölt lyukat és helyezze bele a mellékelt tiplí.
- 3) Csatlakoztassa a hálózati adapter **18** tápcsatlakozóját **19** a töltőaljzatba **21**, amely a töltőállomás **22** alján található. Vezesse át a hálózati adapter **18** kábelét a töltőállomás **22** hátoldalán lévő oldalsó vágatok egyikén, attól függően, hogy melyik oldalon van a hálózati csatlakozóaljzat.
- 4) Helyezze a csavart a készüléktartóban **20** lévő nyílásba (1. ábra) és csavarja azt egy csillagfejű csavarhúzóval a tiplibe.

## Nyel összeszerelése

- 1) Csavarja ki hátul a nyélen **11** lévő csavart **12** egy csillagcsavarhúzóval az óramutató járásával ellentétes irányban. Húzza ki a csavart **12** a nyélen **11** lévő csavarnyílásból.
- 2) Helyezze a nyelet **11** a készüléken lévő nyéltartóra. Tolja a nyelet **11** teljesen a nyéltartó-ra, amíg az stabilan a készülékhez illeszkedik. (2. ábra).

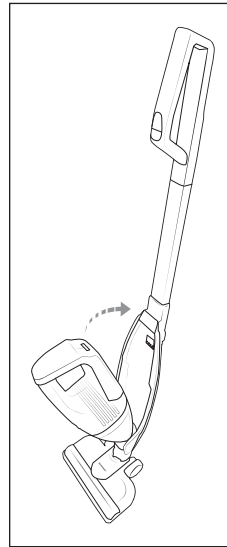


2. ábra

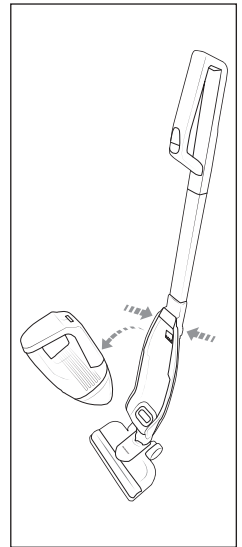
- 3) Helyezze vissza a csavart **12** a nyél **11** hátulján lévő csavarnyílásba. Húzza meg a csavart **12** egy csillagsavarhúzóval az óramutató járásával megegyező irányban (1. ábra).

### Kézi egység csatlakoztatása/leválasztása

- 1) A kézi egység **2** nyélre **11** csatlakoztatásához tolja a kézi egység **2** csúcsát a kézi egység mélyedésének **14** vágatába (3. ábra).
- 2) Ezután nyomja a kézi egység **2** fogantyúját **1** a kézi egység mélyedésébe **14**, hogy a kézi egység **2** a helyére kattanjon és stabilan rögzüljön (3. ábra).
- 3) A kézi egység **2** nyélről **11** történő levételéhez nyomja meg egyszerre mindkét kireteszelő gombot **13** (4. ábra).
- 4) Fogja meg a kézi egységet **2** a fogantyúnál **1** és húzza ki felfelé/előre a kézi egység mélyedéséből **14** (4. ábra).



3. ábra



4. ábra

## Használat

### ! FIGYELEM!

- A szívónyílást mindig szabadon kell hagyni és nem lehet eltömődve. Eltömődés esetén a motor túlhevülhet és kár keletkezhet benne.
- Ne porszívózzon hosszú szálú szőnyeget a padlótisztító szívófejjel. A kefehenger **15** beleakad a szőnyegbe és elakad!

### i Tudnivaló

- Ügyeljen arra, hogy az EPA-szűrő **6** és a durvaszűrő **7** mindig be legyen helyezve, mielőtt a készüléket használja.

### Kézi egység használata nyéllel

- 1) Tegye a kézi egységet **2** a kézi egység mélyedésébe **14** a **Kézi egység csatlakoztatása/leválasztása** fejezetben leírtak szerint.
- 2) Kapcsolja be a készüléket a be-, kikapcsolóval **9**. Az akkumulátor-kijelző **4** és a LED-világítás **16** a padlótisztító szívófejen világít és a kefehenger **15** forog.

## ① Tudnivaló

- ▶ Az energiatakarékos ECO üzemmódra (2-es fokozat) váltáshoz nyomja meg az ECO gombot I/II ⑩. A készülék ekkor csökkentett szívóerővel hosszabb ideig szív. Nyomja meg újra az ECO gombot I/II ⑩, hogy ismét teljes szívóerővel dolgozzon.
  - ▶ A készüléket a kézi egységen ② is be- és kikapcsolhatja, ha az a nyélhez ⑪ van csatlakoztatva.
- 3) Haladjon végig a padlótisztító szívófejjel a porszívózandó helyeken. Tartsa úgy a nyelet ⑪, hogy a padlótisztító szívófej laposan csússzon a padlón.
  - 4) A porszívás befejezéséhez nyomja meg a be-, kikapcsolót ⑨. A kefehenger ⑮ megáll, az akkumulátor-kijelző ④ és a LED-világítás ⑮ kialszik.

## A 2 az 1-ben réstisztító és kefetartozék használata

### ① Tudnivaló

- ▶ Kapcsolja ki a készüléket, mielőtt a 2 az 1-ben réstisztító és kefetartozékot ⑮ felhelyezi vagy leveszi.

A készülék 2 az 1-ben réstisztító és kefetartozékához ⑮ két különböző szívófejjel rendelkezik különböző alkalmazási területekhez. Válassza ki az igényeknek megfelelő szívófejet:

#### kefés szívófej

A kefés szívófej puha, érzékeny felületek tisztítására használható.

#### réstisztító szívófej

A réstisztító szívófej szűk vagy nehezen elérhető helyek tisztításához használható.

- ◆ Helyezze a 2 az 1-ben réstisztító és kefetartozékot ⑮ a kézi egységre ②.
- ◆ Alternatív megoldásként megteheti, hogy csak a kefés szívófejet vagy csak a réstisztító szívófejet helyezi a kézi egységre ②.
- ◆ Használat után húzza le a 2 az 1-ben réstisztító és kefetartozékot ⑮ vagy az egyes szívófejeket a kézi egységről ②.

## Kézi egység használata

- 1) Emelje ki a kézi egységet ② a kézi egység mélyedéséből ⑭ a **Kézi egység csatlakoztatása/leválasztása** fejezetben leírtak szerint.
- 2) Szükség esetén helyezze a 2 az 1-ben réstisztító és kefetartozékot ⑮ a kézi egységre ②. Alternatív megoldásként megteheti, hogy csak a kefés szívófejet vagy csak a réstisztító szívófejet helyezi a kézi egységre ②.
- 3) Nyomja meg a be-, kikapcsolót ① ③ a kézi egységen ② és porszívózzon a kívánt helyen. Működés közben az akkumulátor-kijelző ④ világít.

### ① Tudnivaló

- ▶ Nyomja meg a be-, kikapcsolót ① ③ a kézi egységen ② kb. 2 másodpercig a normál és az energiatakarékos ECO üzemmód közötti átkapcsoláshoz.
- 4) A porszívás befejezéséhez nyomja meg röviden a be-, kikapcsolót ① ③. Az akkumulátor-kijelző ④ kialszik.

## Tisztítás és ápolás

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ A töltőállomás ②② tisztítása előtt mindig húzza ki a hálózati adaptert ⑮ a hálózati csatlakozóaljzatból és válassza le a tápcsatlakozót ⑮ a töltőállomáson ②② lévő töltőaljzatból ②①.
- ▶ Mindig vegye ki a kézi egységet ② a kézi egység mélyedéséből ⑭, mielőtt
  - a kézi egységet ②,
  - a nyelet ⑪ vagy
  - a kefehengert ⑮ tisztítja.

### ⚠ FIGYELEM!

- ▶ Ne használjon súroló vagy maró hatású tisztítószereket. Ezek kárt tehetnek a műanyag felületben!

### ① Tudnivaló

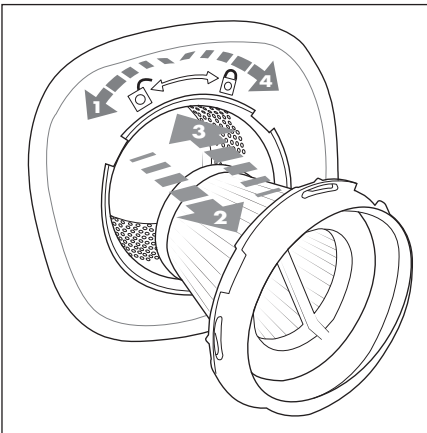
- ▶ A LED-világítás ⑮ nem igényel karbantartást. A LED-eket nem lehet kicserélni.

## Szennytartály kiürítése és szűrők tisztítása

### ! Tudnivaló

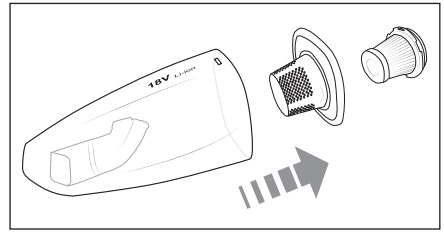
- ▶ A készülék megfelelő működésének biztosítása érdekében rendszeresen ürítse ki a szennytartályt **8** és tisztítsa meg a durvaszűrőt **7** és az EPA-szűrőt **6**.
- ▶ Ha új EPA-szűrőre **6** van szüksége, akkor forduljon szervizünkhöz (lásd a **Cserealkatrészek rendelkezése** fejezetet).

- 1) A szennytartály **8** kinyitásához vegye ki a kézi egységet **2** a kézi egység mélyedéséből **14**.
- 2) Nyomja meg a kireteszelő gombot **▲ 5** és ezzel egy időben húzza le előre a szennytartályt **8**.
- 3) Fordítsa el az EPA-szűrőt **6** balra a **☐** (nyitva) szimbólum irányába, amíg egy kattánó hanggal kioldódik, majd húzza ki a durvaszűrőből **7** (5. ábra).



5. ábra

- 4) Ezután húzza ki a durvaszűrőt **7** a szennytartályból **8** (6. ábra). Ütögesse ki mindkét szűrőt **6/7** egy szemetes vagy hasonló felett. Szükség esetén a szűrőket **6/7** tiszta vízzel is előblítheti. Ezután hagyja teljesen megszáradni a szűrőket **6/7** a levegőn, mielőtt visszahelyezi azokat.



6. ábra

- 5) Ürítse ki a szennytartályt **8** egy szemetesbe.
- 6) Először a durvaszűrőt **7** helyezze vissza, azután az EPA-szűrőt **6**. Az EPA-szűrő **6** behelyezésénél ügyeljen arra, hogy az EPA-szűrő **6** három vágata illeszkedjen a durvaszűrő **7** három tartófülébe. Fordítsa el az EPA-szűrőt **6** jobbra a **☐** (zárva) szimbólum irányába, amíg egy kattánó hanggal rögzül a helyén (5. ábra).
- 7) Helyezze vissza a szennytartályt **8** a kézi egységre **2** úgy, hogy először betolja a kézi egységen **2** lévő alsó reteszt a szennytartályon **8** lévő vágatba. Ezután tolja a szennytartály **8** felső részét a kézi egységre **2**, hogy a szennytartály **8** a helyére kattanjon és stabilan rögzüljön.

## Készülék tisztítása

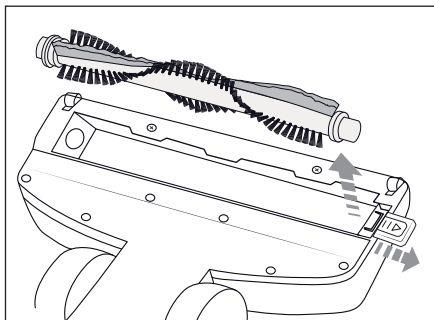
- ◆ Törölje át a készüléket egy nedves törölkendővel. Makacs szennyeződések esetén tegyen enyhe hatású mosogatószer a törölkendőre. Ügyeljen arra, hogy a készülék az ismételt használat előtt ismét teljesen száraz legyen.

## Kefehenger tisztítása

Rendszeresen ellenőrizze a kefehengert **15**, hogy ne legyen elakadva, és távolítsa el róla a hajszálakat, szálakat és szennyeződéseket. Ehhez távolítsa el a kefehengert **15** a padlótisztító szívófejről:

- 1) Fordítsa meg a padlótisztító szívófejet.

- 2) Tolja kifelé a reteszelést, majd vegye le a kefehengert **15** a padlótisztító szívófejről (7. ábra).



7. ábra

- 3) Távolítsa el minden szennyeződést (a sörték mindkét oldalán) és tisztítsa meg a kefehengert **15**. Ehhez használjon egy nedves törölkendőt és törölje le belülről kifelé az egyes sörté-kötegeket. A hosszabb hajszálakat vagy szálakat vágja át ollóval, majd húzza le azokat a sörtékről.
- 4) A kefehenger **15** visszahelyezéséhez először tolja a széles végét a hajtótengelyre úgy, hogy a kefehenger **15** ott beakadjon.
- 5) Ezt követően tolja a másik végét a befogóba úgy, hogy a kefehenger **14** egyenesen álljon a padlótisztító szívófejben.
- 6) Tolja befelé a reteszelést.

## Tárolás

- ♦ Ha nem használja a készüléket, helyezze a készüléket a töltőállomás **22** készüléktartójára **20**.
- ♦ Tegye a 2 az 1-ben réstisztító és kefetartozékot **17** külön-külön vagy egyben a tartozéktartóra **23**.
- ♦ Tárolja a készüléket pormentes és száraz helyen.

## Hibaelhárítás

### A készülék nem működik.

Az akkumulátor nincs feltöltve.

- ♦ Töltse fel a készüléket (lásd a **Készülék feltöltése**) fejezetet.

A készülék meghibásodott.

- ♦ Forduljon az ügyfélszolgálatához (lásd a **Szerviz** fejezetet).

### A készülék működik, de alig szívja fel a szennyeződést.

Az akkumulátor nincs eléggé feltöltve.

- ♦ Töltse fel a készüléket (lásd a **Készülék feltöltése**) fejezetet.

A szennyeztartály **8** megtelt.

- ♦ Üritse ki a szennyeztartályt **8** (lásd a **Tisztítás és ápolás** fejezetet).

Az EPA-szűrő **6** eltömődött.

- ♦ Tisztítsa meg az EPA-szűrőt **6** (lásd a **Tisztítás és ápolás** fejezetet).

### A készülék automatikusan kikapcsol.

A padlótisztító szívófej elakadt (az akkumulátor-kijelző **4** két LED-je felváltva villog egy LED-del).

- ♦ Távolítsa el az elakadást okozó tárgyat, illetve tisztítsa meg a kefehengert **15** (lásd a **Kefehenger tisztítása** fejezetet). Ezután ismét kapcsolja be a készüléket.

Az akkumulátor túlmelegedett (az akkumulátor-kijelző **4** két LED-je felváltva villog egy percre).

- ♦ Hagyja lehűlni a készüléket kb. 20-30 percig, mielőtt újra bekapcsolja.

### A készülék nem töltődik fel.

A hálózati adapter **18** nem csatlakozik megfelelően a töltőaljzathoz **21**, illetve a hálózati csatlakozóaljzathoz.

- ♦ Ellenőrizze a hálózati adapter **18** csatlakozásait.

A hálózati adapter **18** meghibásodott.

- ♦ Forduljon az ügyfélszolgálatához (lásd a **Szerviz** fejezetet).

## Pótalkatrészek rendelése

A termékhez bármikor kényelmesen rendelhet pótalkatrészeket a [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com) weboldalon.



Olvassa be ezt a QR-kódot az okostelefonjával vagy táblagépével.  
A QR-kóddal közvetlenül a [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com) weboldalunkra kerül, ahol megtekintheti és megrendelheti a készülékhez rendelkezésre álló pótalkatrészeket.

### ! TUDNIVALÓ

- ▶ Ha probléma merül fel az online rendeléssel, forduljon az ügyfélszolgálatunkhoz telefonon vagy e-mailben (lásd a **Szerviz** fejezetet).
- ▶ A rendelés során mindig adja meg a cikkszámot (pl. 467421\_2404), ami a használati útmutató címlapján található.
- ▶ Ne feledje, hogy nem minden országban rendelhetők meg az alkatrészek interneten.

## Ártalmatlanítás

**Csak Franciaországra vonatkozik:**



A termék, a csomagolás és a használati utasítás újrahasznosítható, a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik, és szelektív hulladékgyűjtéssel gyűjtik.

## A készülék ártalmatlanítása



Az áthúzott kerekese szeméttároló itt látható szimbóluma azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik. Ez az irányelv azt mondja ki, hogy a készüléket életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani, hanem külön létrehozott gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő üzemben kell leadni.

### Ez az ártalmatlanítás az Ön számára díjtalan. Kímélje a környezetet és ártalmatlanítson szakszerűen.

Ha hulladékká vált készüléke személyes adatokat tartalmaz, akkor az Ön felelőssége ezeket törölni, mielőtt a készüléket visszaadja.

Amennyiben a hulladékká vált készülék tönkretétele nélkül lehetséges, távolítsa el a használt elemeket vagy újratölthető elemeket/akkumulátorokat, mielőtt a hulladékká vált készüléket ártalmatlanítás céljából visszaadja, és gyűjtse azokat külön. Beépített akkumulátorok esetén az ártalmatlanításnál utalni kell arra, hogy a készülék akkumulátort tartalmaz.

### A készülék beépített akkumulátorát ártalmatlanítás céljából nem lehet kivenni.



Az elhasználdott termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése vagy városa önkormányzatánál.

## A csomagolás ártalmatlanítása



A csomagolóanyagokat környezetbarát és hulladék-ártalmatlanítási szempontok szerint választottuk ki és ezért újrahasznosíthatók. Ártalmatlanítsa a feleslegessé vált csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően.



Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon. Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel: 1-7: műanyagok; 20-22: papír és karton, 80-98: kompozit anyagok.

## Spanyolországra vonatkozik:



A csomagolás papírból és/vagy kartonból lévő alkotóelemeket tartalmaz.



A csomagolás műanyagból és/vagy fémből lévő alkotóelemeket tartalmaz.

## A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

### Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövideleírása.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik előlről.

### Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garancia lejártá után esedékes javítások díjkötelesek.

## A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a törékeny alkatrészek – mint például kapcsolók vagy üvegből készült alkatrészek – sérüléseire.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélészerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

## A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (IAN) 467421\_2404.
- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizszeggel **telefonon** vagy **e-mailben**.
- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Más használati útmutatókhoz, termékbeutató videókhöz és a telepítési szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) oldalról.

Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl ügyfélszolgálati oldalra kerülnek ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) és a cikkszám megadásával (IAN) 467421\_2404 megnyithatja a használati útmutatót.

## Szerviz

**(HU) Szerviz Magyarország**

Tel.: 06800 21225

E-Mail: [kompernass@lidl.hu](mailto:kompernass@lidl.hu)

IAN 467421\_2404

## Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)





**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Last Information Update · Stand der Informationen · Version des informations · Stand van de informatie · Stav informací  
Stan informáci · Stav informáci · Estado de las informaciones · Tilstand af information · Versione delle informazioni  
Információk állása: 08 / 2024 · Ident.-No.: SHSS18C2-072024-2

IAN 467421\_2404